RAW BY: MIZUTAMA
TRANSLATOR BY: ROSE_MYSTICA, ELEINIA
HYMMNOS TRANSLATED BY: DECLARE, L-VOSS, AQUAGON
EDITOR BY: CIO

VISIT US AT:
HTTP://ARTONELICO.ISISVIEW.ORG/

© GUST CO.,LTD. 2007 © BANPRESTO 2007

BLADE COMICS

Artelicо II

アルトネリコ2

2

あやめぐむ

Mag GARDEN

ISBN978-4-86127-476-3
C9979 ¥562E

9784861274763

1929979005627

雑誌53934-04
定価：本体562円＋税
マッグガーデン

comment

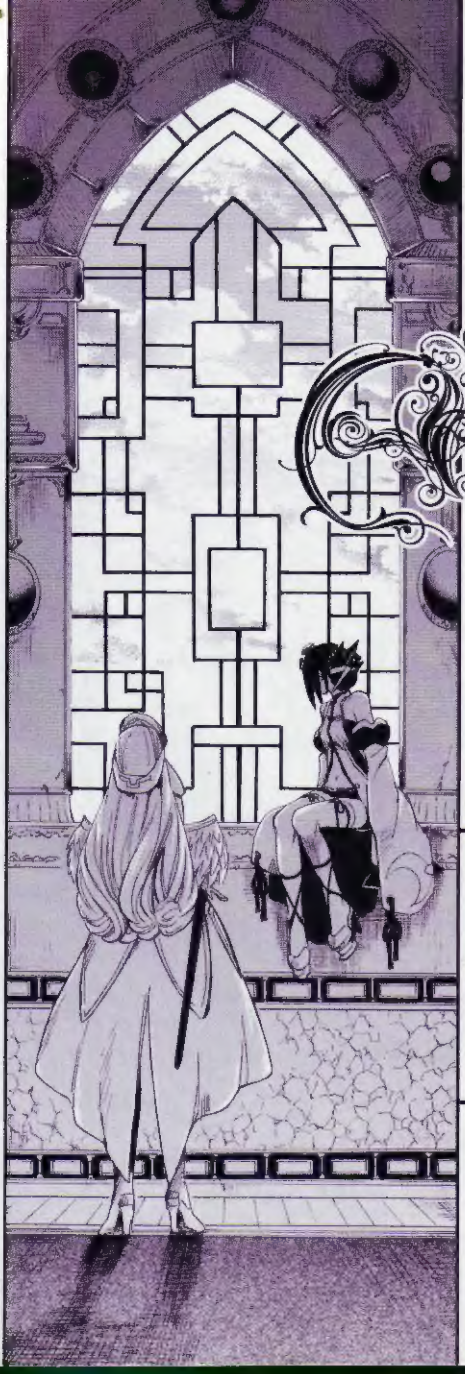
あやめぐむ

AYAMEGUMU

作中出てくる魔大陸ですが
実は漫画版とゲーム版ではデザインが
違います。

デザイン案は何稿かひねり出しつつ
思案した記憶があります…。
描き易さ重視のつもりでしたが
結局大差なかった気もします。

余談ですがデザインコンセプトは
「目覚め知らぬ卵」です。



Altonelico II

アルトネリコ2

2

Luca Trueluywarth
瑠珈・トゥルーリーワース

age:19 / height:157cm

CROIX'S CHILDHOOD FRIEND. SHE GIVES PEOPLE A GOOD IMPRESSION, BUT THERE'S MANY PLOTS HIDDEN IN HER MIND.
WHEN TARGANA AND THE REST TOLD HER THAT SHE'S THE REAL HOLY MAIDEN, HER WHEEL OF DESTINY WAS STARTING TO TURN------

Chroche Latel Pastalie
クローシェ・レーテル・パスタリエ

age:17 / height:165cm

THE HOLY MAIDEN REVERED BY THE GRAND BELL, WHO WISH TO CREATE METAFALICA.
SHE IS KNOWN AS [THE MOST PRECIOUS LIFE OF META FALSS], AND LOVED BY EVERYONE.
AFTER BEING REVEALED AS A FAKE MAIDEN, WHERE WILL BE THE DESTINATION OF HER SCARRED HEART?

INTRANQUIL HEART

THE REASON IS SIMPLE.
BUT WHY ISN'T THERE ANY RECORD OF MAIDEN OF AQUA?
INSIDE THE INFELSPHERE...
WHAT DID YOU SAY?
THE EXISTENCE OF MAIDEN OF AQUA HAD BEEN WIPED OFF FROM THE HISTORY.
UNLIKE MAIDEN OF FUERO, IT WAS BURIED UNDER THE DARKNESS .....
THAT'S RIGHT ...
HEY! YOU ARE SUPPOSED LAUGH YOU KNOW?
YOU REALLY DON'T UNDERSTAND JOKES.
SHE LIKES COLD JOKES.
I... I SEE...
寒い。

LIMITED PRODUCTION

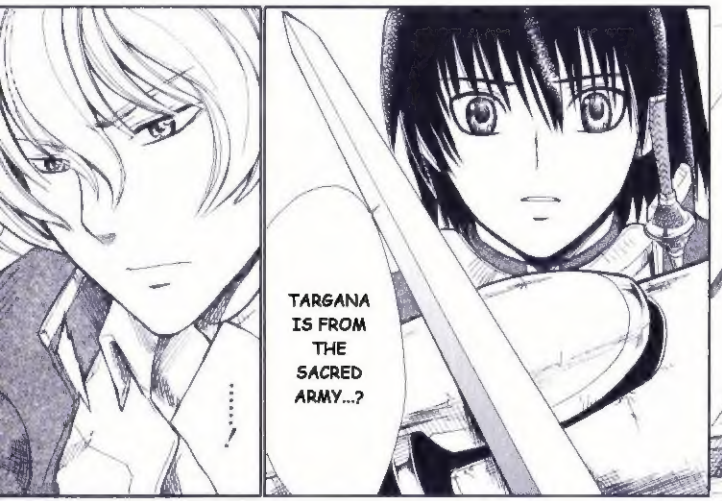
IT'S HARD TO UNDERSTAND WHAT SHE'S THINKING...
YES ....
SO THIS IS YOUR ROOM?
JAKURI AS AN ALLY (?)
THE MATERIALS AND ITS SIZE...
!!
WOW..... THIS THING IS QUITE GOOD.
I CAN'T UNDERESTIMATE HER...!
TO DISCOVER THE ADVANTAGES OF THE LIMITED VERSION OF GERGO (WITH LIMITED SERIAL NUMBER) INSTANTLY ....
HEY, THAT'S ---!
IT'S A GOOD PILLOW.

Ar tonelico II
アルトネリコ2
AYAMEGUMI

YES,
TARGANA, CAN YOU STOP FOR A WHILE.
HE CAN BE YOUR OPPONENT FOR PRACTISING.
HE IS CROIX VATEL. HE WILL BE TRAINING AT HERE STARTING FROM TODAY.
TAKE GOOD CARE OF HIM.
YES.
.....

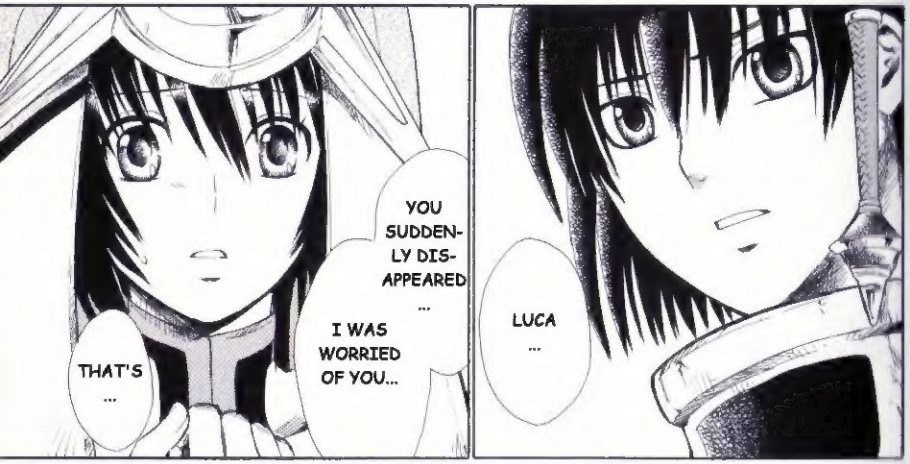
bond6 : Disappointment 失望 3
bond7 : Rambling 鳴動 43
bond8 : Loss 喪失 91
bond9 : Profundity 深遠 133

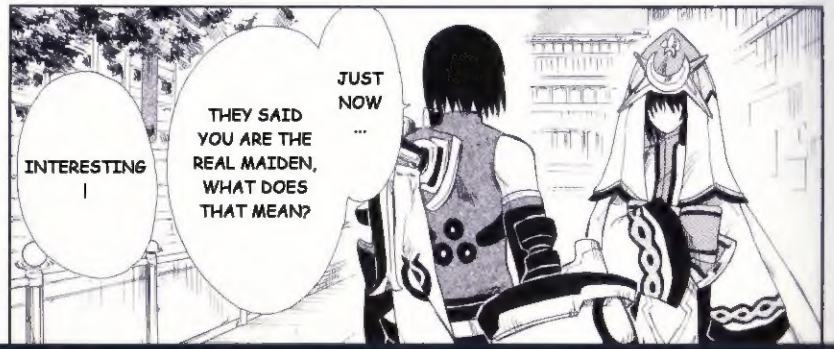
CONTENTS



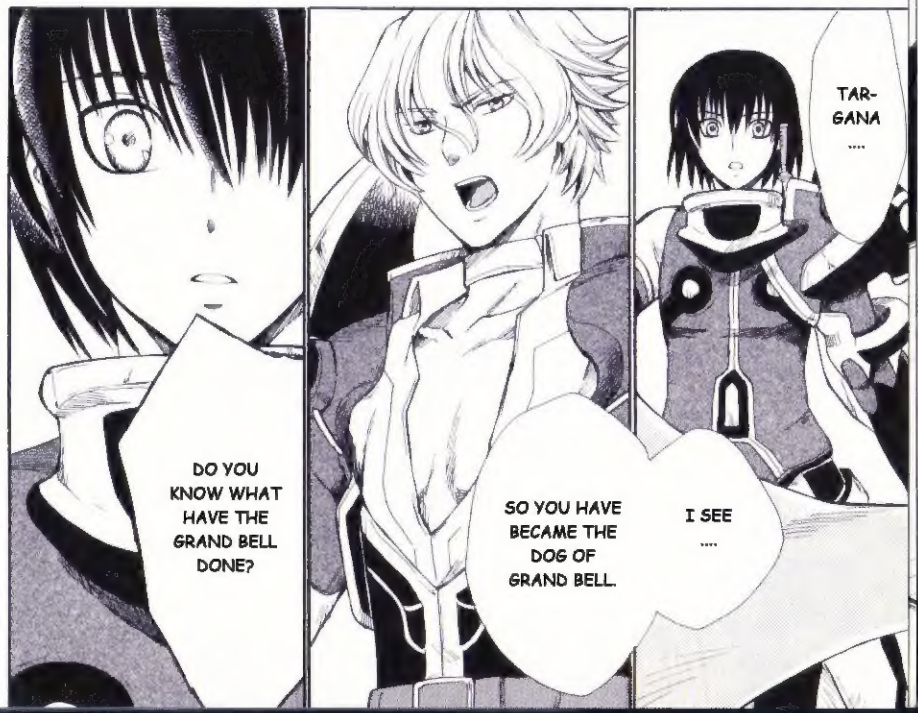
bond6:Disappointment 失望

CROIX ...
YOU KNOW TARGANA ?
TAR-GANA ...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT..?
I'M VERY DISAPPOINTED OF YOU, CROIX!
HUH ?
.....

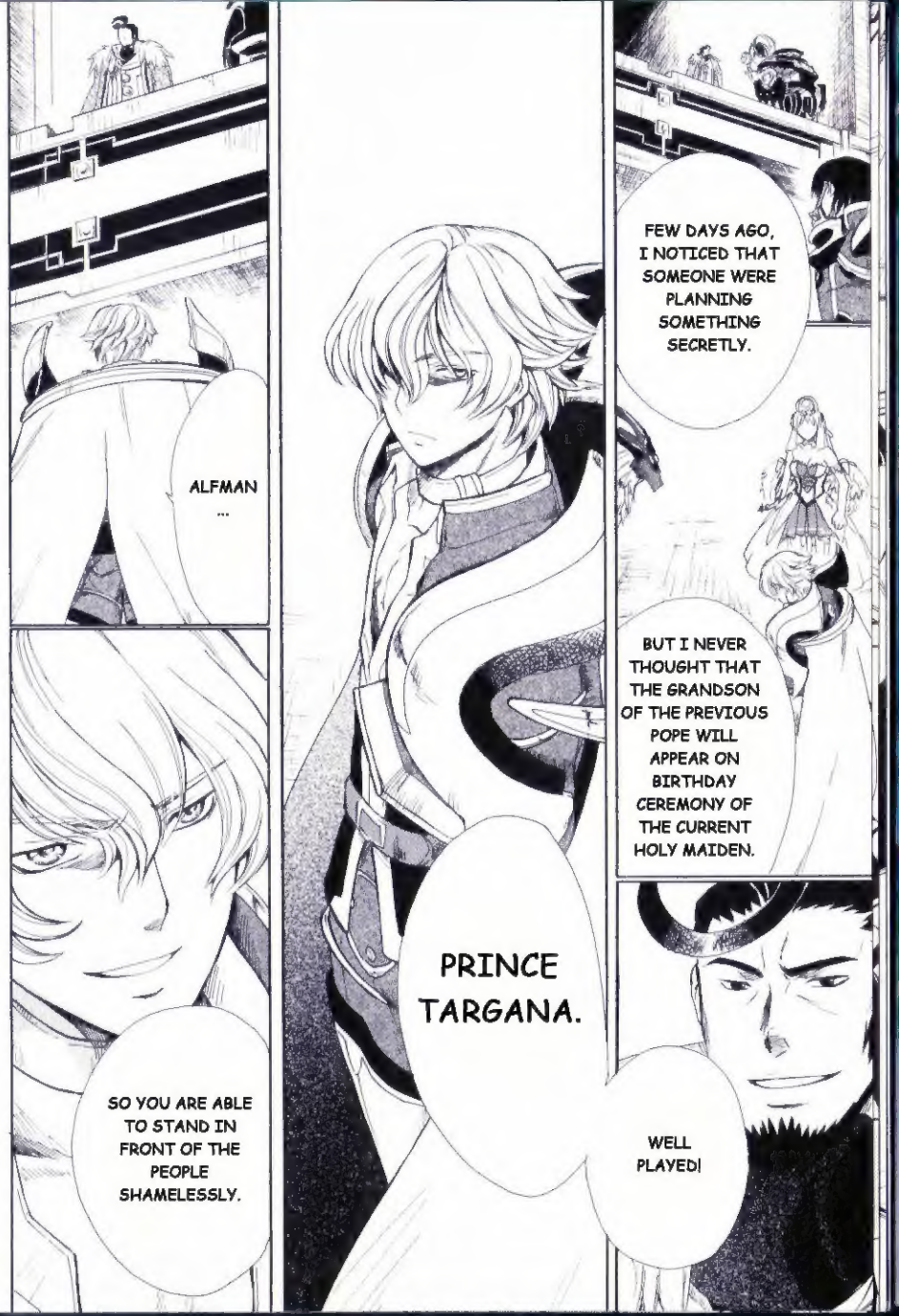

THAT'S ...
I WAS WORRIED OF YOU...
YOU SUDDEN-LY DIS-APPEARED ...
LUCA ...


INTERESTING !
THEY SAID YOU ARE THE REAL MAIDEN, WHAT DOES THAT MEAN?
JUST NOW ...

!


DO YOU KNOW WHAT HAVE THE GRAND BELL DONE?
SO YOU HAVE BECAME THE DOG OF GRAND BELL.
I SEE ....
TAR-GANA ....

DON'T TELL ME YOU HAVE FORGOTTEN WHAT DID YOU DO TO MY FATHER 20 YEARS AGO.
USING THE FAKE MAIDEN TO DECEIVE PEOPLE,
YOUR SIN IS UNFORGIV-ABLE.
INTE-RESTING ...
NOW I SHALL REVEAL THE TRUTH UNDER THE LIGHT! AND TEAR DOWN YOUR MASK!
WHAT'S HAPPENING NOW?
IS THAT TRUE?
WHO KNOW ...

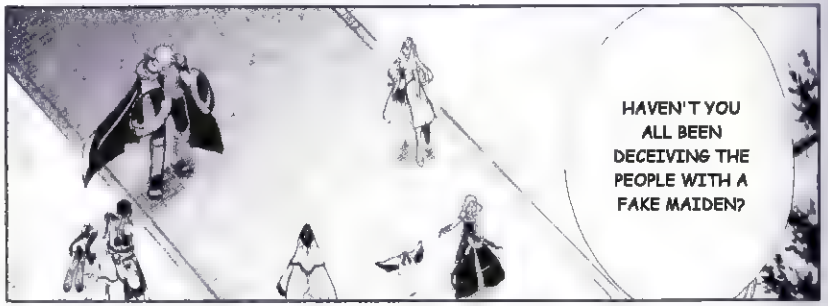

ALFMAN ...
SO YOU ARE ABLE TO STAND IN FRONT OF THE PEOPLE SHAMELESSLY.
PRINCE TARGANA.
FEW DAYS AGO, I NOTICED THAT SOMEONE WERE PLANNING SOMETHING SECRETLY.
BUT I NEVER THOUGHT THAT THE GRANDSON OF THE PREVIOUS POPE WILL APPEAR ON BIRTHDAY CEREMONY OF THE CURRENT HOLY MAIDEN.
WELL PLAYED!

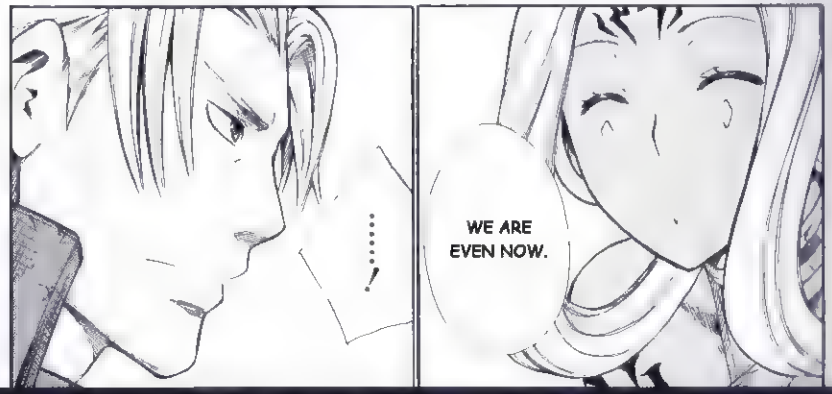
COCONA !
YAY! I FINALLY FOUND YOU!
WH..WHY IS COCONA HERE...?
YOU SHOULD BE AT THE QUARAN-TINE PLACE...
HI! IT'S ME---!
HOW DID YOU FIND OUT THE LOCATION OF THE LAB?
!
THAT'S ...
I SECRETLY RELEASED HER WHEN I ENTERED I.P.D LAB...

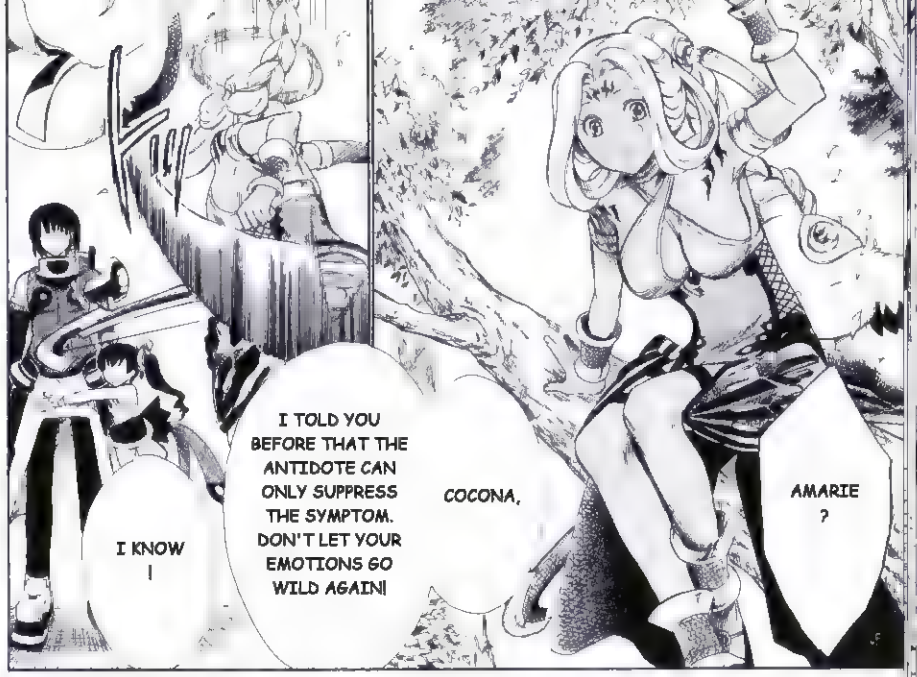
I DON'T ALLOW YOU TO HUMI-LIATE ME!
SHUT UP!
YOU STILL DON'T ADMIT IT?
WAIT, TARGANA.
YOU ...
CRO !
WHY YOU ...

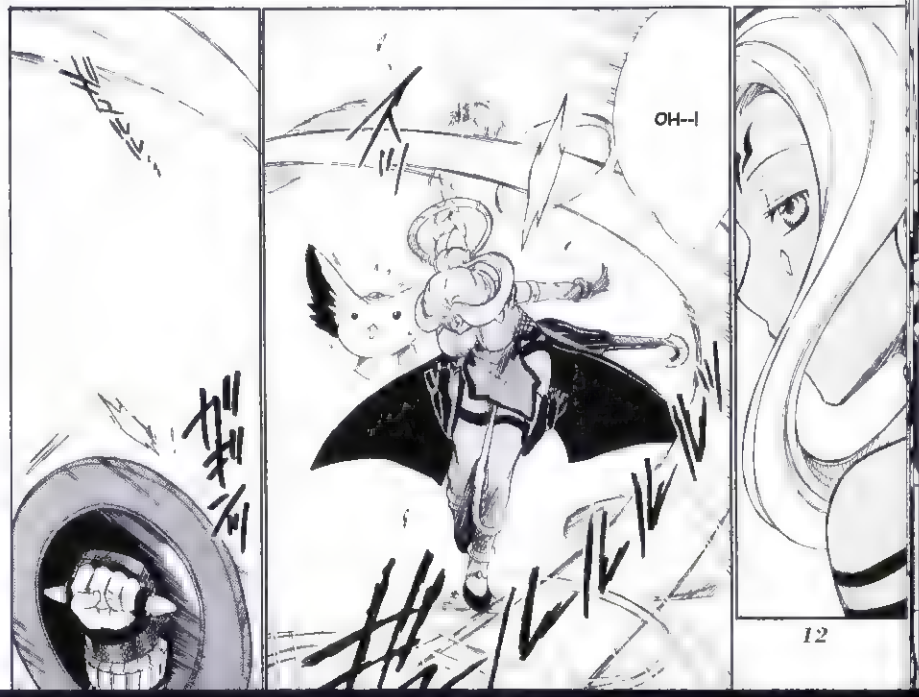
WHAT DID YOU SAY...
I ...
I'M NOT THE REAL MAIDEN ...?

YOU LITTLE ...
SO YOU ARE A SPY FROM SACRED ARMY.
HEH.... WHAT ABOUT YOU GUYS?
THIS IS YOU GUYS' METHOD OF DOING THINGS? HOW DIRTY!


HAVEN'T YOU ALL BEEN DECEIVING THE PEOPLE WITH A FAKE MAIDEN?


.....!
WE ARE EVEN NOW.


I KNOW !
I TOLD YOU BEFORE THAT THE ANTIDOTE CAN ONLY SUPPRESS THE SYMPTOM. DON'T LET YOUR EMOTIONS GO WILD AGAIN!
COCONA,
AMARIE ?

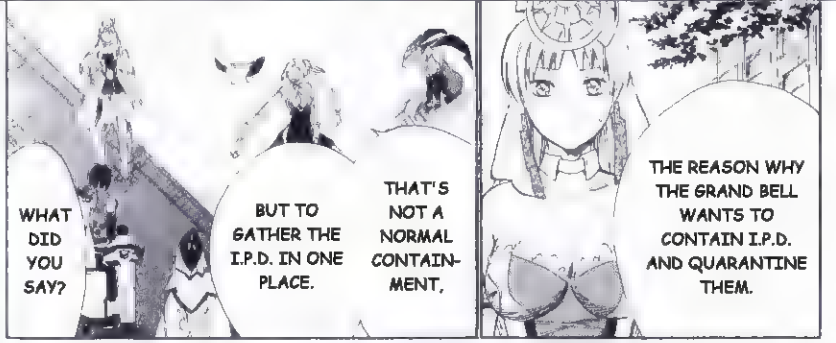

OH--!

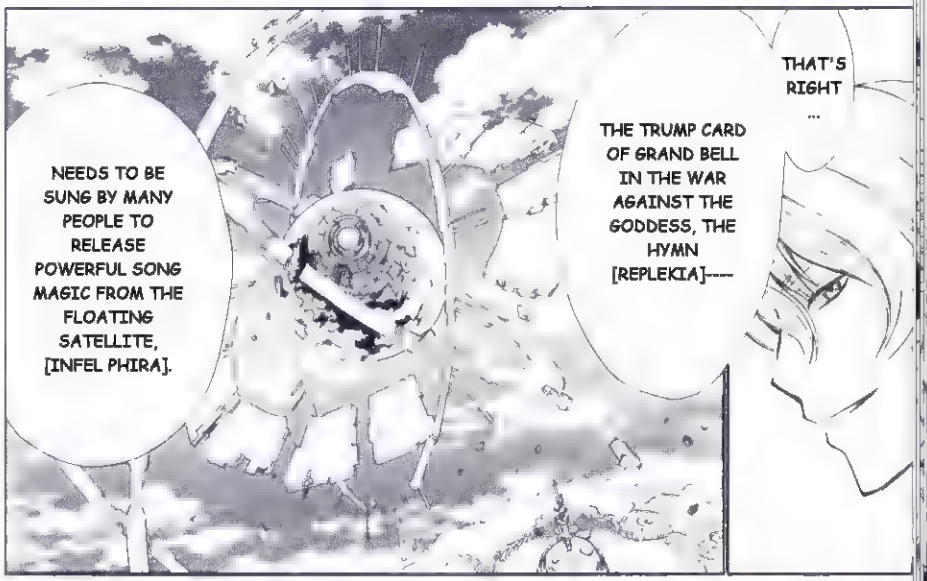
LEYKA
TRULYWAATH
LUCA
...
ALSO,
AMARIE AND
THE OTHERS
TOLD ME...

WERE
BROUGHT TO A
LAB TO BE
QUARANTINED
...
.....
LONG TIME
AGO, I HEARD
THAT ALL
CONTAINED
I.P.D.
LUCA
...
WHY DID
YOU GO
TO THE
I.P.D. LAB?
I WANTED
TO FIND
MY SISTER,
LEYKA.
BUT
...
I HAD BEEN
WANTING TO
GO THERE
FOR A LONG
TIME!

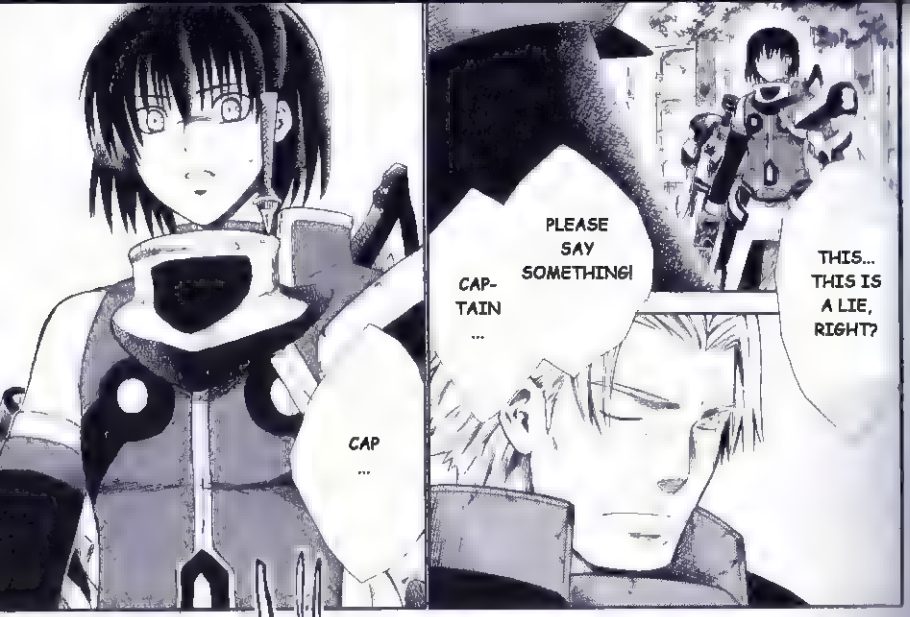
FURTHER-MORE, THE RATE OF I.P.D. OUTBREAK TODAY IS 10 TIMES HIGHER THAN 10 YEARS AGO..
HIGH LEVEL I.P.D. LIKE LEYKA WILL BE KEPT.
THE GRAND BELL SECRETLY ACCELERATES THE I.P.D. OUTBREAK..

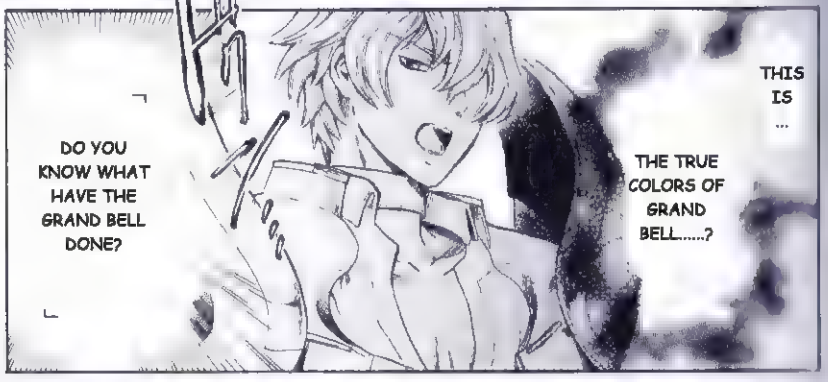
BUT IN REALITY, THEY ARE PREPARING FOR THE WAR AGAINST THE GODDESS.
THE GRAND BELL ACTS LIKE THEY ARE TRYING TO PROTECT THE PEOPLE FROM I.P.D.


WHAT DID YOU SAY?
BUT TO GATHER THE I.P.D. IN ONE PLACE.
THAT'S NOT A NORMAL CONTAIN-MENT,
THE REASON WHY THE GRAND BELL WANTS TO CONTAIN I.P.D. AND QUARANTINE THEM.

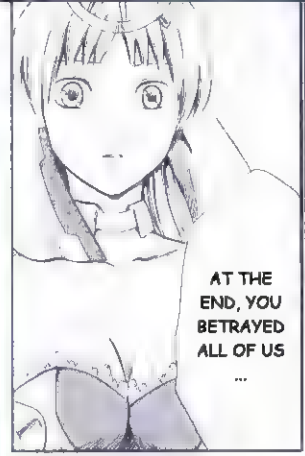

NEEDS TO BE SUNG BY MANY PEOPLE TO RELEASE POWERFUL SONG MAGIC FROM THE FLOATING SATELLITE, [INFEL PHIRA].
THE TRUMP CARD OF GRAND BELL IN THE WAR AGAINST THE GODDESS, THE HYMN [REPLEKIA]----
THAT'S RIGHT ...

THAT'S WHY THE GRAND BELL NEEDS A NUMEROUS I.P.D.
AS A RESULT ...
THE COMPLETION OF REPLEKIA IS AFFECTED BY INFEL PHIRA,
THE I.P.D. IS ESSENTIAL IN THIS PLAN.


CAP
...
CAP-
TAIN
...
PLEASE
SAY
SOMETHING!
THIS...
THIS IS
A LIE,
RIGHT?

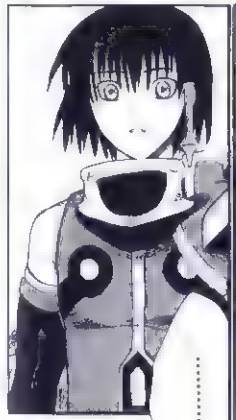

DO YOU
KNOW WHAT
HAVE THE
GRAND BELL
DONE?
THIS
IS
...
THE TRUE
COLORS OF
GRAND
BELL.....?

I...
I.....
IF ALL OF
THIS ARE
TRUE, THEN
EVERYTHING
I DID IN
THE PAST IS
FOR
WHAT.....


AT THE
END, YOU
BETRAYED
ALL OF US
...

AFTER ALL
THESE TALKS
ABOUT
PROTECTING
THE WORLD
AND ITS
PEOPLE...

THAT'S
TOO
MUCH
...



.....
CAP-
TAIN
LEG-
LIUS
...

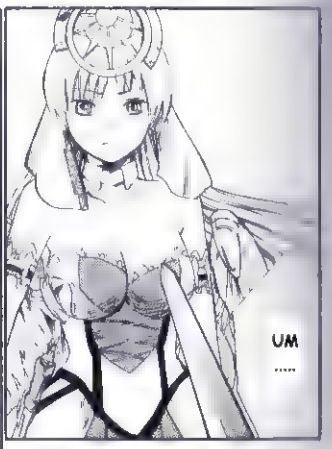
YOU ARE
HEARTLESS
!

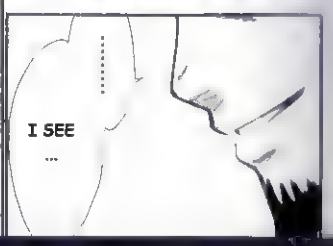
LEYKA...
RETURN
LEYKA TO
ME!

YOUR PLAN WILL END HERE!
RIGHT FROM THE BEGINNING, DECLARING A [WAR AGAINST THE GODDESS] IS INSANE.

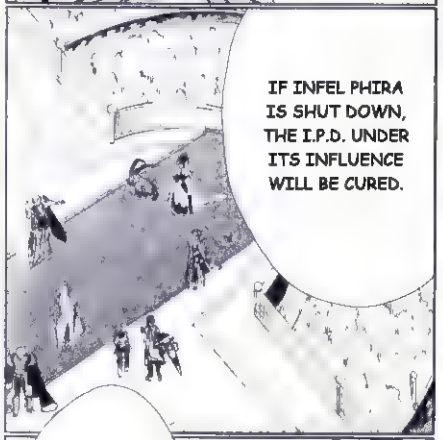
IS THAT YOUR TRUE REASON?
IF THAT'S THE CASE,

HIBER-NATION, HUH?
THAT'S YOUR REASON FOR EXECUTING

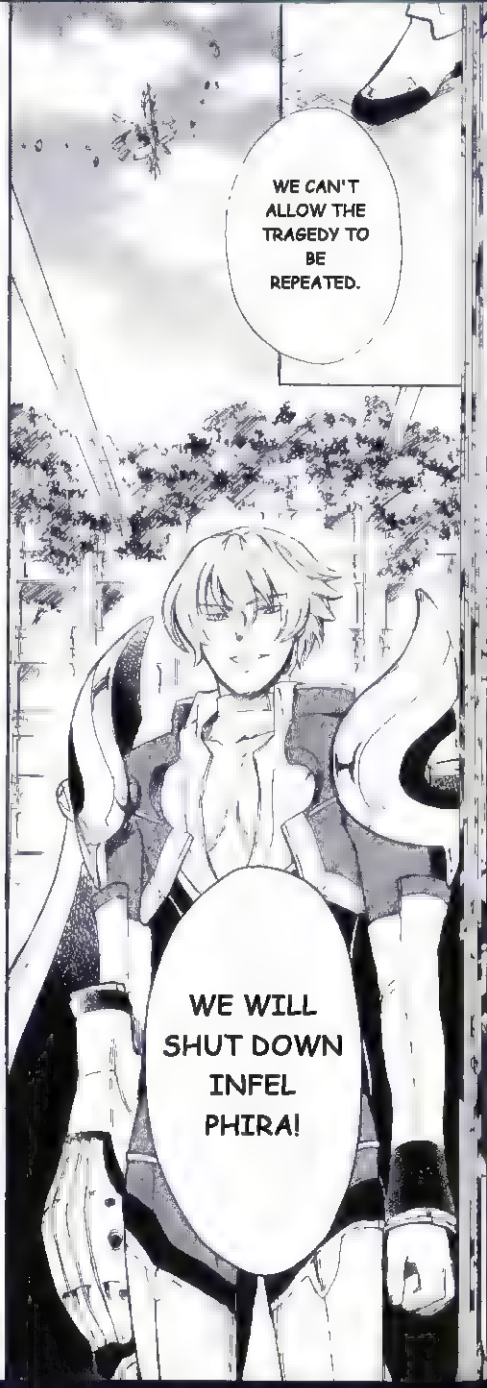

UM .....


I SEE ...

LADY LUCA WILL SING HIBERNATION.


IF INFEL PHIRA IS SHUT DOWN, THE I.P.D. UNDER ITS INFLUENCE WILL BE CURED.

THIS FOOLISH IDEOLOGY THAT VIEWS THE GODDESS AS AN ENEMY WILL BE WIPED OFF COMPLETELY.
.....


WE CAN'T ALLOW THE TRAGEDY TO BE REPEATED.
WE WILL SHUT DOWN INFEL PHIRA!

AH... YES!
PLEASE SING THE MELODY OF GODDESS!
LADY LUCA, THE HYMN YOU DOWNLOADED A FEW DAYS AGO,
I SHALL ASK LADY LUCA TO SING, AND USE THIS AS A PROOF!
THEREFORE, SHE CAN USE THE DIVINE POWER.
!?
OH, GOD.
I AM CONCENTRATING IN THE HARMONY OF THIS WORLD AND PRAISING MY MOTHER.
I AM A LITTLE NERVOUS TO SING FOR THE GOD.

FIRST, CAN YOU PROVE THAT THIS GIRL IS THE REAL HOLY MAIDEN?
DON'T MAKE ME LAUGH!
I THINK ...
YOU ALSO KNOW THAT,
THE HOLY MAIDEN IS THE ONE WHOM THE GODDESS SHARES HER POWER WITH.
YOU ARE THE ONE WHO IS INSANE,
PRINCE!

...
WHA
...
WHAT'S THIS...
THIS'S... THIS IS FROM THE HEAVENLY DESCENT FESTIVAL...
THE DIVINE DESCENT !
I AM CONCENTRATING
ON CALLING OUT YOUR
TRUE NAME,
WHAT ...?
THE LIGHT FROM THE SKY IS .....
"FRELIA."
I SHALL CONTINUE TO CONCENTRATE
IN MANIFESTING IN THIS WORLD
WAAAH !
AND SUMMON THE CHILD OF GOD UPON THIS WORLD!

SO ...
SHE IS THE REAL ONE.
THOUGH I THINK THIS HAS NOTHING TO DO WITH LINEAGE AND BLOODLINE, BUT....
TO BE TOLD THAT I'M THE REAL MAIDEN, I STILL CAN'T BELIEVE IT....
HOW-EVER,

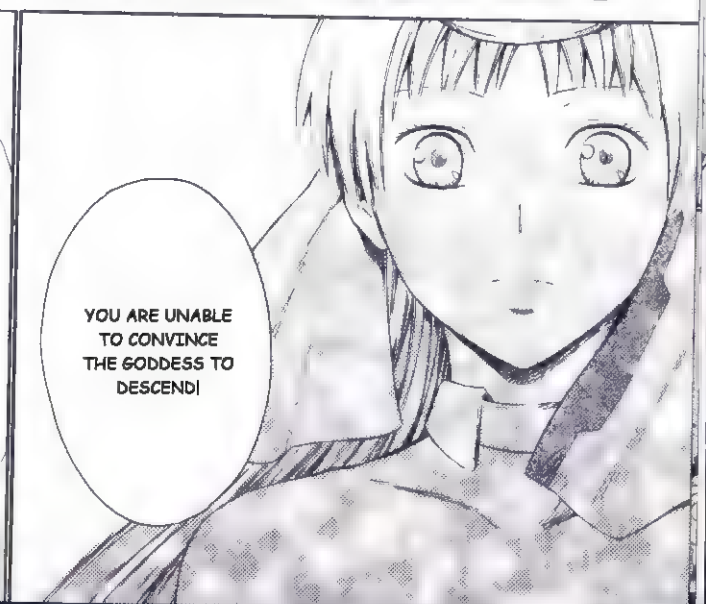
THEN I...
WHAT AM I ...?

THAT'S RIGHT. IN THE PAST, WE USED TO HOLD A RITUAL CALLED HEAVENLY DESCENT FESTIVAL.

SHE'S REAL ...!

THIS WAS BECAUSE THEIR HOLY MAIDEN IS UNABLE TO SING THE DIVINE HYMN.
HOWEVER, AFTER THE CURRENT GOVERNMENT TOOK OVER THE AUTHORITY, IT WAS NEVER HELD ANYMORE.

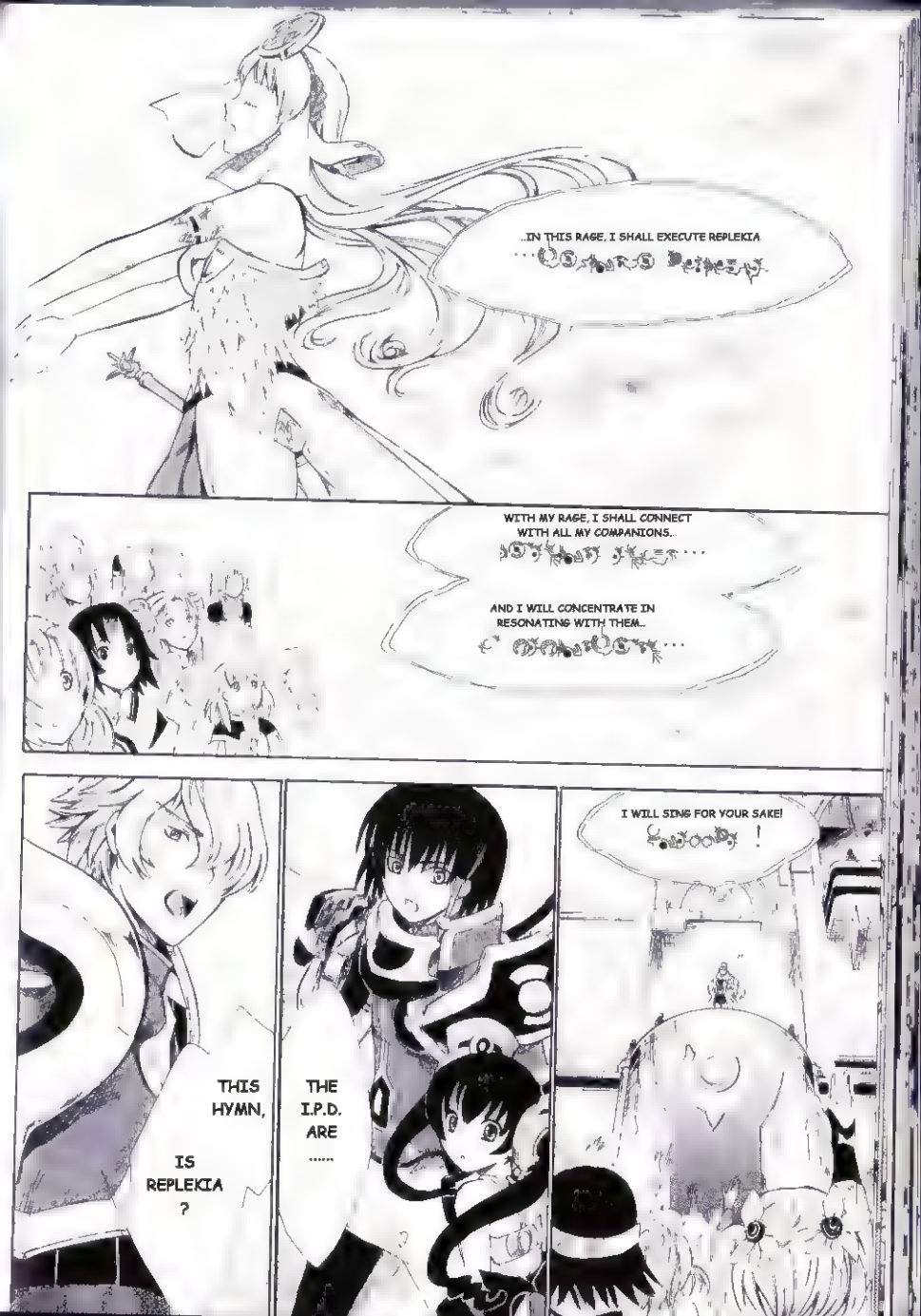
THA... THAT'S ....

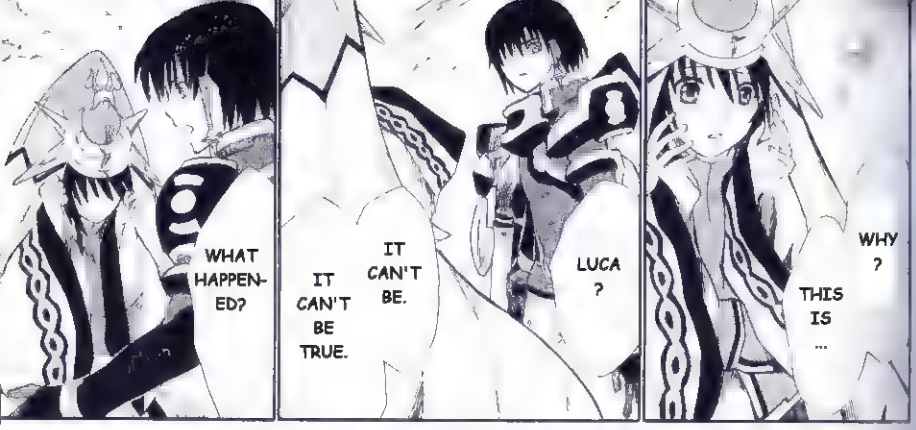

YOU ARE UNABLE TO CONVINCE THE GODDESS TO DESCEND!

TALKS ALONE CANNOT SAVE THIS WORLD. YOU, WHO DO NOT UNDERSTAND THIS PAIN,
THAT'S WHY I DECIDED TO BEAR THE SIN OF KILLING THE GODDESS.
BUT, IF THE GODDESS CONTINUE TO EXIST, SHE WON'T ALLOW ME TO SING METAFALICA.
I DIDN'T COMPLETELY AGREE ON THIS PLAN.
DON'T TALK LIKE AS IF YOU UNDERSTAND EVERYTHING !
THE HYMN THAT CAN EVEN DES-TROY THE GODDESS,
THE HYMN FOR KILLING THE GODDESS!
I'M UNABLE TO SING THE DIVINE HYMN?
I SHALL SING IT NOW!

THEN I... I'M WILLING TO DO IT.
SO THAT CASE LIKE LEYKA'S WON'T HAPPEN ANYMORE,
IF I'M THE ONLY ONE WHO CAN DO IT,
EVERYTHING WILL END HERE, LADY CLOCHE.
I WILL RELEASE THE I.P.D. BY SINGING HIBERNATION !
GIVE UP SO EASILY ...
HOW CAN I ...

LOOK !
I SHALL CONCENTRATE IN ACHIEVING VICTORY!
I SHALL CONCENTRATE FURIOUSLY TO OBTAIN FREEDOM!
THE INFEL PHIRA...
WHAT ?

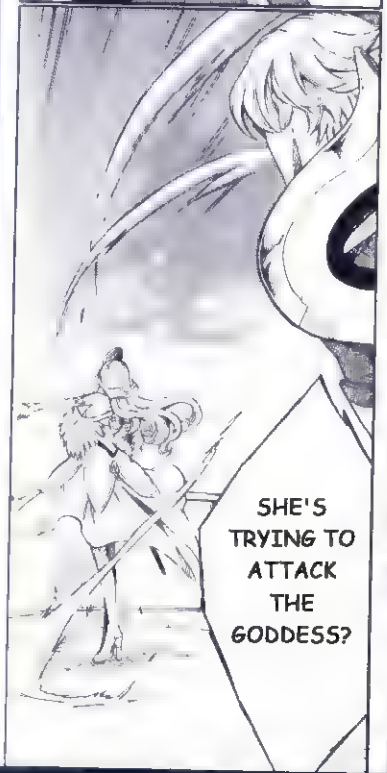

..IN THIS RAGE, I SHALL EXECUTE REPLEKIA
WITH MY RAGE, I SHALL CONNECT WITH ALL MY COMPANIONS..
AND I WILL CONCENTRATE IN RESONATING WITH THEM..
THIS HYMN, IS REPLEKIA ?
THE I.P.D. ARE .....
I WILL SING FOR YOUR SAKE!


WHAT HAPPEN-ED?
IT CAN'T BE TRUE.
IT CAN'T BE.
LUCA ?
WHY ?
THIS IS ...

FOR THE RAGE OF THE WORLD, I SHALL CHALLENGE THE GOD!
!
AND LADY CLOCHE'S HYMN...
THE I.P.D ...

MY SONG SHALL FURIOUSLY TURN INTO A THUNDER.
HUH... ?
I DON'T GET THE MEANING!
I DON'T UNDERSTAND WHAT ARE THEY SINGING.

WHAT ....
ITS SHAPE IS ...?


SHE'S TRYING TO ATTACK THE GODDESS?

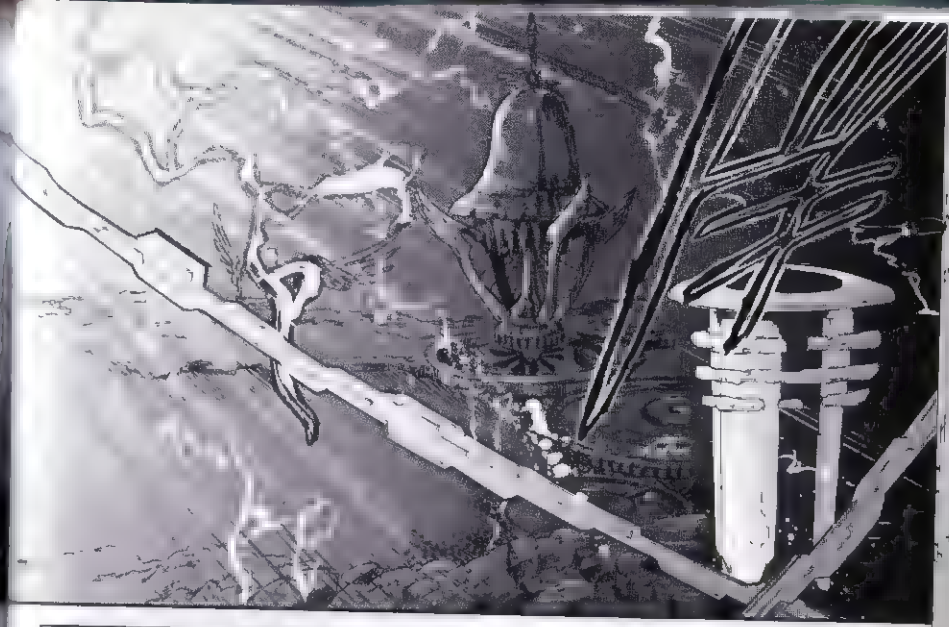
AND FOR YOUR SUFFERING, I SHALL JUDGE GOD!

!?

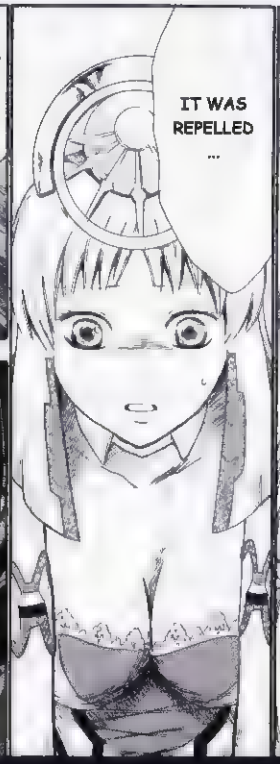
AAA HHHH !
WAA HH!

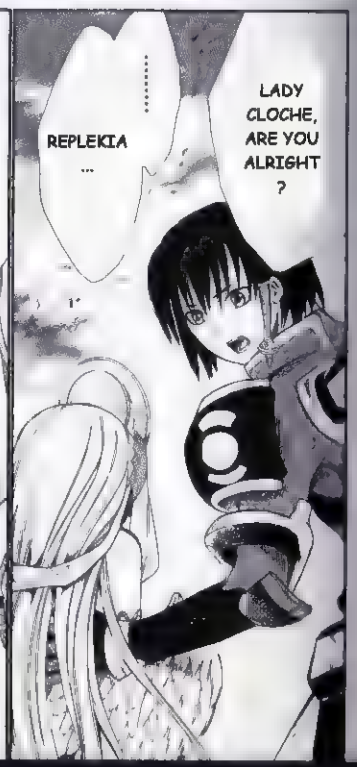
WAAH -----

IT SHOOTS TOWARDS THE SKY..!



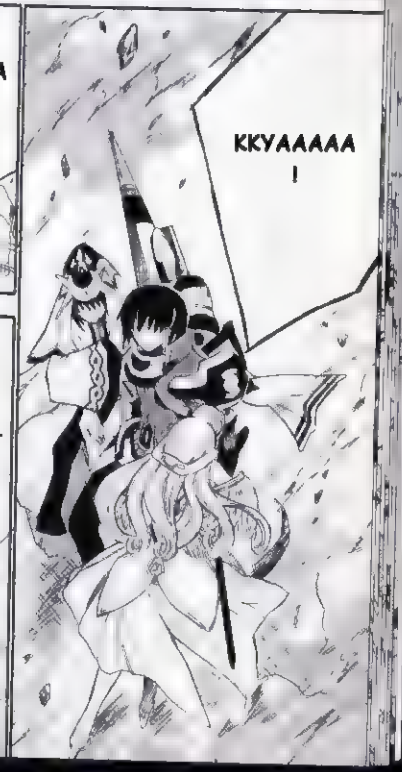
WHAT ...?


IT WAS REPELLED ...


REPLEKIA ...
LADY CLOCHE, ARE YOU ALRIGHT ?

WAAAHHH !

WHAT'S THAT JUST NOW?
YE... YES...
ARE YOU AL-RIGHT ?


KKYAAAAA !

YOU HAVE FINALLY BROKEN THE [CONTRACT] FROM 400 YEARS AGO.
IT COMES.
THAT'S ...
WHAT ?

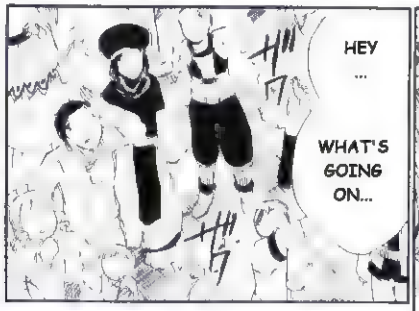
PEOPLE
OF
META-
FALSS.

RAW BY: MIZUTAMA
TRANSLATOR BY: ROSE_MYSTICA, ELEINIA
HYMMNOS TRANSLATED BY: DESCARE, L-VOSS, AQUAGON
EDITOR BY: CIO

VISIT US AT:
HTTP://ARTONELICO.ISISVIEW.ORG/

bond7:Rumbling 鳴動
TREATY 9032, 5TH VERSE, PROHIBITS PHYSICAL INTERVENTION ON SOL MARTA.
RAKI !
AH ...
AH .....
MAIDEN OF DISASTER!
AS THE GUARDIAN OF GODDESS...
I WILL PUNISH YOU!

CROIX
!

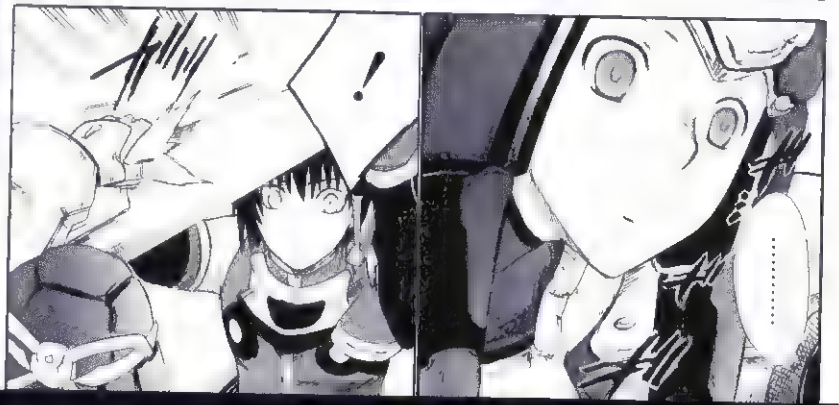

HEY
...
WHAT'S GOING ON...

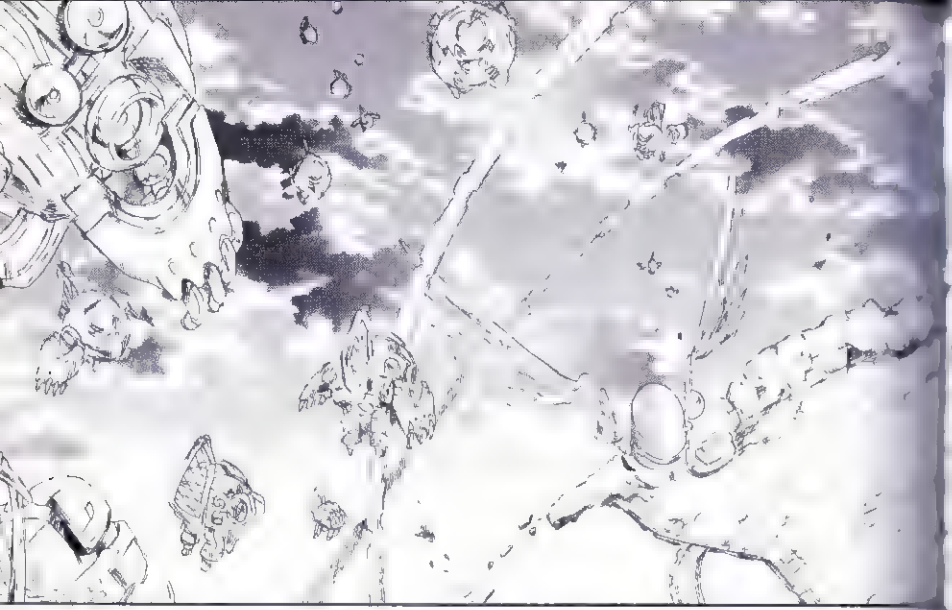
CROIX! ARE YOU OKAY?
.....
UGH
...

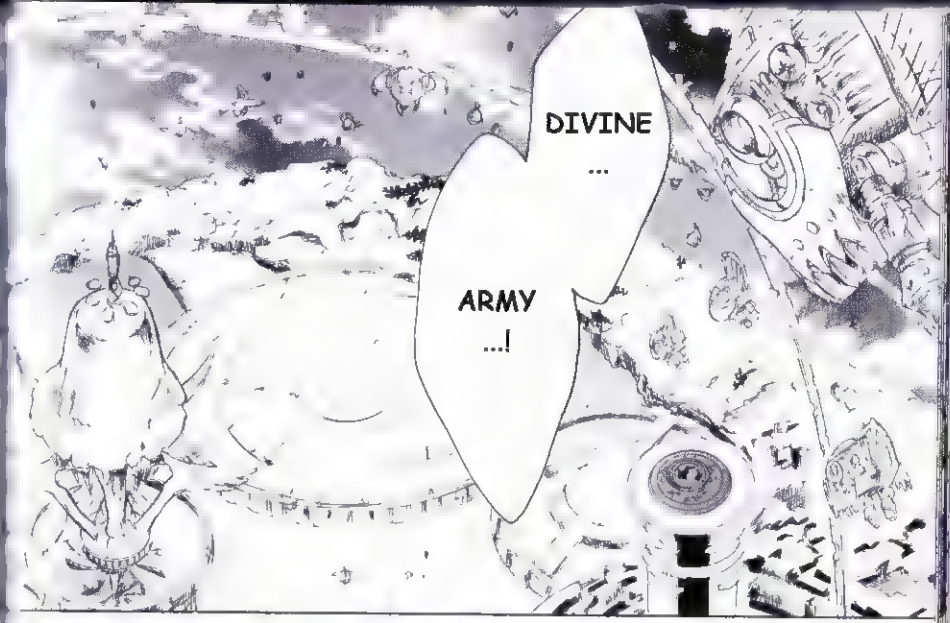
IT'S COMING
...
THAT'S
...

THAT'S NOT GOOD
...
SHE'S TOO STRONG
!

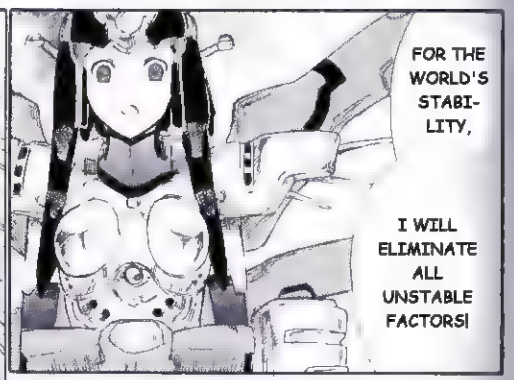
CROIX
!
LUCA! PLEASE TAKE LADY CLOCHE AND RUN!
YE... YES!

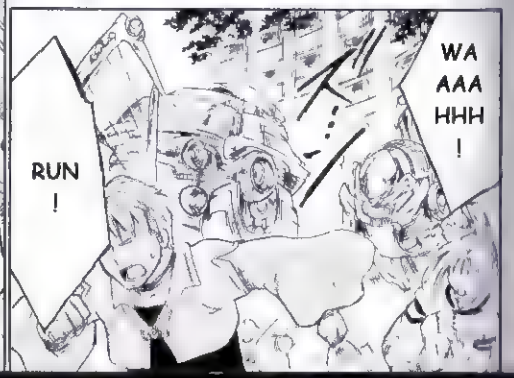

!
.....

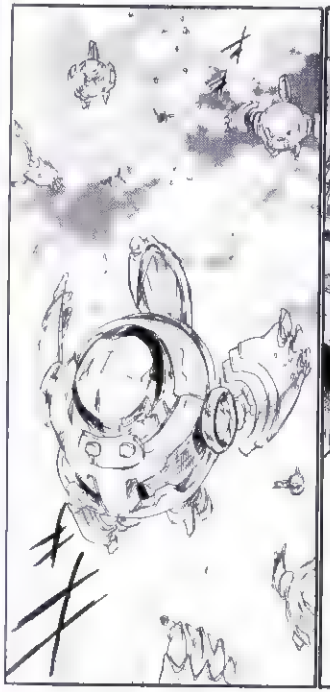



DIVINE
...
ARMY
...!

!


FOR THE WORLD'S STABI-LITY,
I WILL ELIMINATE ALL UNSTABLE FACTORS!

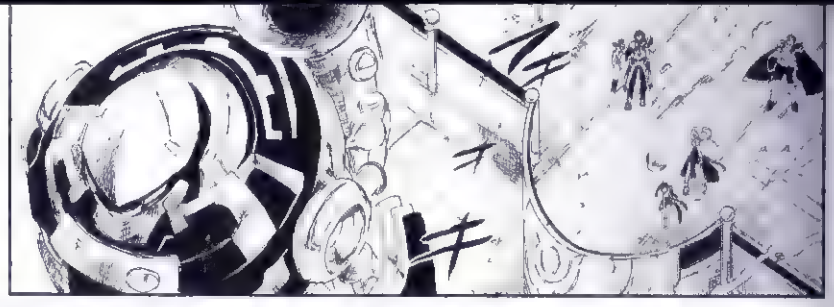

RUN !
WA AAA HHH !

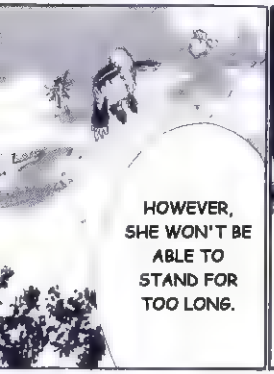


ARE THEY PLANNING TO DESTROY THIS WORLD?

THERE ARE SO MANY OF THEM...!

KYA AAA !
HMPH!!
I CAN'T --...
BLOCK IT COMP-LETELY ...
.....!?

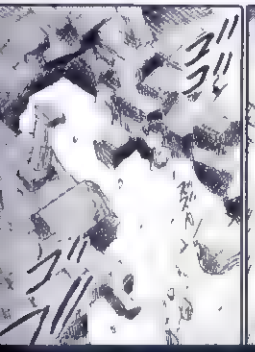



HOWEVER, SHE WON'T BE ABLE TO STAND FOR TOO LONG.

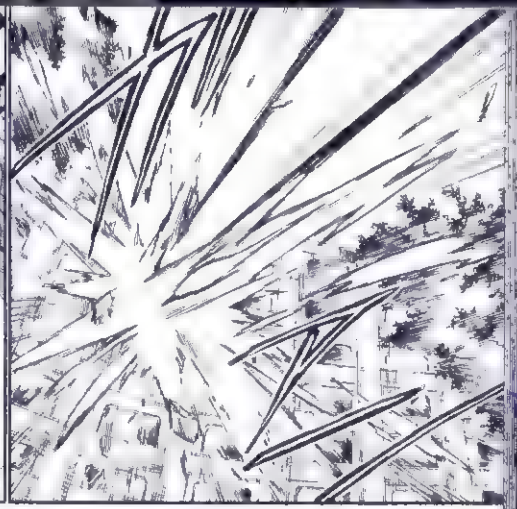
JAKURI ...?

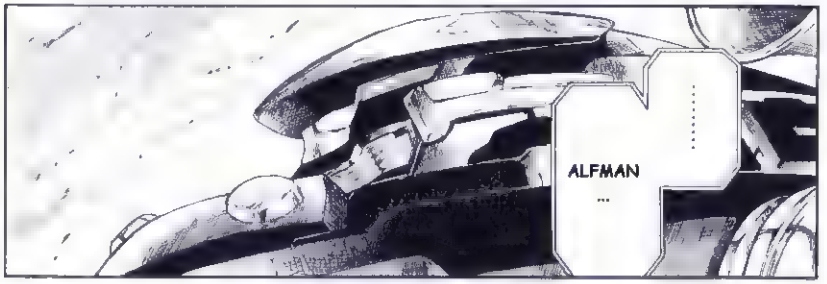
LET JAKURI HANDLE THE DIVINE ARMY!

AHHH !
!

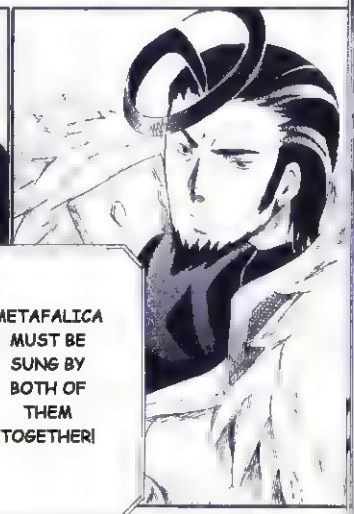


THAT ONE IS DIFFERENT FROM THE DIVINE ARMY
AMA-ZING ...

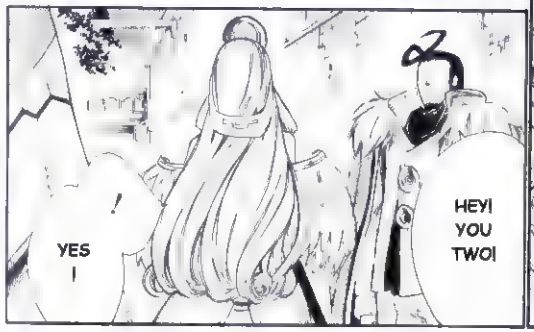



ALFMAN ...

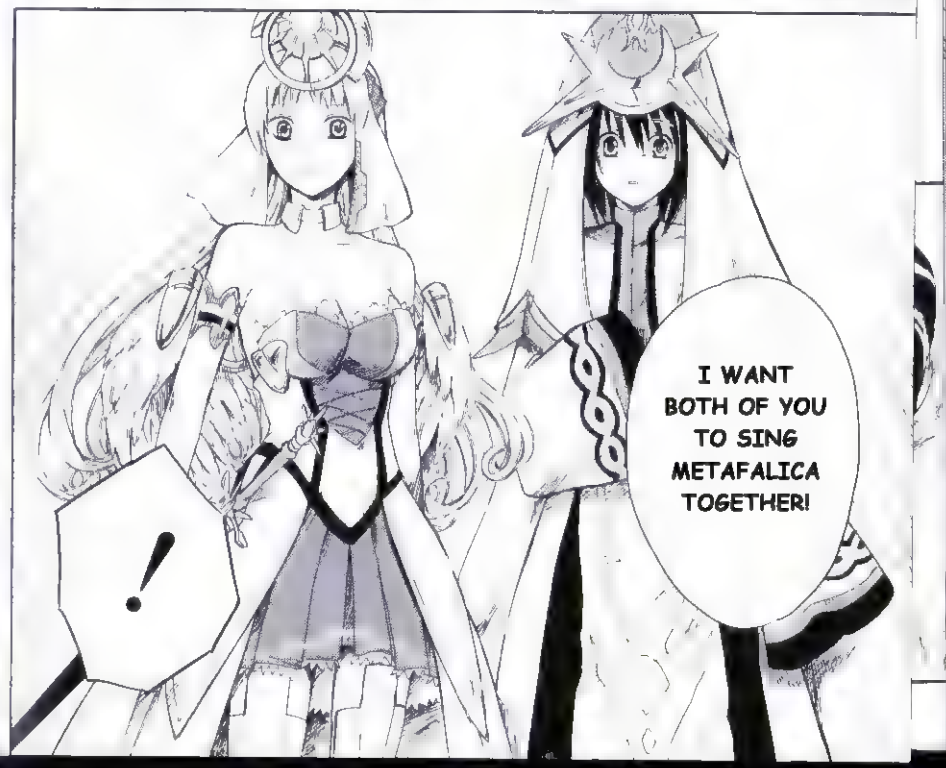
!?


METAFALICA MUST BE SUNG BY BOTH OF THEM TOGETHER!

DO I HAVE TO SING TOO...?
IT APPEARS THAT IT REQUIRES TO BE SUNG BY TWO PEOPLE TOGETHER.
HUH ...?
I HAVE THE "SONG".
TO RESOLVE THE CURRENT SITUATION, WE CAN ONLY RELY ON SINGING METAFALICA.
META-FALICA ...?
WITH THE CURRENT SITUATION, WE CAN ONLY PUT THE BET ON YOU.
.....!
HOWEVER... SINCE YOU ARE NOT THE REAL HOLY MAIDEN, WE DON'T KNOW IF YOU CAN ACTUALLY SING IT UNTIL WE TRY.
I'M RESPON-SIBLE FOR ALL OF IT...
SO I HAVE NO HESITA-TION.
I HAVE PUT THE WORLD... AND EVERYONE IN DANGER...
...BECAUSE OF MY LACK OF ABILITIES ...


YES !
HEY! YOU TWO!

IF THIS CONTINUES, THE WORLD WILL END!


!
I WANT BOTH OF YOU TO SING METAFALICA TOGETHER!

LEYKA... SHE WAS ONLY 3 YEARS OLD...!
!?
IT'S NOT TIME TO TALK ABOUT THE PAST!
BUT TO ME SHE'S MY MOST IMPORTANT SISTER...
ARE YOU SURE?
HUH ...?
HAD AN I.P.D. OUTBREAK ?
... 3 YEARS OLD ...
OH ...?
IF THAT'S TRUE...
SO... SO WHAT ABOUT IT?

GOOD !
WAIT... WAIT A MINUTE...
COME, LUCA! LET'S GO!
THEN FOLLOW ME!
YOU CAN'T GO! LADY LUCA!
I HAVE TO TRY... TO SING!
Y... YES...
TAR-GANA ...
BECAUSE YOU INCREASE I.P.D. OUTBREAKS, LEYKA HAS DIED...
THEY ARE OUR ENEMIES...
THE CULPRIT OF ALL DISASTERS !

IT WILL DESTROY THE BALANCE OF THE WORLD!
ABSOLUTELY NOT!
TO RESOLVE THE SITUATION, WE CAN ONLY FOLLOW WHAT ALFMAN SAID ...
IF THIS CONTINUES, EVERYTHING WILL BE FINISHED.
KNOWING THAT, YOU STILL WANT TO FOLLOW GRAND BELL HALL?
IT SEEMS, YOU...
HAVE BEEN DECEIVED BY GRAND BELL HALL...
I... I ...
CROIX !

!!
THEN YOU SISTER IS STILL ALIVE!
I COULDN'T HAVE FORGOTTEN!
AN OUTBREAK AT 3 IS A REALLY SPECIAL CASE.
NO... THAT CAN'T BE TRUE!
I'M NOT LYING!
WHAT THE GRAND BELL HALL DID WAS UNFORGIVABLE, BUT...
W...WAIT, TARGANA.
DON'T LISTEN TO HIS LIE! LADY LUCA!
AFTER THIS, I WILL LET YOU SEE EACH OTHER!

ONE DAY WE WILL CHANGE THE WORLD TOGETHER!
YUP, IT'S A PROMISE.
I--
LUCA !
PLEASE SING METAFALICA !

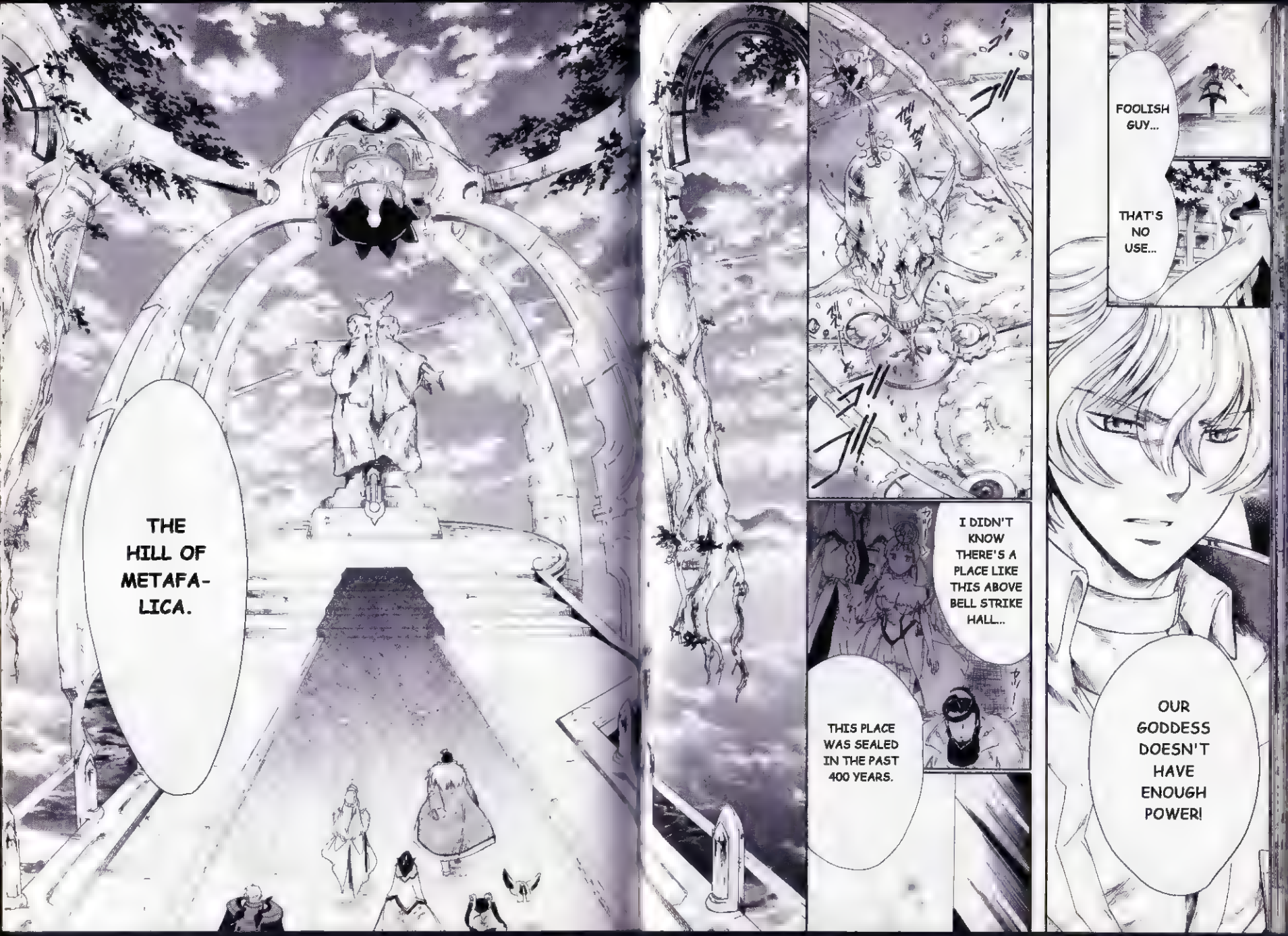
WE DON'T HAVE TIME TO HESITATE!
WE DON'T KNOW HOW LONG JAKURI CAN HOLD.
.....
DO YOU BELIEVE IN METAFALICA ?
IT'S TRUE THAT I DIDN'T KNOW WHAT GRAND BELL HALL HAD DONE.
.....
HOWEVER ...
IT STARTS SHAKING AGAIN!

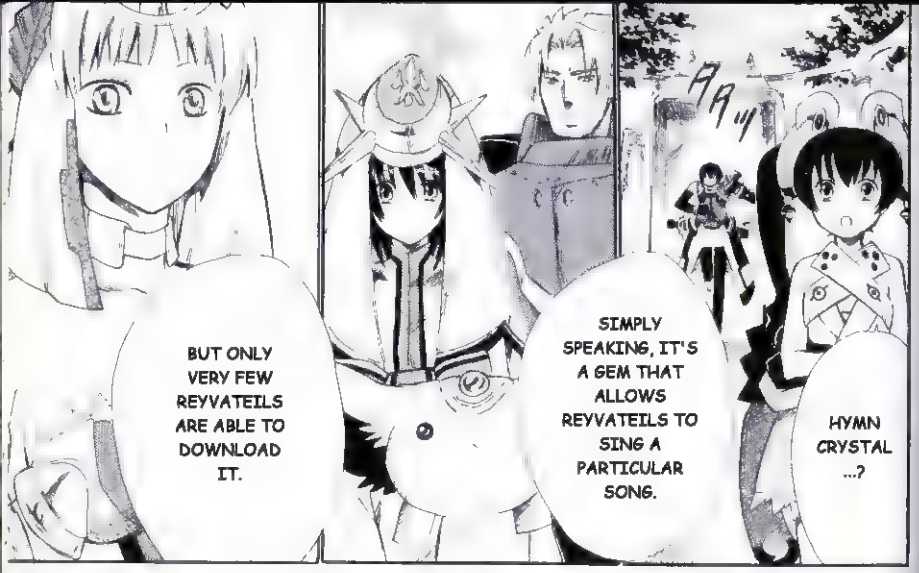
IF THAT'S THE CASE, I CAN'T LET YOU LEAVE!
SO THIS IS... YOUR ANSWER ?
YOU ALL GO FIRST!
CROIX !
HUH ...
OH... YES.
AMARIE! COME WITH ME!
WE CAN'T LET THEM GO!
QUICK !
Y... YES!
I WILL CATCH UP LATER!

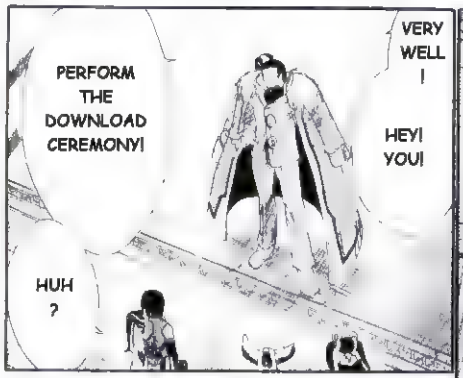
GOOD! LET US HEAD TO BELL STRIKE HALL!
YES SIR!
LEGLIUS! GUARD!
CROIX !
IT THIS CONTINUES, THE WORLD BE WILL DESTROYED BY THE GODDESS.
WHAT WE CAN DO NOW IS TO SAVE THE WORLD!
CROIX ...
I HOPE YOU CAN LEND ME YOUR POWER!
YES, I UNDERSTAND ...
SINCE CROIX HAVE ASKED...

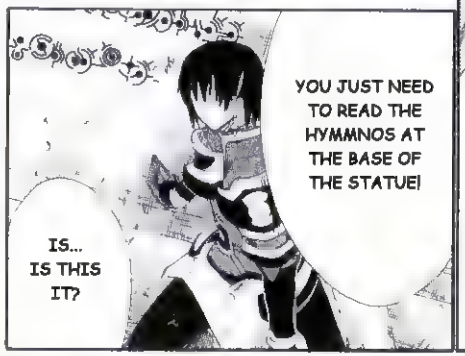
NOW WE CAN ONLY BET EVERYTHING ON IT!
EVEN SO...
I ...
HAVE TO GO!
I'M SORRY! TARGANA !
!

WHERE ARE YOU LOOKING?
TARGANA, WHY DO YOU... NOT LET ME SING METAFALICA ?
STOP !
IDIOT !
HUH ...
CURRENTLY, IT'S NOT POSSIBLE TO COMPLETE METAFALICA.


THE HILL OF METAFA-LICA.
THIS PLACE WAS SEALED IN THE PAST 400 YEARS.
I DIDN'T KNOW THERE'S A PLACE LIKE THIS ABOVE BELL STRIKE HALL...
FOOLISH GUY...
THAT'S NO USE...
OUR GODDESS DOESN'T HAVE ENOUGH POWER!

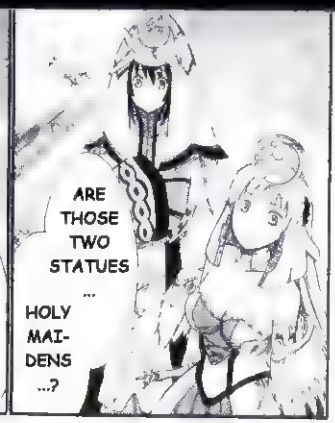

BUT ONLY VERY FEW REYVATEILS ARE ABLE TO DOWNLOAD IT.
SIMPLY SPEAKING, IT'S A GEM THAT ALLOWS REYVATEILS TO SING A PARTICULAR SONG.
HYMN CRYSTAL ...?

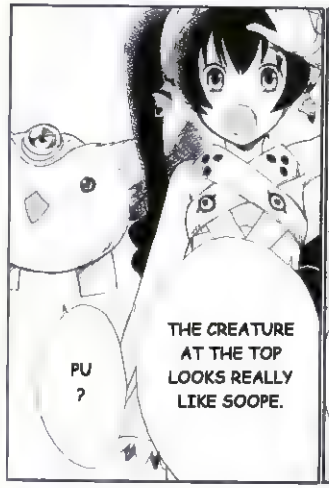

PERFORM THE DOWNLOAD CEREMONY!
VERY WELL!
HEY! YOU!
HUH ?

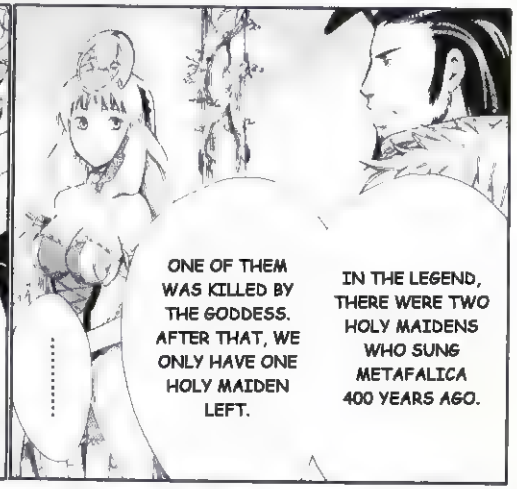

YOU JUST NEED TO READ THE HYMMNOS AT THE BASE OF THE STATUE!
IS... IS THIS IT?

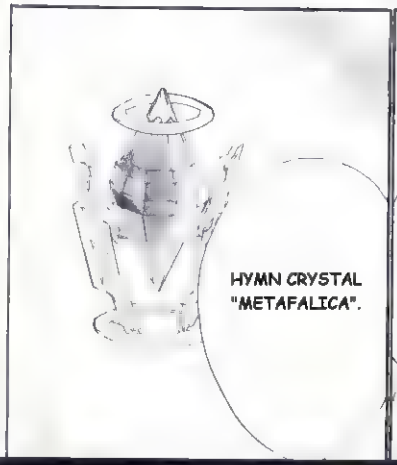
OF COURSE THERE'S NO PROBLEM! LET US DOWNLOAD IT NOW!
WHAT ABOUT YOU, CLOCHE ?
LUCA IS HOLY MAIDEN, SO THERE'S NO PROBLEM...

TWO OF THEM ...?


ARE THOSE TWO STATUES ... HOLY MAI-DENS ...?


PU ?
THE CREATURE AT THE TOP LOOKS REALLY LIKE SOOPE.


ONE OF THEM WAS KILLED BY THE GODDESS. AFTER THAT, WE ONLY HAVE ONE HOLY MAIDEN LEFT.
IN THE LEGEND, THERE WERE TWO HOLY MAIDENS WHO SUNG METAFALICA 400 YEARS AGO.


HYMN CRYSTAL "METAFALICA".

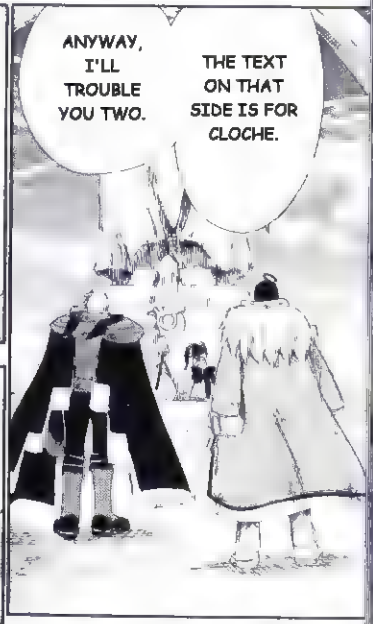
THAT IS ...
OKAY! PLEASE DOWNLOAD THIS FIRST!

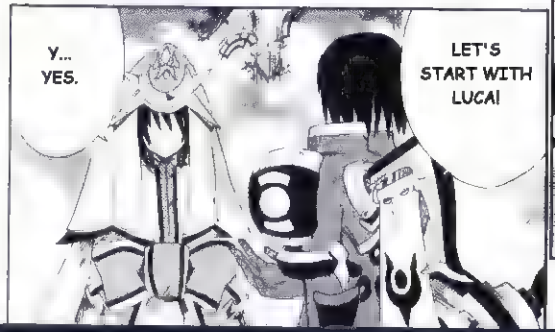
I SHALL BE HAPPY
TO TURN YOU INTO A SONG..
AND INTO
THE WINGS YOU CARRY..
EXECUTE THE DOWNLOAD OF THE SONG
METAFALICA
AND UPLOAD IT IN FRELIA_ANSUL_SOL=MARTA

EVERY REYVATEIL SHOULD BE ABLE TO READ IT...
BUT I DON'T UNDERSTAND THESE HYMMNOS...
THERE'S TEXT INSCRIBED DIRECTLY BELOW BOTH STATUES ...
BUT THEY SEEM TO BE DIFFERENT TYPES ...

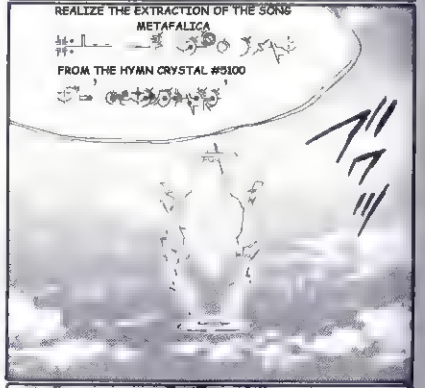
HUH ?
HUH ?
COCONA ALSO... CAN READ A LITTLE.
NOT TRUE...
I CAN READ IT.

I GOT IT! THANKS!
CRO !
I READ AND YOU REPEAT!


ANYWAY, I'LL TROUBLE YOU TWO.
THE TEXT ON THAT SIDE IS FOR CLOCHE.

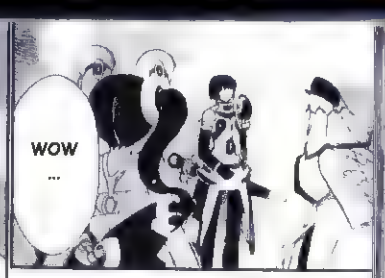

Y... YES.
LET'S START WITH LUCA!

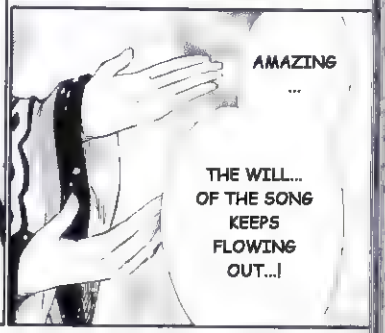
I SHALL BE HAPPY TO TURN YOU INTO A SONG.


REALIZE THE EXTRACTION OF THE SONG METAFALICA
FROM THE HYMN CRYSTAL #3100

IT FEELS DIFFE-RENT FROM LUCA'S ...
AND UPLOAD IT INTO ME,
WHO RESIDES INSIDE OF INFEL PHIRA

THIS IS ...
METAFA-LICA...!

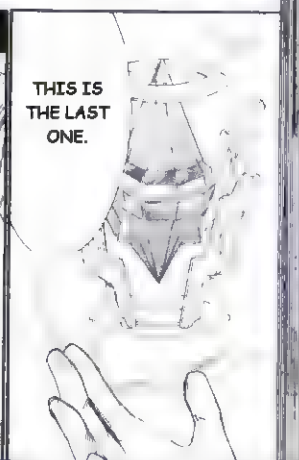

WOW ...

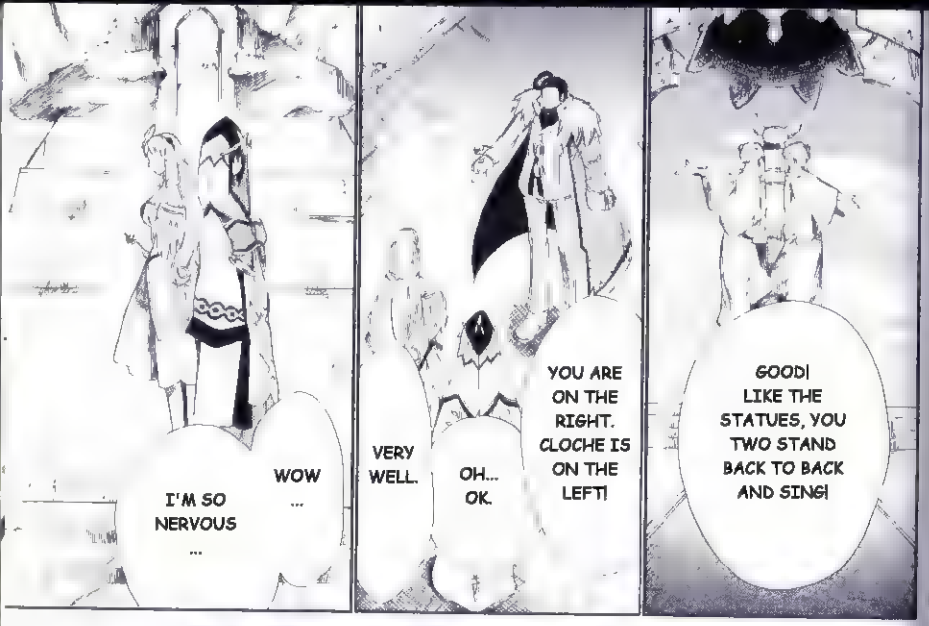

AMAZING ...
THE WILL... OF THE SONG KEEPS FLOWING OUT...!

THEN... LADY CLOCHE, PLEASE COME HERE.
YES.
YOU JUST NEED TO SING IT!
WE ARE COUNTING ON YOU! LUCA!

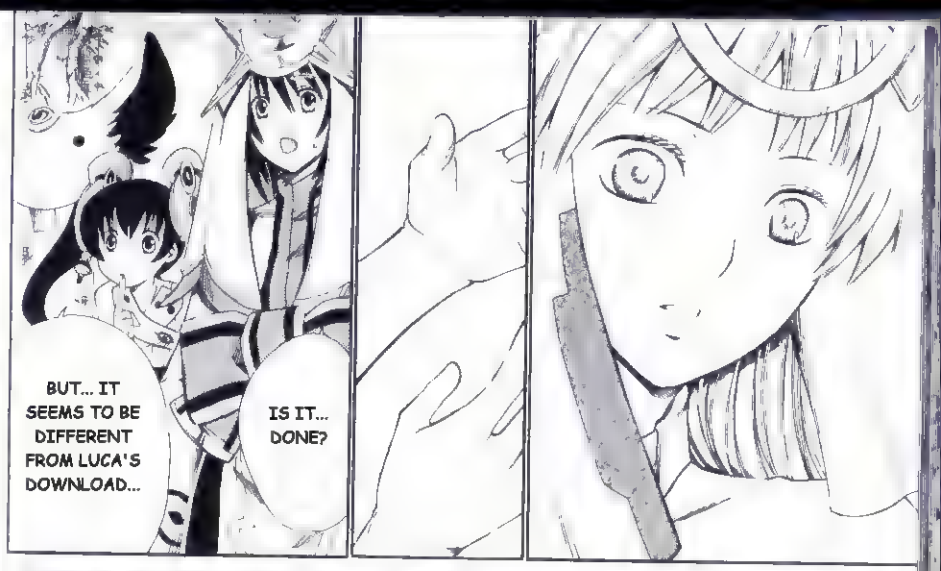
LET'S START !

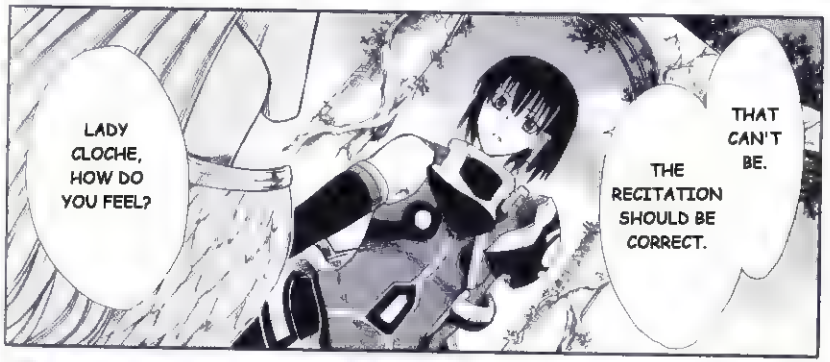
I KNOW.
WE ARE COUNTING ON YOU, CLOCHE.


THIS IS THE LAST ONE.


I'M SO NERVOUS ...
WOW ...
VERY WELL.
OH... OK.
YOU ARE ON THE RIGHT. CLOCHE IS ON THE LEFT!
GOOD! LIKE THE STATUES, YOU TWO STAND BACK TO BACK AND SING!

YES ...
.....
THE LEGENDARY METAFALICA ...
IS ABOUT TO BE SUNG ...!

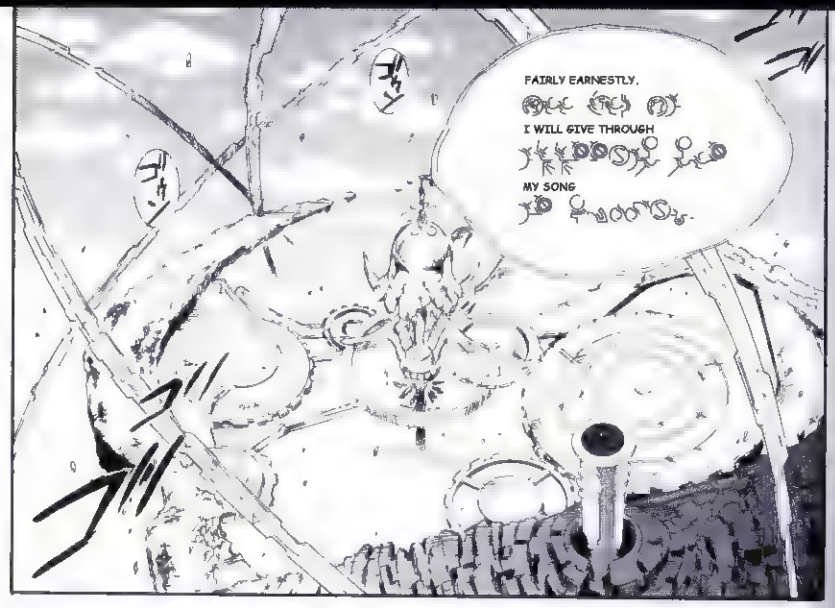

BUT... IT SEEMS TO BE DIFFERENT FROM LUCA'S DOWNLOAD...
IS IT... DONE?

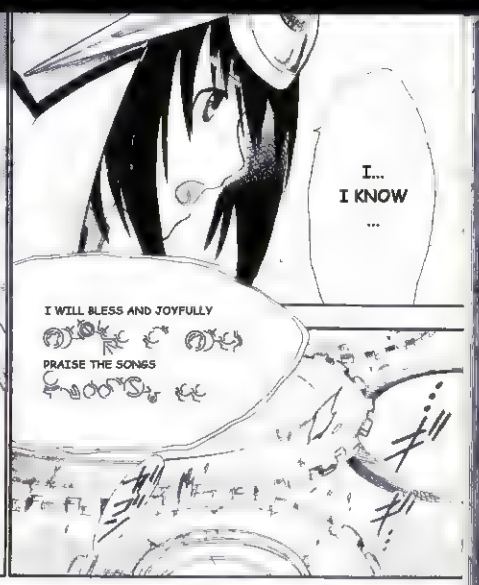

LADY CLOCHE, HOW DO YOU FEEL?
THE RECITATION SHOULD BE CORRECT.
THAT CAN'T BE.

OK! LET US SING!
NO... NO PROBLEM !
LADY CLOCHE !

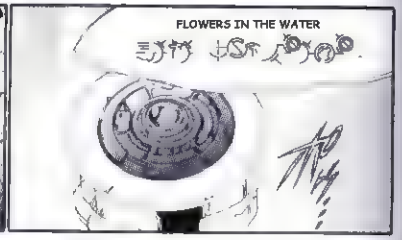
THE RING IN THE SKY HAS STARTED TO MOVE!
I SHALL BE HAPPY
TO SING FOR
ALL OF YOU
DRAFTER VISION IS ACTIVATED ...!
UGH ...
I CAN'T BREATHE ...!
... CAN'T...
IT'S NOT TIME TO HESITATE !
WHY ?
I CAN'T SING IT SMOOTHLY ...
HEY! HANG IN THERE!
UGH ...

...THIS SONG CAN SURPASS EVERYTHING!
THIS SONG CAN SURPASS EVERYTHING!
...FEELING NOTHING,
THIS SOLID SONG
OF THE WORLD
FEELING NOTHING,
THIS SOLID SONG
OF THE WORLD
I WILL CONCENTRATE
IN DOWNPOURING IT !
WHAT ...
!?
CRO! LOOK!

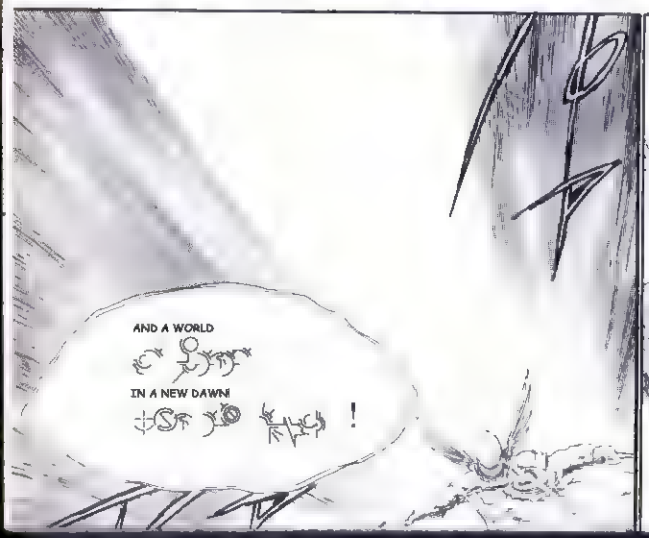

FAIRLY EARNESTLY,
I WILL GIVE THROUGH
MY SONG

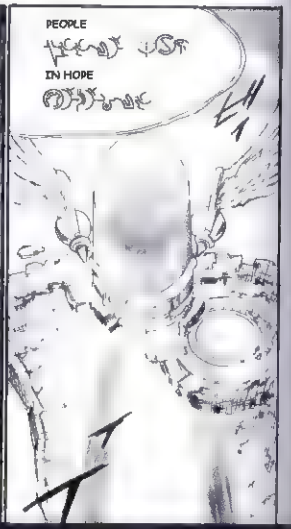

I...
I KNOW
...
I WILL BLESS AND JOYFULLY
PRAISE THE SONGS

AND TREES IN THE WIND


FLOWERS IN THE WATER

COLLAPSE FASTER...
THAT'S NOT GOOD! THIS WILL MAKE THE WEAK SECTIONS ...
THE RIM ALSO ... HAS STARTED TO TURN ?


AND A WORLD
IN A NEW DAWN!
!


PEOPLE
IN HOPE

AH... YES!
LUCA, LET'S CONTINUE!
B... BUT WE CAN'T STOP NOW!

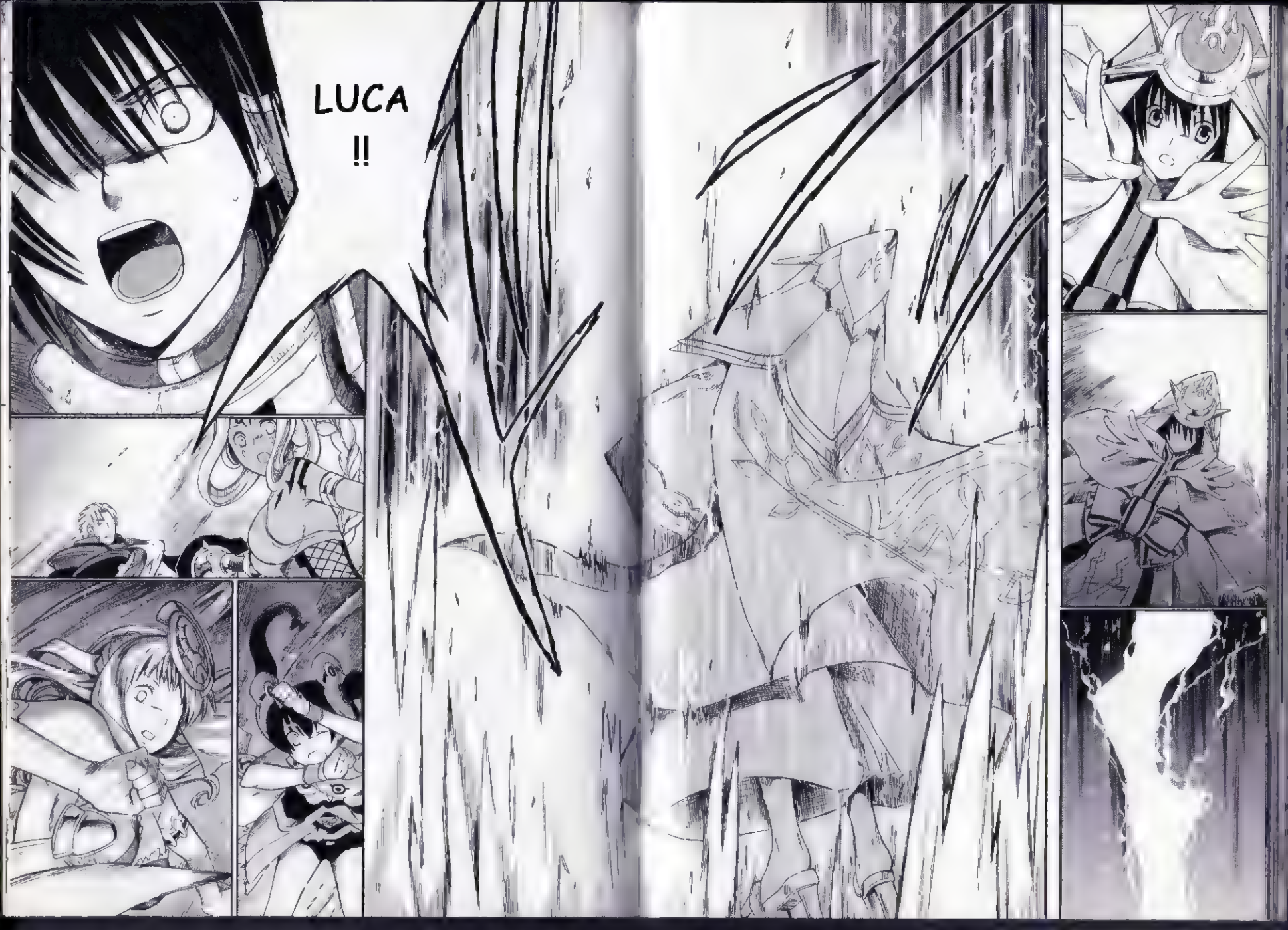
UGH ...

!
STOP !
IT'S THE NEW WORLD THAT WILL GRANT OUR WISHES ...
SO THAT IS THE LEGENDARY GREEN LAND ...
HAS AS-SUM-ED... A PHYSICAL FORM ...
LIGHT ...!

EVEN IF YOU ASK ME TO STOP HIM, BUT...
CRO, STOP HIM!
AMARIE IS A GOOD PERSON!
THROUGH THE HOLY MAIDENS, YOU HAVE ALREADY USED UP TOO MUCH DIVINE POWER ...
IF THE DIVINE POWER IS EXHAUSTED, THE WORLD WILL DISAPPEAR!
IN THE END, YOU WILL ONLY DESTROY YOURSELVES!
DO YOU WANT TO REPEAT THE TRAGEGY 400 YEARS AGO?
YOU MUST NOT SING ANYMORE!
YOU ARE HERE TO INTER-FERE!
.....
I WILL NOT GO EASY ON YOU!
WAIT !
STOP! LEGLIUS !

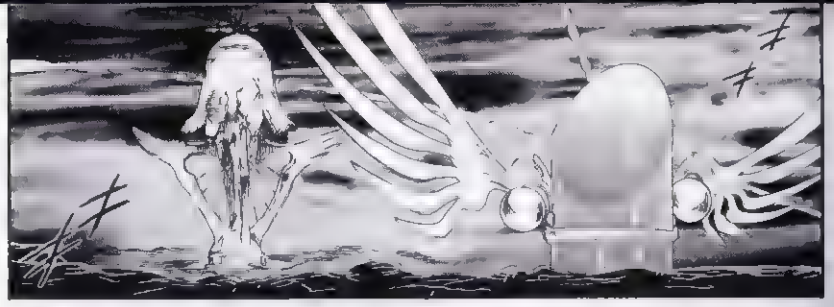
危ない!!
WATCH OUT!
!
...HUH?
WHA...

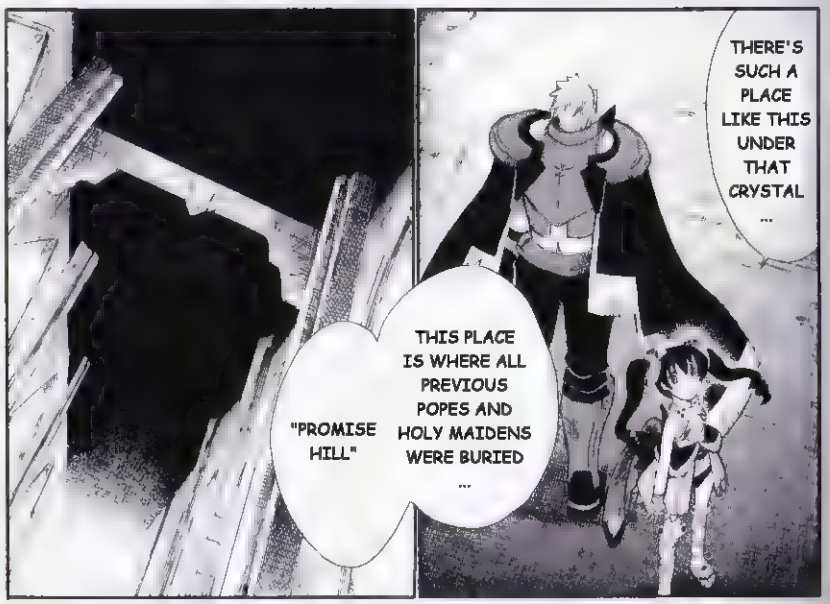
!?
AH...
WHAT IS THAT...
!?


LUCA
!!

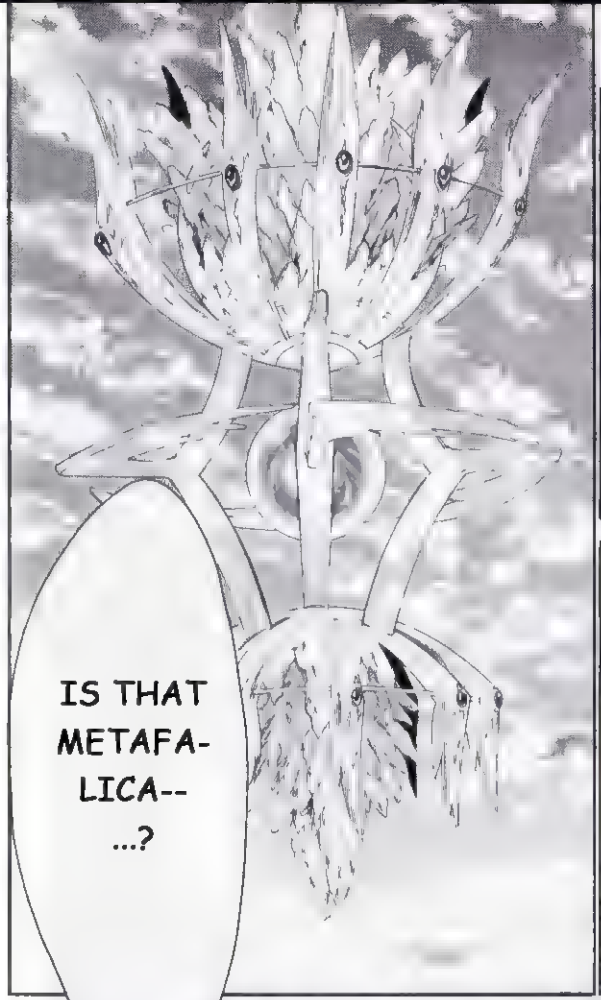
LUCA
...?
AH
...
AH
.....
HEY! LUCA
...
LUCA
!
PLE-
ASE
...
OPEN
YOUR
EYES
...
N
O
O
O
O
!

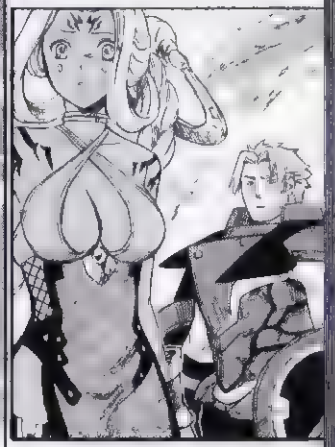
.....
...LU
...CA
...?




"PROMISE HILL"
THIS PLACE IS WHERE ALL PREVIOUS POPES AND HOLY MAIDENS WERE BURIED ...
THERE'S SUCH A PLACE LIKE THIS UNDER THAT CRYSTAL ...

IS IT OKAY? CRO...
YE... YEAH.
LET'S PUT LUCA HERE.

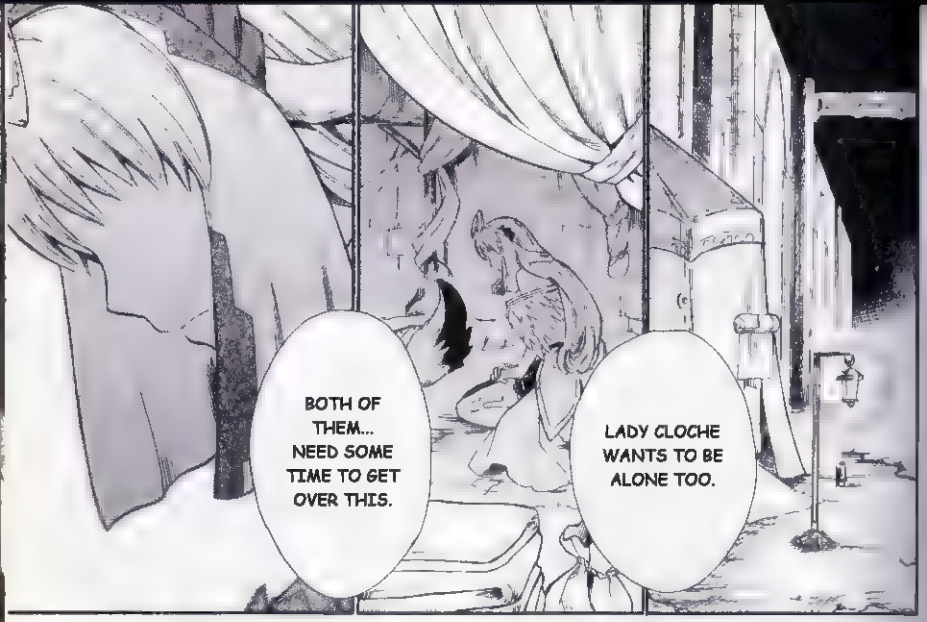

IS THAT METAFA-LICA--...?

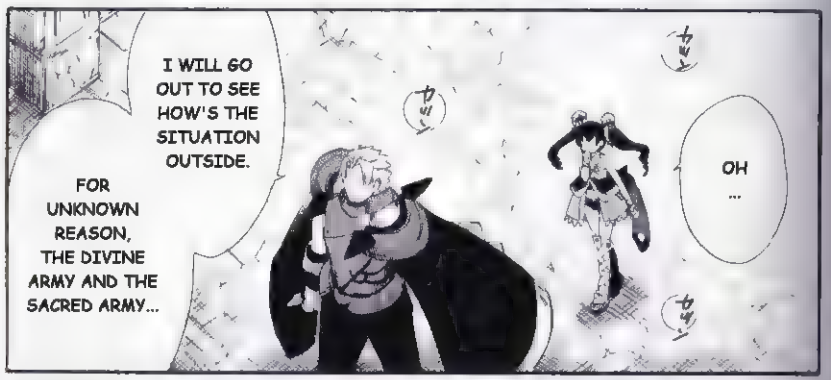


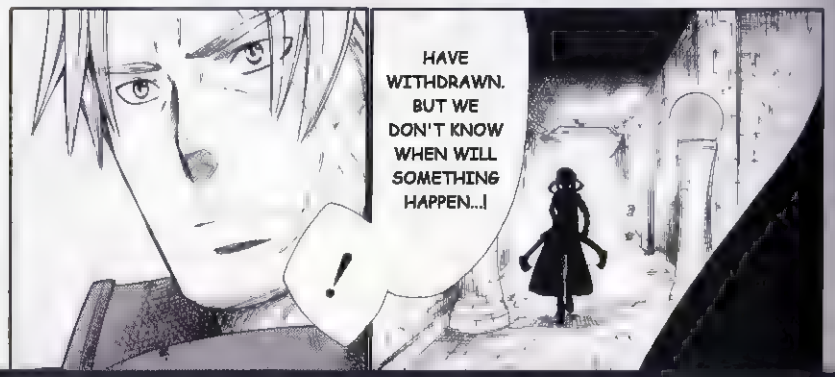
THAT ...

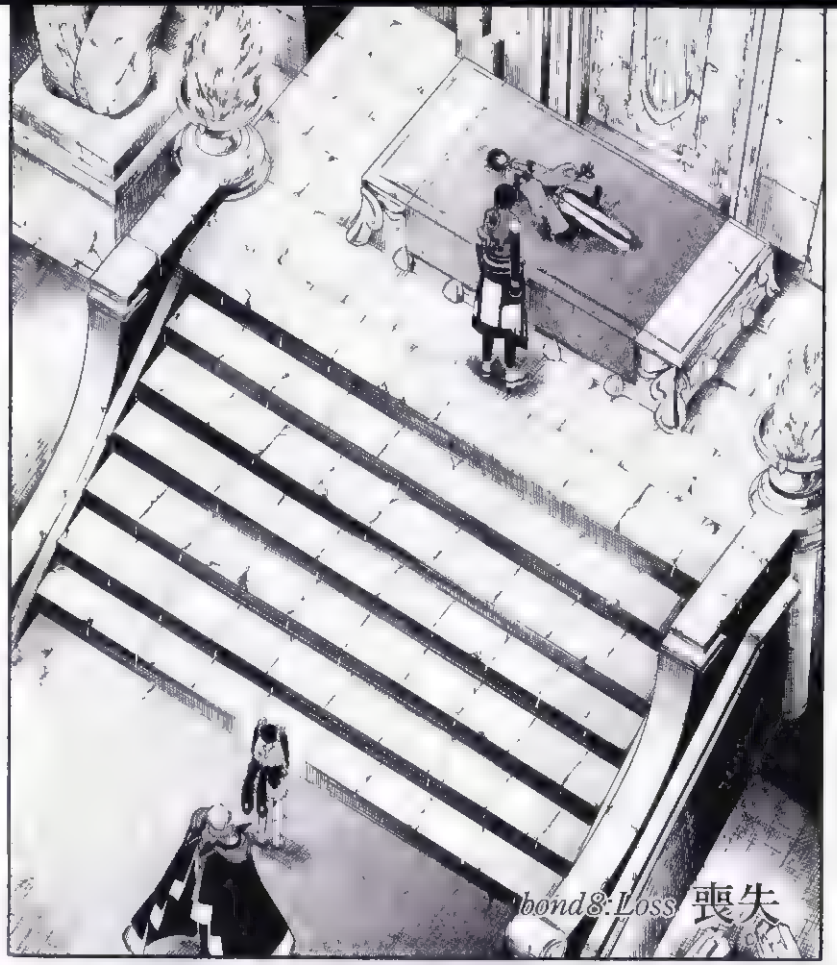
RAW BY: MIZUTAMA
TRANSLATOR BY: ROSE_MYSTICA, ELEINIA
HYMMNOS TRANSLATED BY: DESCARE, L-VOSS, AQUAGON
EDITOR BY: CIO

VISIT US AT:
HTTP://ARTONELICO.ISISVIEW.ORG/

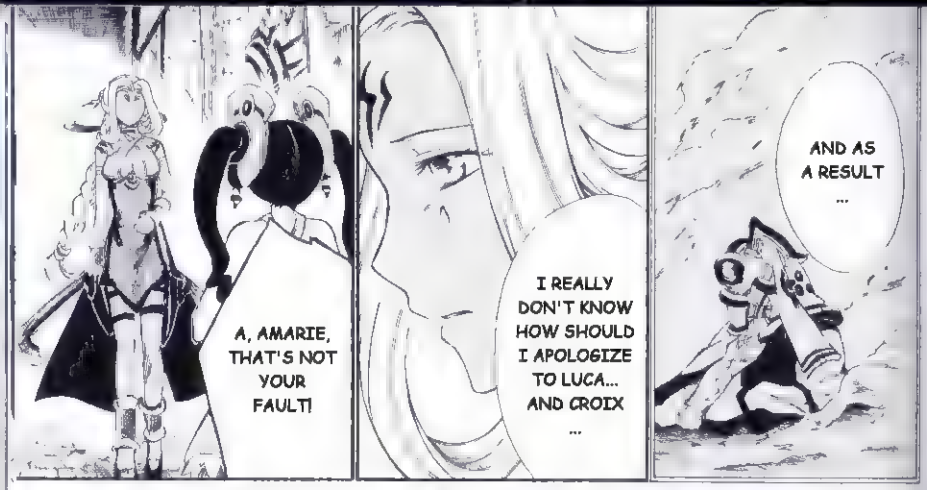

BOTH OF THEM... NEED SOME TIME TO GET OVER THIS.
LADY CLOCHE WANTS TO BE ALONE TOO.

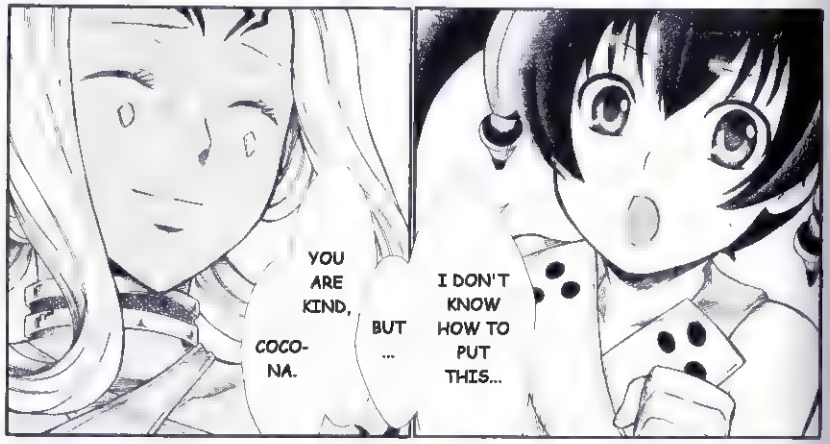

I WILL GO OUT TO SEE HOW'S THE SITUATION OUTSIDE.
FOR UNKNOWN REASON, THE DIVINE ARMY AND THE SACRED ARMY...
OH ...


HAVE WITHDRAWN. BUT WE DON'T KNOW WHEN WILL SOMETHING HAPPEN...!
!

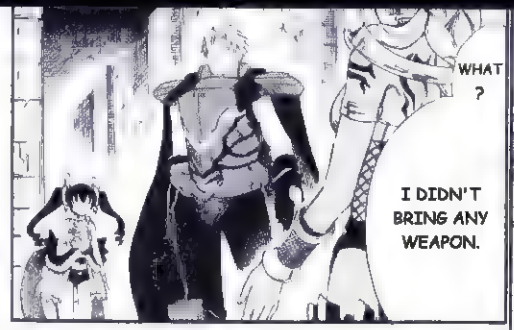

bond8:Loss 喪失

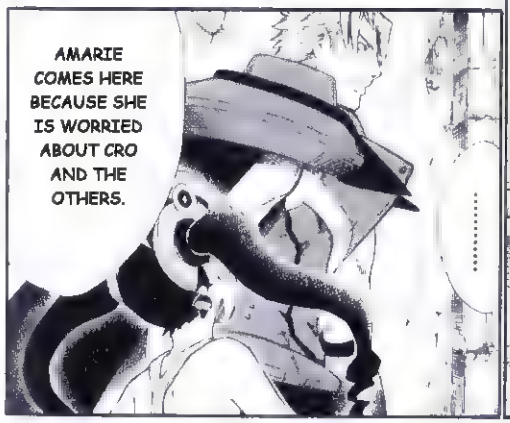
WE SHOULD LEAVE HIM ALONE.
CRO ...


A, AMARIE, THAT'S NOT YOUR FAULT!
I REALLY DON'T KNOW HOW SHOULD I APOLOGIZE TO LUCA... AND CROIX ...
AND AS A RESULT ...


YOU ARE KIND, COCO-NA.
BUT ...
I DON'T KNOW HOW TO PUT THIS...

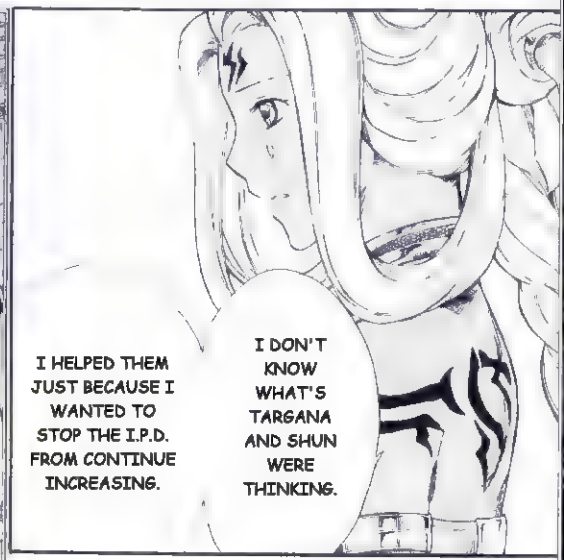
AH ...
CRO IS STAYING WITH LUCA.
LADY CLOCHE IS AT THE TENT IN FRONT.
THEN, CROIX AND CLOCHE ...

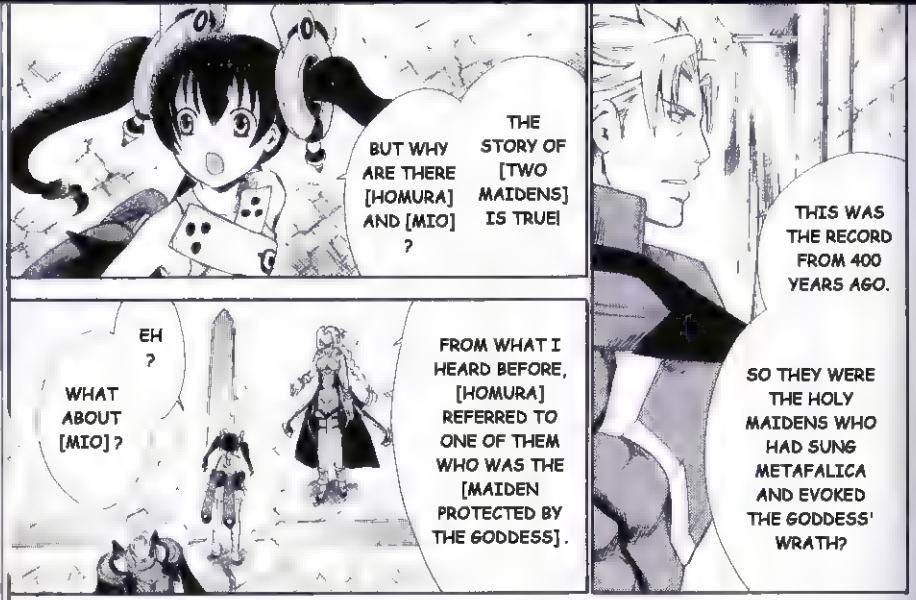

WHAT ?
I DIDN'T BRING ANY WEAPON.

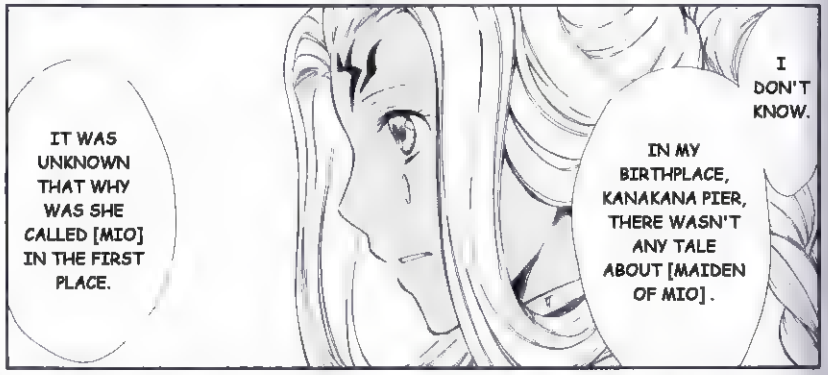

AMARIE COMES HERE BECAUSE SHE IS WORRIED ABOUT CRO AND THE OTHERS.
.....

IT'S YOU...

BUT... BECAUSE OF THAT, I INVOLVED LUCA, WHO DIDN'T KNOW ABOUT ANYTHING, INTO ALL OF THIS.

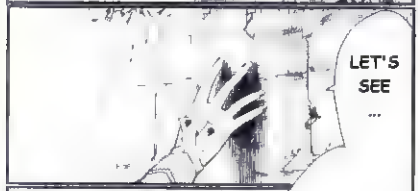

I HELPED THEM JUST BECAUSE I WANTED TO STOP THE I.P.D. FROM CONTINUE INCREASING.
I DON'T KNOW WHAT'S TARGANA AND SHUN WERE THINKING.

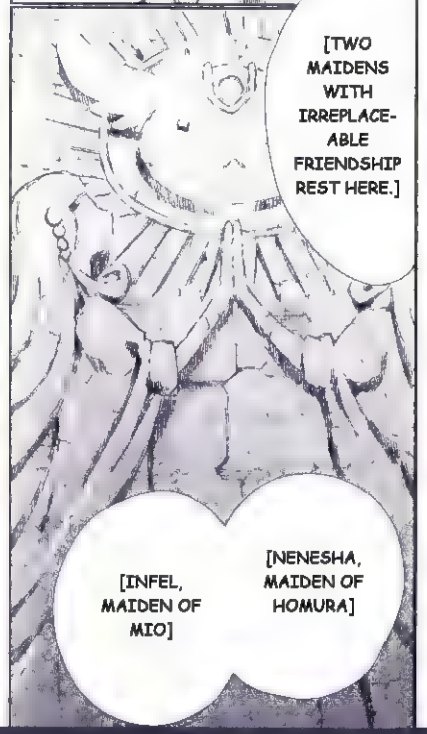

THE STORY OF [TWO MAIDENS] IS TRUE!
BUT WHY ARE THERE [HOMURA] AND [MIO]?
THIS WAS THE RECORD FROM 400 YEARS AGO.
SO THEY WERE THE HOLY MAIDENS WHO HAD SUNG METAFALICA AND EVOKED THE GODDESS' WRATH?
FROM WHAT I HEARD BEFORE, [HOMURA] REFERRED TO ONE OF THEM WHO WAS THE [MAIDEN PROTECTED BY THE GODDESS].
EH?
WHAT ABOUT [MIO]?

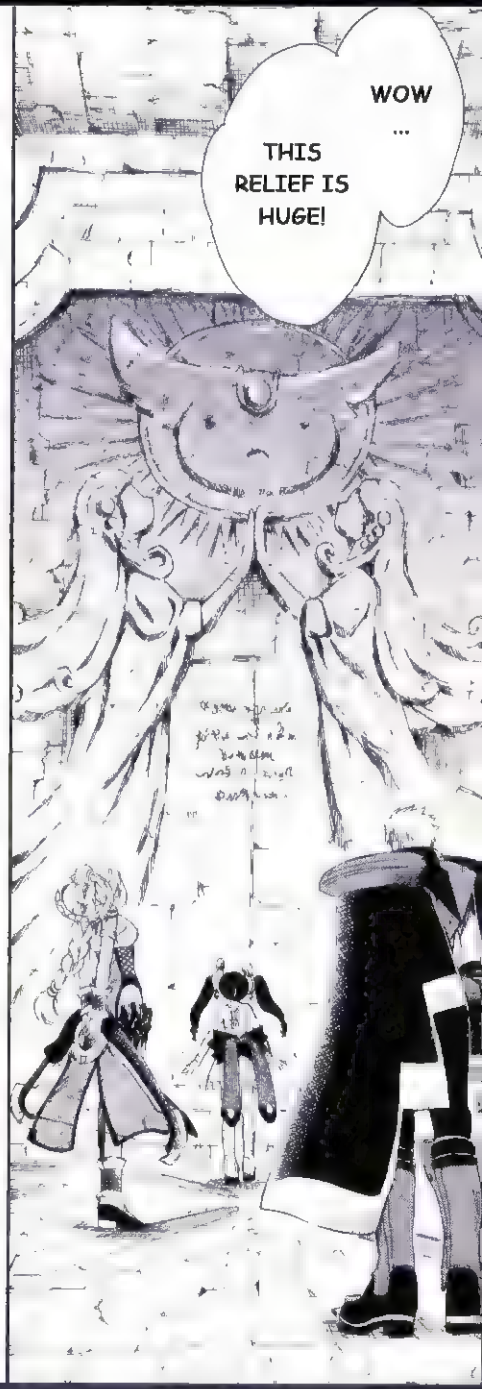

I DON'T KNOW.
IN MY BIRTHPLACE, KANAKANA PIER, THERE WASN'T ANY TALE ABOUT [MAIDEN OF MIO].
IT WAS UNKNOWN THAT WHY WAS SHE CALLED [MIO] IN THE FIRST PLACE.

EITHER WAY, IT'S COMFIRMED THAT THERE WERE TWO PEOPLE WHO SANG METAFALICA 400 YEARS AGO.
JUST LIKE LUCA AND CLOCHE.
.....
BUT WHY DOES METAFALICA NEED TO BE SUNG BY TWO PEOPLE?

WE KEPT LOOKING DOWN WHEN WE CAME HERE, SO I DIDN'T NOTICE IT.
IF YOU LOOK CAREFULLY, THIS RELIEF LOOKS SIMILAR TO THE STATUES AT HILL OF METAFALICA.

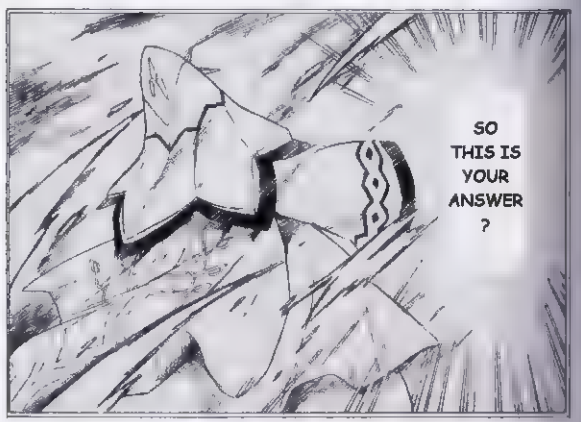

LET'S SEE ...

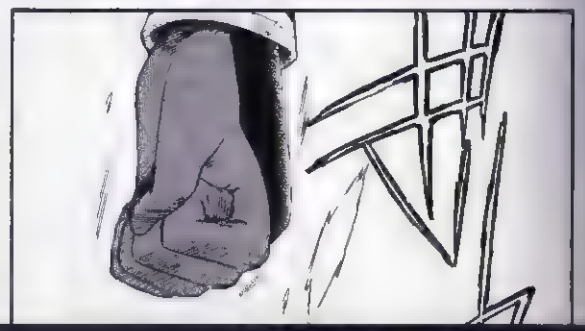

[TWO MAIDENS WITH IRREPLACE-ABLE FRIENDSHIP REST HERE.]
[NENESHA, MAIDEN OF HOMURA]
[INFEL, MAIDEN OF MIO]


WOW ...
THIS RELIEF IS HUGE!

IT'S ALL MY FAULT.

PLEASE SING META-FALICA!
DO YOU BELIEVE IN META-FALICA?

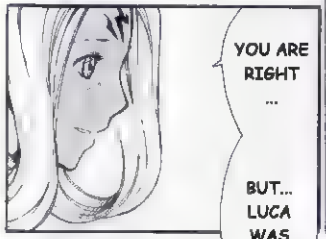

SO THIS IS YOUR ANSWER ?

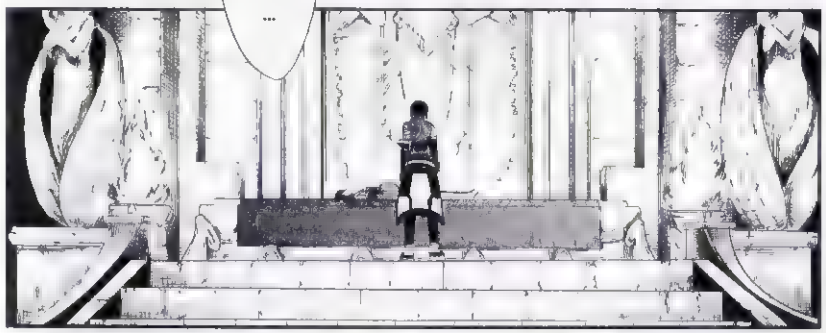


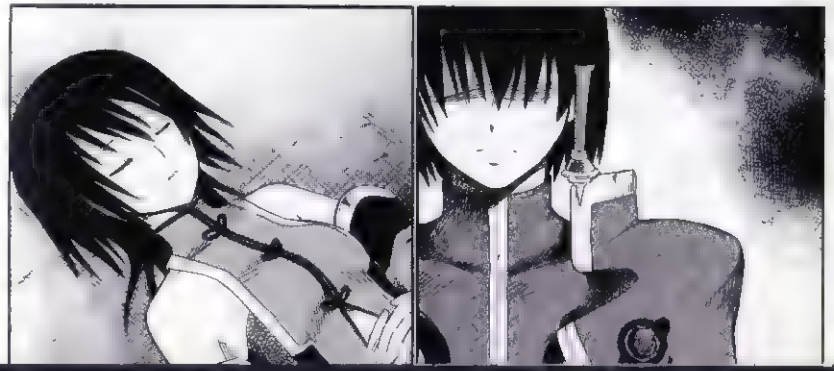
AFTER ALL, THE METAFALICA DID APPEARED.
BUT... THAT'S NOT A PROBLEM, RIGHT?

I FELT THAT SHE COULDN'T SING IT SMOOTHLY ...

HAS LADY CLOCHE SUCCESSFULLY DOWNLOADED METAFALICA ?
BUT, SOMETHING WASN'T RIGHT.
EH ?

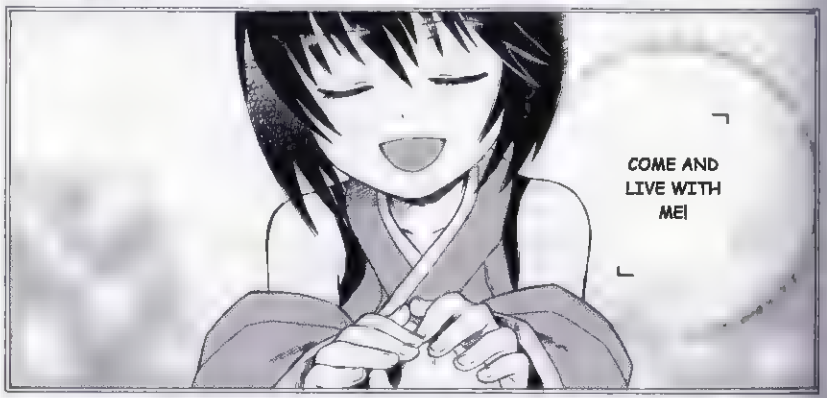

YOU ARE RIGHT ...
BUT... LUCA WAS ...

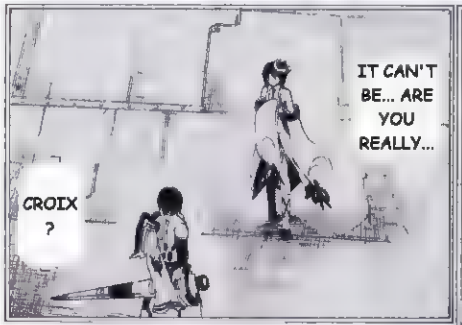




CROIX, YOU ARE NOT ALONE.

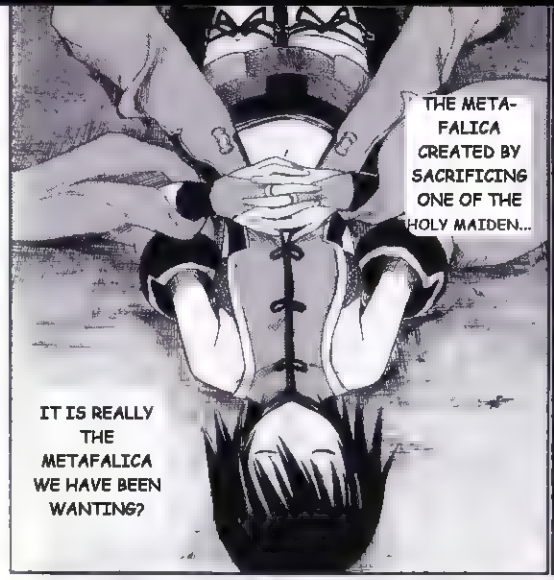
GREAT! I FOUND YOU!


COME AND LIVE WITH ME!

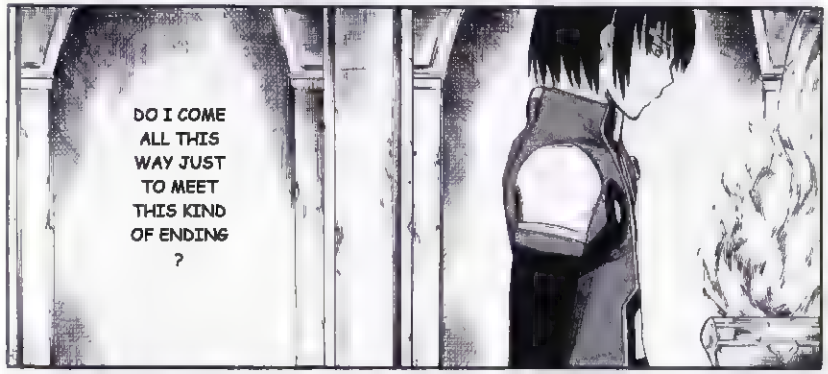

IT CAN'T BE... ARE YOU REALLY...
CROIX?

TAKE THIS, CROIX!
THIS IS FOR THE TRAVELING EXPENSES TO GO TO PASTALIA!

IF I CAN GO TO PASTALIA TOO,


THE METAFALICA CREATED BY SACRIFICING ONE OF THE HOLY MAIDEN...
IT IS REALLY THE METAFALICA WE HAVE BEEN WANTING?

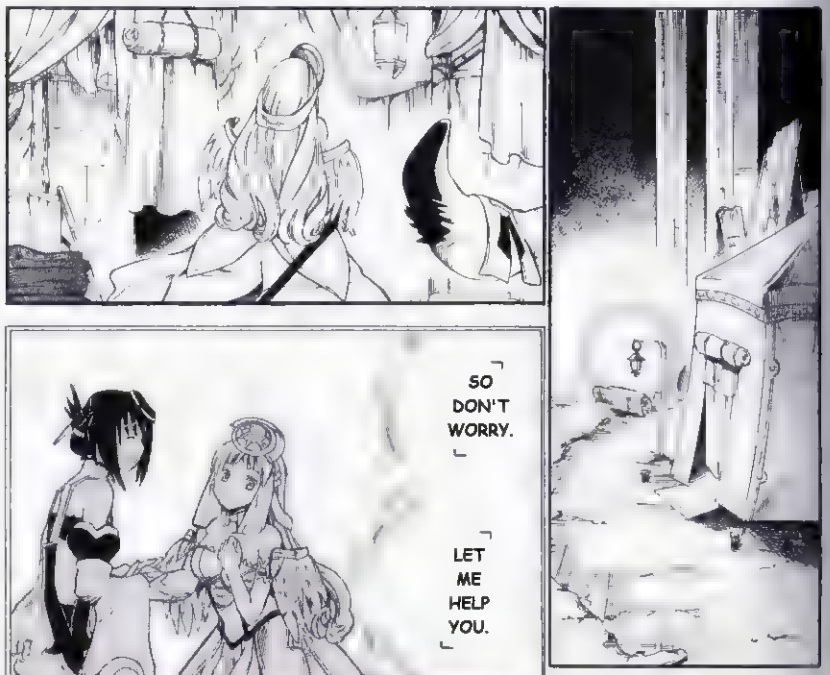
THIS IS WHY TARGANA TRIED TO STOP US...
IF METAFALICA HADN'T BEEN SUNG, WOULD THE RESULT BE BETTER?


DO I COME ALL THIS WAY JUST TO MEET THIS KIND OF ENDING?

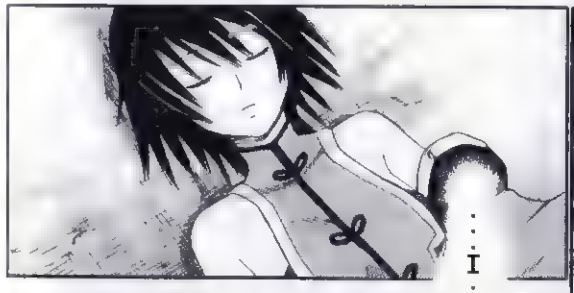
...OIX...
CROIX!

IF THAT'S TRUE, IN THE PAST, WHY WAS I...

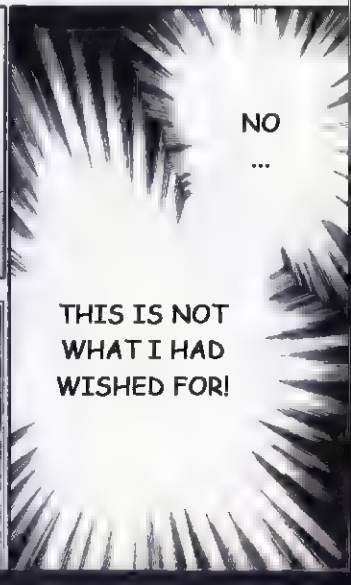
THE... DREAM I HAD BEEN WISHING FOR!
THE NEW WORLD THAT I HAD BEEN IMAGINING ...
YOU SHOULDN'T THINK LIKE THAT. YOU HAVE TO MOVE FORWARD TO THE NEW WORLD!


SO DON'T WORRY.
LET ME HELP YOU.

THEN I CAN ALWAYS BE TOGETHER WITH CROIX.


I.....

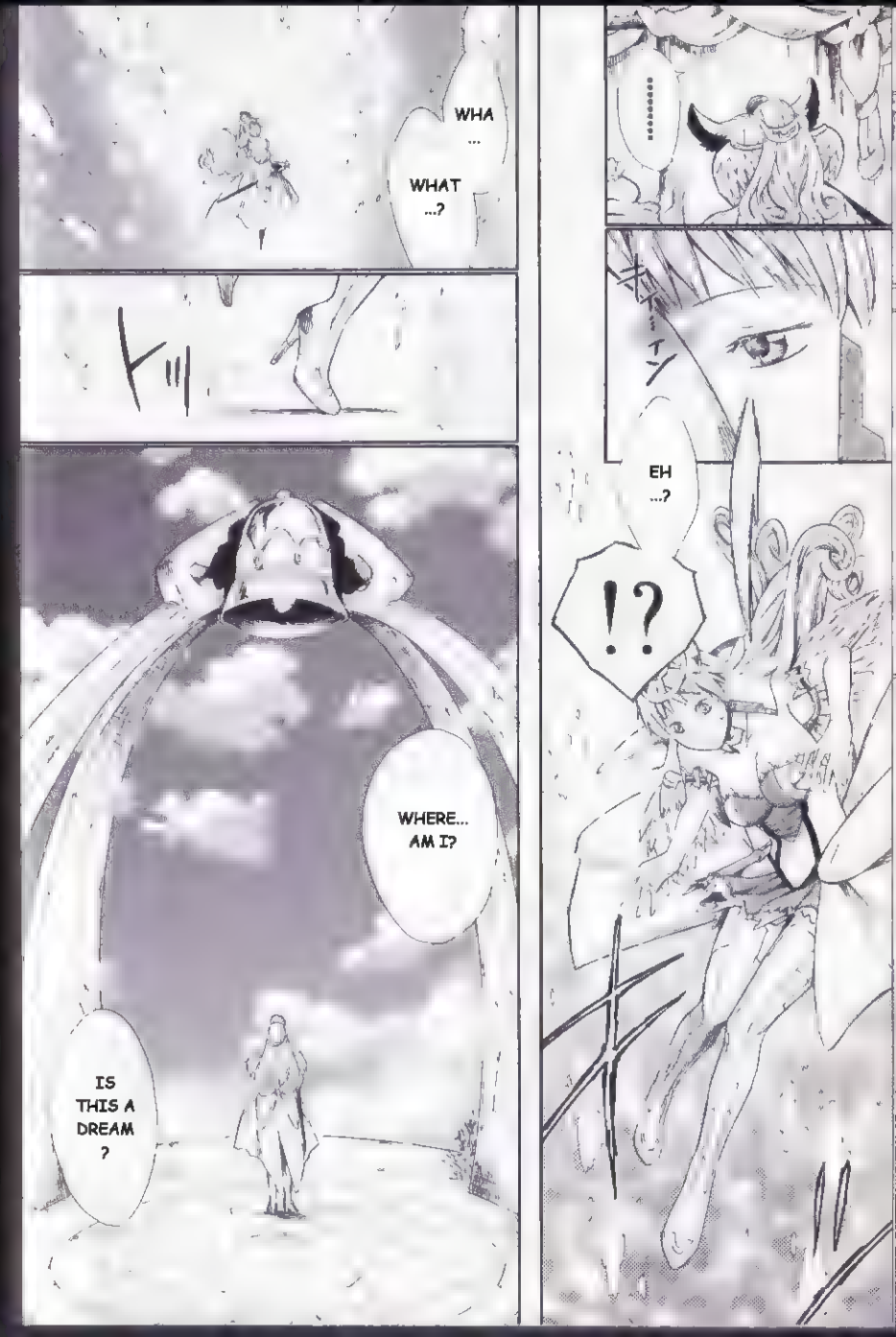
I DON'T HAVE...

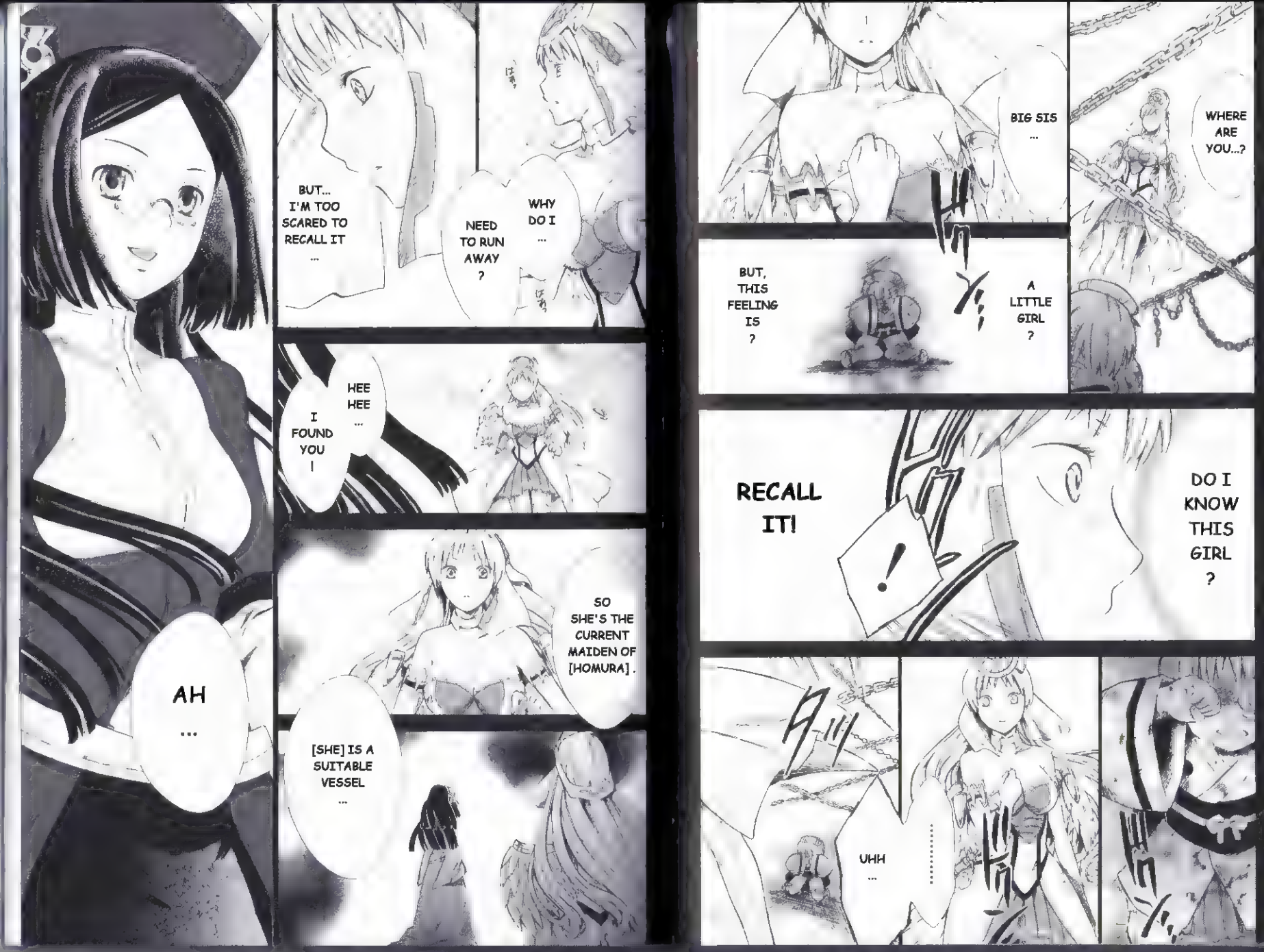

NO ...
THIS IS NOT WHAT I HAD WISHED FOR!

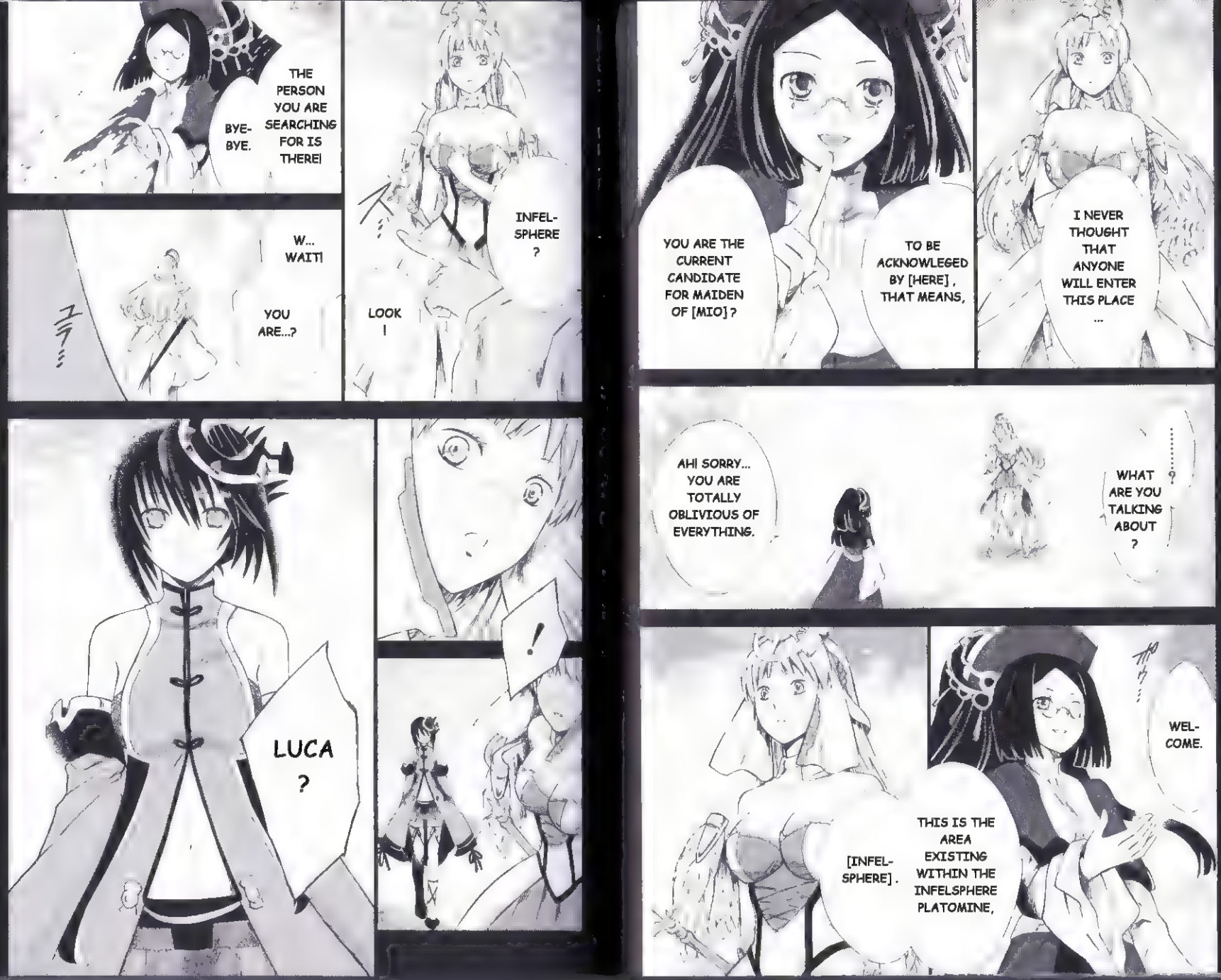
YOU ARE HEART-LESS!
THIS IS NOT LADY CLOCHE'S FAULT!
MAKING [METAFALICA], THE UNFULFILLED DREAM A SUCCESS!
WHY ...
DID YOU PROTECT ME ?

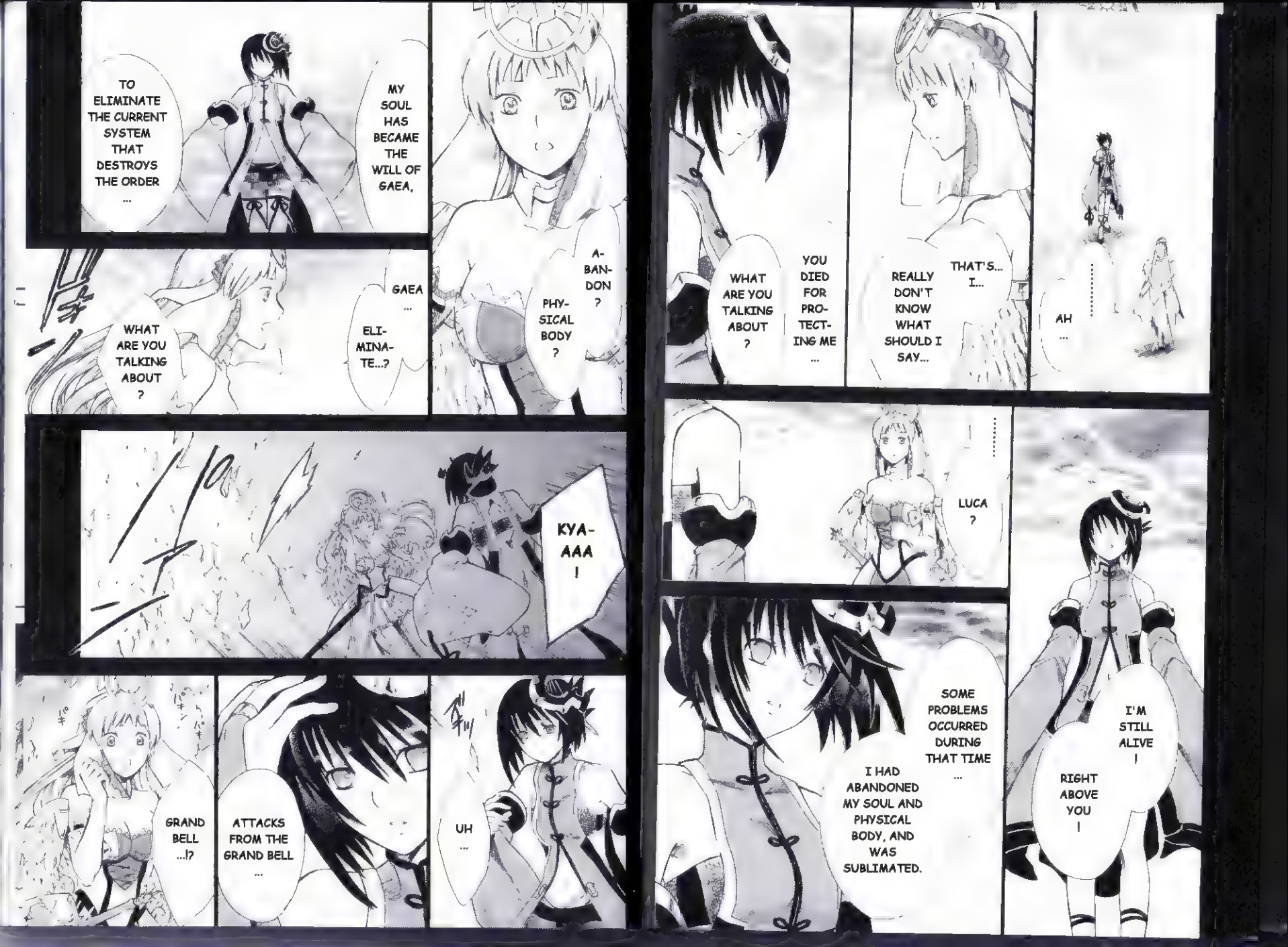
PU-
?
PU PU PU -!
PU ...
PU PU PU ...
SOOPE ...
PU ...
LEAVE ME ALONE ...
ぽろっ
ぽすっ
PU-

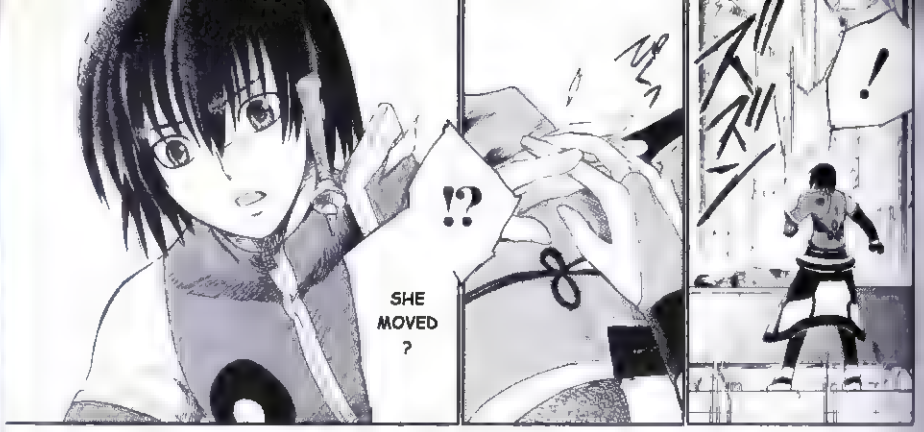
!?
WHAT EXACTLY IS THIS?
BUT MY CONSCIOUSNESS IS STILL CLEAR ...
THIS PLACE IS...!
LET ME LEAVE HERE ...
LET ME OUT ...

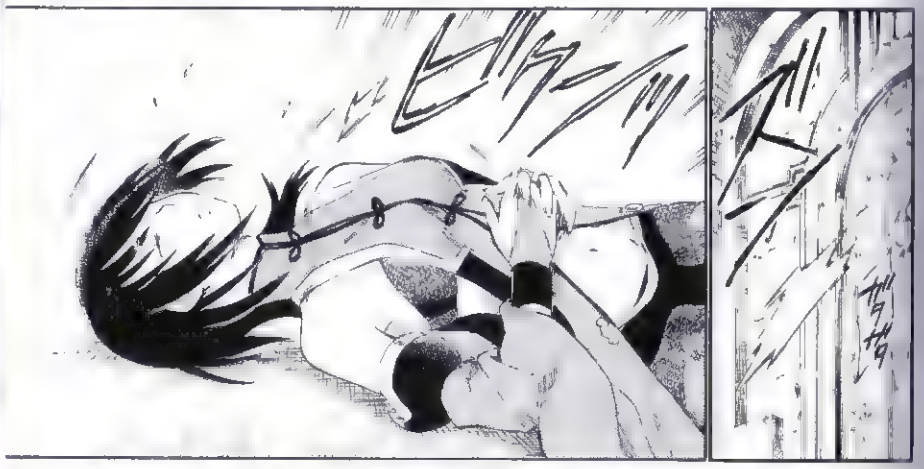

WHA ...
WHAT ...?
EH ...?
!?
WHERE... AM I?
IS THIS A DREAM ?


AH
...
BUT... I'M TOO SCARED TO RECALL IT ...
NEED TO RUN AWAY ?
WHY DO I ...
I FOUND YOU !
HEE HEE ...
SO SHE'S THE CURRENT MAIDEN OF [HOMURA] .
[SHE] IS A SUITABLE VESSEL ...
BIG SIS ...
WHERE ARE YOU...?
BUT, THIS FEELING IS ?
A LITTLE GIRL ?
RECALL IT!
DO I KNOW THIS GIRL ?
UHH ...


BYE-BYE.
THE PERSON YOU ARE SEARCHING FOR IS THERE!
W... WAIT!
YOU ARE...?
LOOK!
INFEL-SPHERE?
LUCA?
!
YOU ARE THE CURRENT CANDIDATE FOR MAIDEN OF [MIO]?
TO BE ACKNOWLEGED BY [HERE], THAT MEANS,
I NEVER THOUGHT THAT ANYONE WILL ENTER THIS PLACE ...
AH! SORRY... YOU ARE TOTALLY OBLIVIOUS OF EVERYTHING.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
[INFEL-SPHERE].
THIS IS THE AREA EXISTING WITHIN THE INFELSPHERE PLATOMINE,
WEL-COME.

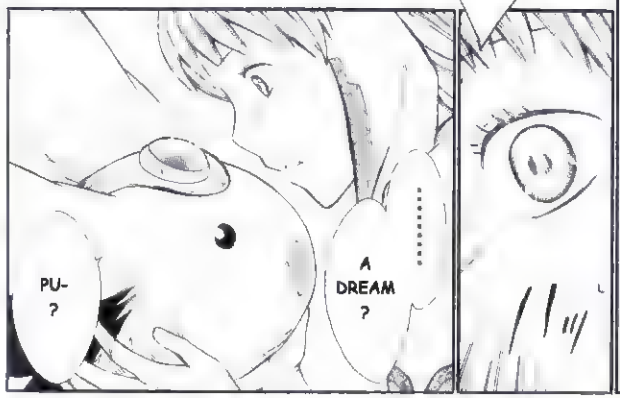

TO ELIMINATE THE CURRENT SYSTEM THAT DESTROYS THE ORDER ...
MY SOUL HAS BECAME THE WILL OF GAEA,
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ?
GAEA ... ELI-MINA-TE...?
A-BAN-DON ? PHY-SICAL BODY ?
KYA-AAA !
GRAND BELL ...!?
ATTACKS FROM THE GRAND BELL ...
UH ...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ?
YOU DIED FOR PRO-TECT-ING ME ...
REALLY DON'T KNOW WHAT SHOULD I SAY...
THAT'S... I...
AH ...
LUCA ?
I HAD ABANDONED MY SOUL AND PHYSICAL BODY, AND WAS SUBLIMATED.
SOME PROBLEMS OCCURRED DURING THAT TIME ...
RIGHT ABOVE YOU !
I'M STILL ALIVE !


SHE MOVED ?
!?
!



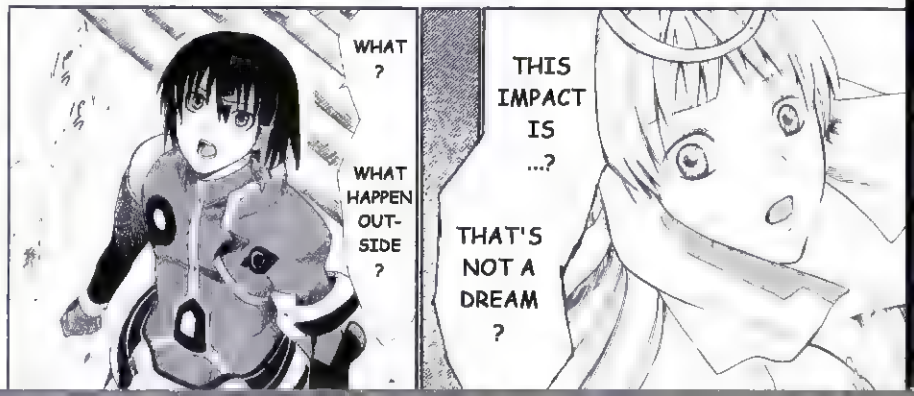
CROIX !
HEY! LUCA !
IT CAN'T BE...
LUCA !?

LUCA !
LUCA ?


PU- ?
A DREAM ?

I HAVE TO PROTECT GAEA ...

!


WHAT ?
WHAT HAPPEN OUT-SIDE ?
THIS IMPACT IS ...?
THAT'S NOT A DREAM ?

THEN I APPEARED IN A MYSTERIOUS PLACE, AND I TALKED WITH LUCA FOR A WHILE.
WHEN I STAYED WITH SOOPE, MY CONSCIOUSNESS WAS SUDDENLY PULLED INSIDE.
SHE SAID SHE HAS BECAME THE WILL OF GAEA, AND ABOUT THE GRAND BELL ...
BUT, THE ATMOSPHERE WAS A BIT DIFFERENT ...
I MET HER JUST NOW.
HUH ?
THE WILL OF GAEA ?
!
REALLY! WHAT'S WITH ALL THESE SOUNDS ?
SHE HAS MOVED ?
LUCA ?

WHAT HAPPEN EXACTLY ?
THAT EXPLOSION IS NOT NORMAL !
BUT SOMETHING TERRIBLE MUST BE HAPPENING OUTSIDE.
GOOD! IT SEEMS THAT NOTHING HAPPEN HERE.
LA-DY CLO-CHE ...
DU-RING THE EXPLOSI-ON JUST NOW...
I FELT THAT... LUCA HAD SHOWED SOME REACTIONS ...
WHAT? CROIX !
LUCA ...
IS STILL ALIVE ...
I'M STILL ALIVE !
I HAD ABAN-DONED MY SOUL AND PHYSICAL BODY, AND WAS SUBLIMATED.
WHAT ?
ARE YOU TRYING TO SAY THAT SHE'S STILL ALIVE ?

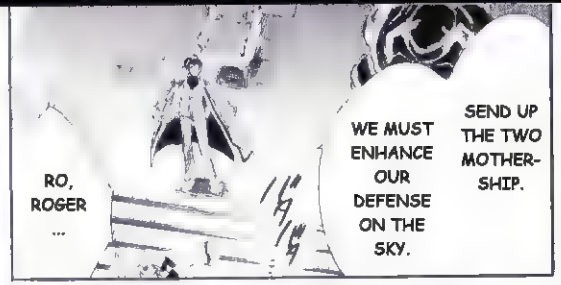
EVERYONE! LET'S COME OUT TO SEE!
!?
THAT'S ...

IF THAT'S TRUE, CONTINUE ATTACKING GAEA IS DEFINITELY NO GOOD!
THIS MIGHT AFFECT THE REAL LUCA HERSELF.
LUCA ..!
ON GAEA ?
LUCA'S CONSCIOUS-NESS IS ON THE GAEA.
ROGER !
CROIX! I NEED TO RETURN TO THE GRAND BELL!
I MUST GRASP THE CURRENT SITUATION.
.....
NO, IT'S GRAND BELL WHO IS AT THE INFERIOR POSITION.
BUT WHY? ISN'T THAT THE METAFALICA WE HAVE BEEN WISHING FOR ?
THE GRAND BELL IS ATTACKING GAEA ?
.....
I MIGHT KNOW THE WAY TO AWAKEN LUCA.
HUH ?
LADY CLOCHE ?
ATTACKS FROM THE GRAND BELL... ELIMINATE ...
IT CAN'T BE...

PLEASE STOP THE ATTACKS ON GAEA !
I BEG YOU, CHANCELLOR !
I'M VERY SORRY.
WHERE DID YOU GO AT SUCH CRITICAL MOMENT ?

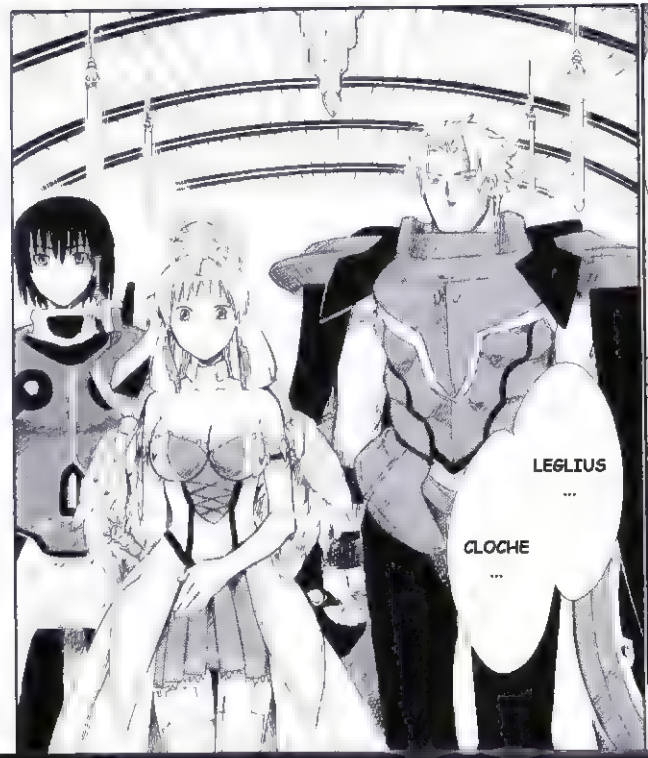
ON THAT PLACE, THERE MIGHT BE A WAY TO AWAKEN LUCA.
WHAT DID YOU SAY ?

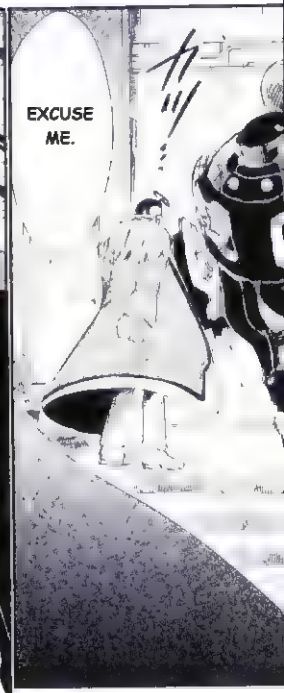
ACCORDING TO THE RECORDS ON THE ANCIENT DOCUMENTS,
YOU KNEW ABOUT THIS ?
THAT GAEA IS FORMED BY USING THE SOUL OF THE SINGER AS ITS [CORE].
SO YOU HAVE FIGURED IT OUT ?
OH ...


RO, ROGER ...
WE MUST ENHANCE OUR DEFENSE ON THE SKY.
SEND UP THE TWO MOTHERSHIP.

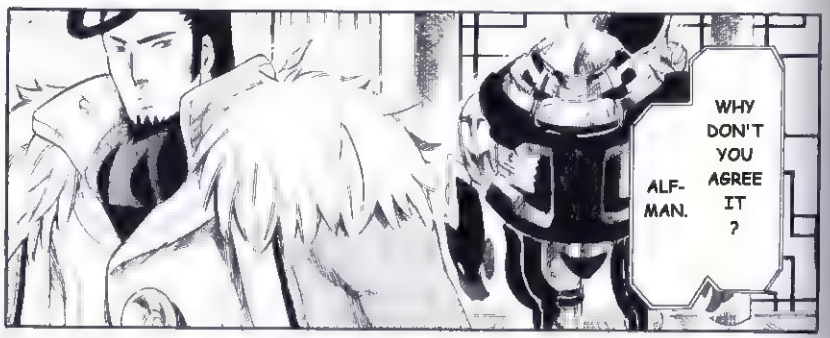
REALLY ...
FIRST THE GODDESS, NOW IS THE GAEA ...

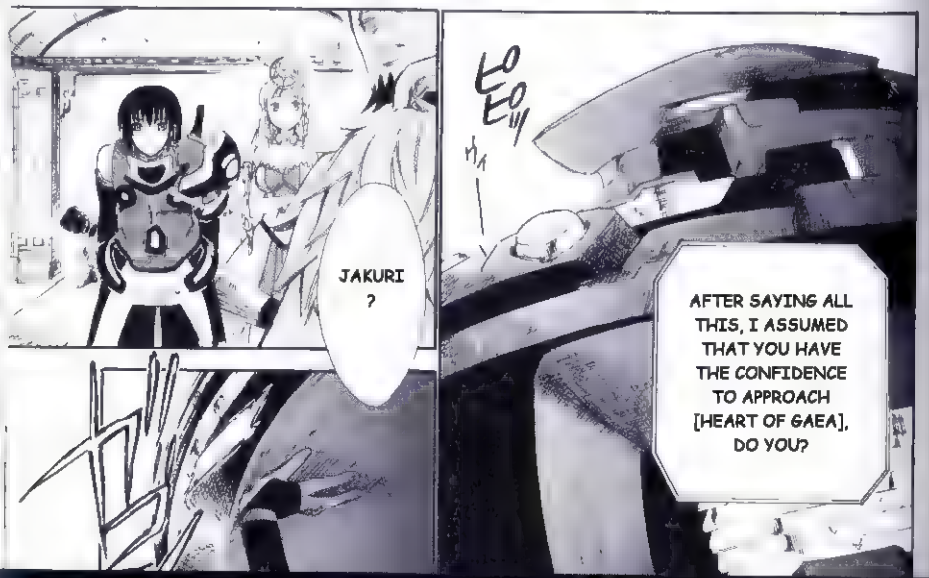
I WANT TO TALK WITH CHANCELLOR ALFMAN.

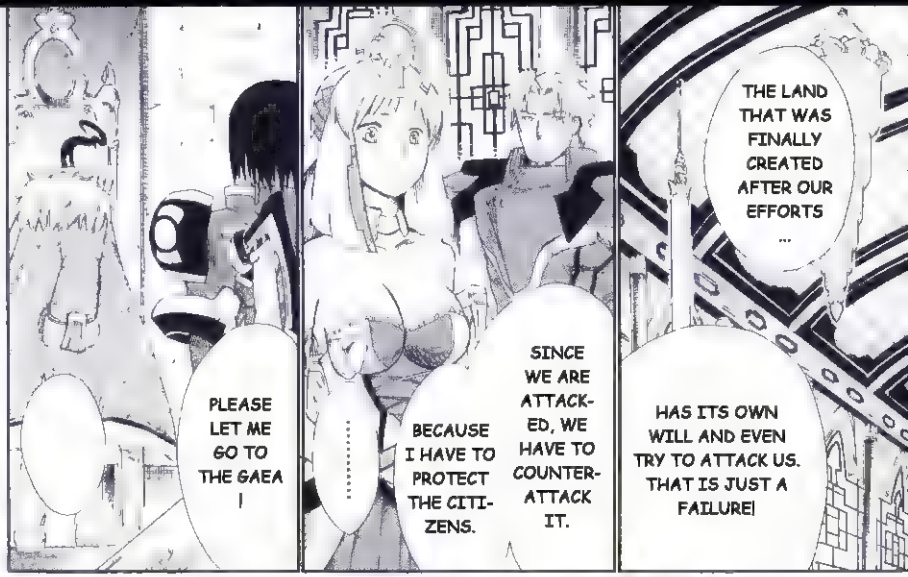

LEGLIUS ...
CLOCHE ...

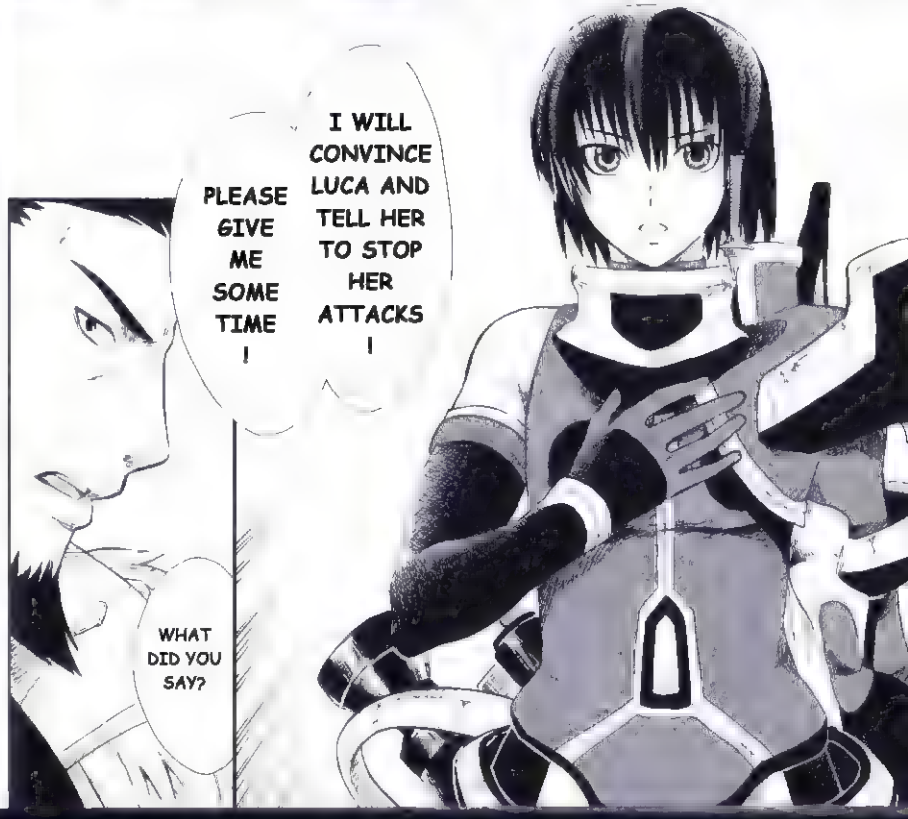

EXCUSE ME.

I BEG YOU !
BUT PLEASE GIVE ME SOME TIME ...
I KNOW MY REQUEST IS VERY FORCEFUL,
DO YOU UNDERSTAND WHAT ARE YOU SAYING ?
YOU WANT ME TO PLACE MY HOPE IN SUCH TINY POSSIBILITY ?


ALF-MAN.
WHY DON'T YOU AGREE IT ?


JAKURI ?
AFTER SAYING ALL THIS, I ASSUMED THAT YOU HAVE THE CONFIDENCE TO APPROACH [HEART OF GAEA], DO YOU?


PLEASE LET ME GO TO THE GAEA !
.....
BECAUSE I HAVE TO PROTECT THE CITI-ZENS.
SINCE WE ARE ATTACK-ED, WE HAVE TO COUNTER-ATTACK IT.
THE LAND THAT WAS FINALLY CREATED AFTER OUR EFFORTS ...
HAS ITS OWN WILL AND EVEN TRY TO ATTACK US. THAT IS JUST A FAILURE!


PLEASE GIVE ME SOME TIME !
I WILL CONVINCE LUCA AND TELL HER TO STOP HER ATTACKS !
WHAT DID YOU SAY?

IF HER SOUL IS RETURNED TO THE BODY, SHE MAY WAKE UP.
HUH ...
AND BECAME THE CORE OF GAEA, WHICH IS THE [HEART OF GAEA].
HER SOUL HAD LEFT THE BODY,
YES.
[HEART OF GAEA] ?
EVEN IF THERE'S ONLY SMALL POSSIBI-LITY,
I'VE ALREADY MADE UP MY MIND !
I WILL GO!
BUT, THAT'S JUST A HYPOTHESIS.
FURTHERMORE, GAEA WILL STOP ANYONE FROM ENTERING IT TO PROTECT [HEART OF GAEA].
IT'S NOT AS EASY AS YOU SAY.

.....!
OH MY GOD! IS A GIRL ...?
THE PERSON INSIDE ...
NICE TO MEET YOU ...
I'M JAKURI.

YOUR WAY OF DOING THINGS ARE ALWAYS PRACTICAL AND REALISTIC .
COMPARED TO A LITTLE GIRL, AREN'T THE PEOPLE MORE IMPORTANT ?
YOU GUYS REALLY LIKE TO ACT ON YOUR OWN !
.....
THAT TIME, I COULDN'T SAVE THE PREVIOUS HOLY MAIDEN.
AND THAT'S WHY IT ALWAYS CONTRAST WITH MINE.
HMPH ...
I WILL PROTECT EVERYONE WITH MY OWN WAY.
I'M NOT GOING TO MAKE THE SAME CHOICE ANYMORE !

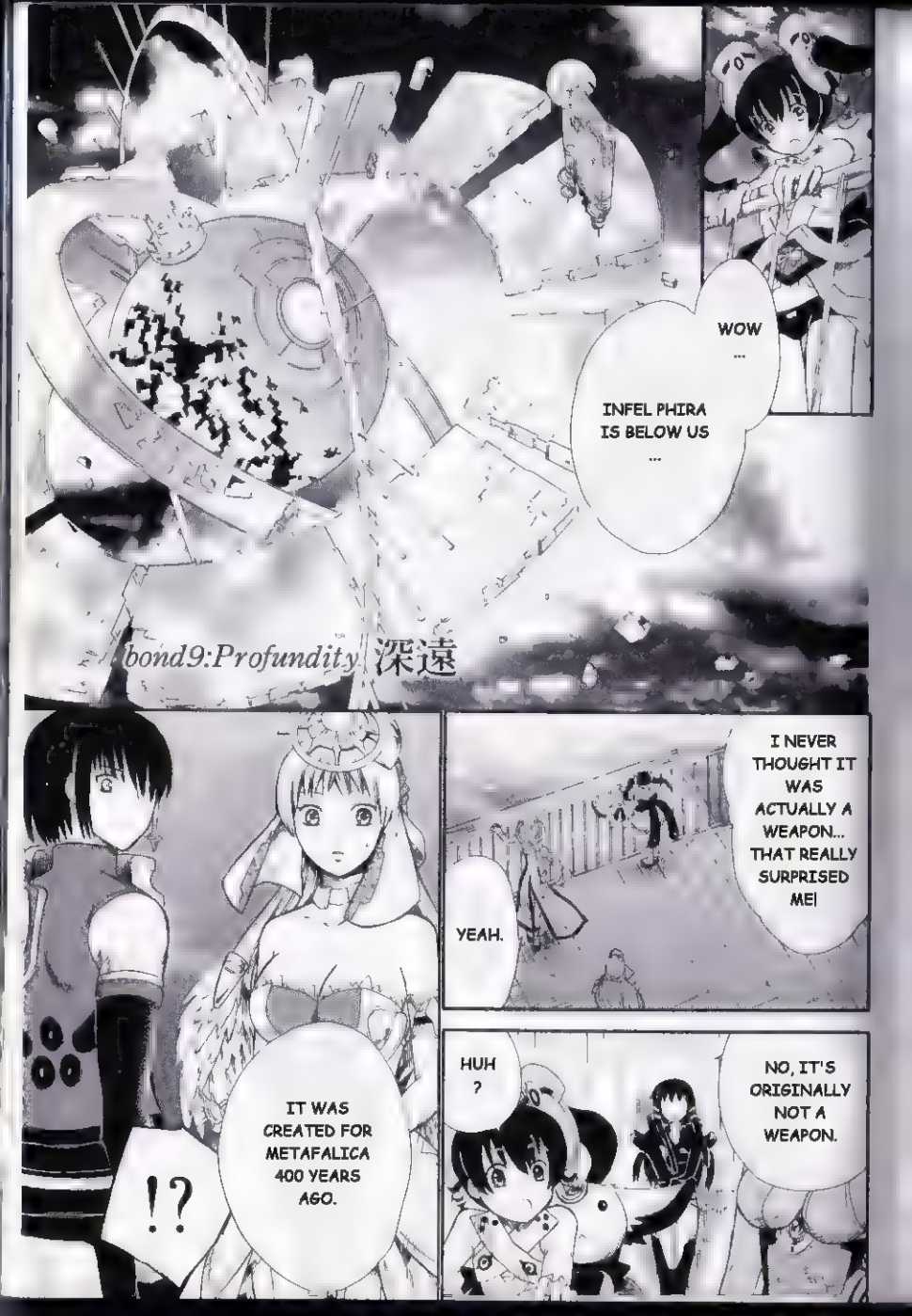
CAN YOU GIVE THEM A CHANCE ?
I WON'T LET THEM DO ANY-THING SUS-PICIOUS.
ALFMAN, I WILL KEEP WATCH ON THEM.
I UNDER-STAND. YOU GUYS ARE REALLY...
SINCE JAKURI IS FO-LLOW-ING...
THEN I WILL SEE HOW STRONG YOU ARE.
IS THAT SO ?
THANK YOU VERY MUCH.
YES !
STOP IT BEFORE THAT !
BUT, ONLY UNTIL TOMORROW MORNING !
YOU ARE GOING TOO ?
LEGLIUS

I HAVEN'T FOUND MY ANSWER YET...
ALTHOUGH.
SO THIS IS YOUR ANSWER.
FIGHT WELL !
JUST DON'T BECOME MY BURDEN !
.....
IF I CAN'T SEE HER SMILE ANYMORE, EVERYTHING IS MEANINGLESS.
I DON'T WANT A UTOPIA CREATED BY SACRIFICING MY IMPORTANT ONE.
FURTHER-MORE...
THAT'S WHY ...
I STILL HAVE MANY THINGS TO TALK WITH LUCA...
I HOLD SOME RESPONSI-BILITIES FOR THE THINGS THAT HAVE HAPPENED ...
I WILL STILL FOL-LOW EVEN IF YOU DON'T ALLOW ME TO!
YOU ARE GOING TO COME WITH US ?
WHAT? ANY OBJECTION ?
.....
WE HAVE NO PROBLEM TO LET YOU FOLLOW.
YES, I CAN USE MY SONG MAGIC.
BUT ARE YOU OKAY WITHOUT YOUR ROBOT ?
DON'T COMPARE ME WITH OTHER REYVATEILS !
YOU GUYS DON'T NEED TO BE WORRIED ABOUT ME AT ALL.
NO ...
YOU CAN DO ANYTHING AS YOU LIKE.

LUCA
...
I'M COMING NOW !

RAW BY: MIZUTAMA
TRANSLATOR BY: ROSE_MYSTICA, ELEINIA
HYMMNOS TRANSLATED BY: DESCARE, L-VOSS, AQUAGON
EDITOR BY: CIO

VISIT US AT:
HTTP://ARTONELICO.ISISVIEW.ORG/


WOW ...
INFEL PHIRA IS BELOW US ...
bond9:Profundity 深遠
I NEVER THOUGHT IT WAS ACTUALLY A WEAPON... THAT REALLY SURPRISED ME!
YEAH.
HUH ?
NO, IT'S ORIGINALLY NOT A WEAPON.
!?
IT WAS CREATED FOR METAFALICA 400 YEARS AGO.

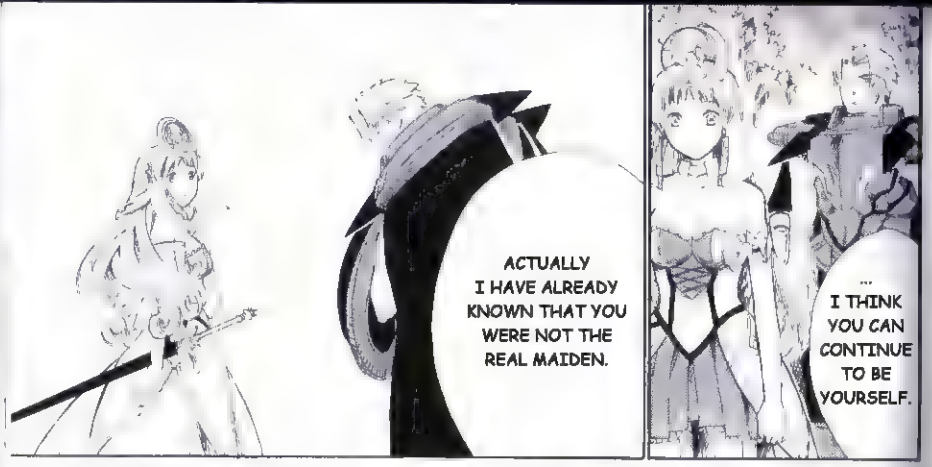
WOW
...
INFEL PHIRA IS BELOW US
...
bond9:Profundity 深遠
I NEVER THOUGHT IT WAS ACTUALLY A WEAPON... THAT REALLY SURPRISED ME!
YEAH.
HUH ?
NO, IT'S ORIGINALLY NOT A WEAPON.
IT WAS CREATED FOR METAFALICA 400 YEARS AGO.
!?

LUCA
...
I'M COMING NOW !

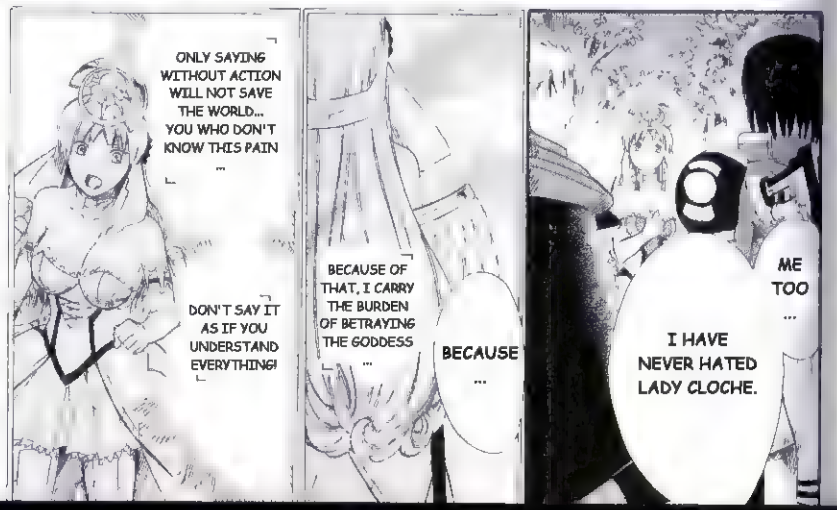
MAIDEN OF MIO ?
THE MAIDEN OF MIO, INFEL.
THE DESIGNER OF INFEL PHIRA WAS...
.....
ARE THOSE TWO THE KEY TO THE REAL META-FALICA ...?
MAIDEN OF MIO... WHAT IS IT ABOUT ?
WE ...
MUST COMPREHEND THE KEY ...
MAIDEN OF MIO AND INFEL PHIRA HAVE A CERTAIN FUNCTION TO METAFALICA.
THE ONLY THING I CAN SAY NOW IS ...

LADY CLOCHE, DID YOU KNOW THAT?
N... NO.
I ONLY KNEW THAT IT WAS A WEAPON AGAINST THE GODDESS ...
HUH? IS THAT SO?
FOR META-FALICA ...?
WHAT... WAS MISSING ?
MAYBE THAT WAS THE REASON FOR HAVING CREATED THE INCOMPLETE LAND.
COULD IT MEAN SOMETHING WAS MISSING ?
BUT EVEN WHEN WE WERE SINGING METAFALICA, INFEL PHIRA DIDN'T HAVE ANY REACTION.
I HAVE A REASON FOR SAYING THIS.
BECAUSE IT WAS WRITTEN IN A RECORD THAT...
I'M ALSO VERY INTERESTED IN METAFALICA ...
SO I HAVE DONE SOME RESEARCH.
DO YOU KNOW SOMETHING ?
BUT WHY ARE YOU SAYING THIS ?

THE HEART OF GAEA IS HERE, RIGHT ?
WE MUST HURRY AND FIND IT !
LUCA'S SOUL ...
S...SO ...
... LADY CLOCHE ?
WAIT, THIS IS STILL AN UNKNOWN TERRITORY.
YE... YES.
DON'T SAY IT !
IF WE JUST PUSH FORWARD LIKE THIS, WHAT IF ANY-THING HAPPENED TO LADY CLOCHE ...
NOT ONLY DID I INCREASE I.P.D. OUTBREAKS, I ALSO STARTED THE WAR AGAINST THE GODDESS ...
HUH ...
I'M JUST A NORMAL REYVATEIL.
I...AM NO LONGER CLOCHE NOR A MAIDEN ...
VERY BEAUTI-FUL, BUT ...
THERE'S A LOT OF CRYS-TALS ...
IT IS INDEED WHAT IT SAYS IN THE LEGEND ...
METAFALICA IS SUPPOSED TO BE A GREEN LAND, ISN'T IT?
THIS IS ACTUALLY A FAILURE !
FAILURE ...
FA-ILURE ...
THAT MEANS... BECAUSE METAFALICA REALLY WASN'T COMPLETE ...?
...IT SEEMS WE HAVE ARRIVED ON THE LAND SAFELY.
WE CAN GO DOWN NOW!
YAHOO --


ACTUALLY I HAVE ALREADY KNOWN THAT YOU WERE NOT THE REAL MAIDEN.
... I THINK YOU CAN CONTINUE TO BE YOURSELF.

LADY CLOCHE.
TO THIS WORLD, YOU ARE ALREADY IRREPLACE-ABLE,
BUT MY LOYALTY TO YOU WILL NOT CHANGE.


ONLY SAYING WITHOUT ACTION WILL NOT SAVE THE WORLD... YOU WHO DON'T KNOW THIS PAIN ...
DON'T SAY IT AS IF YOU UNDERSTAND EVERYTHING!
BECAUSE OF THAT, I CARRY THE BURDEN OF BETRAYING THE GODDESS ...
BECAUSE ...
I HAVE NEVER HATED LADY CLOCHE.
ME TOO ...

EVEN WITH THE WEAPON AGAINST THE GODDESS ...
IN THE END, I WASN'T ABLE TO INFLICT ANY SLIGHT DAMAGE ON THE GODDESS ...

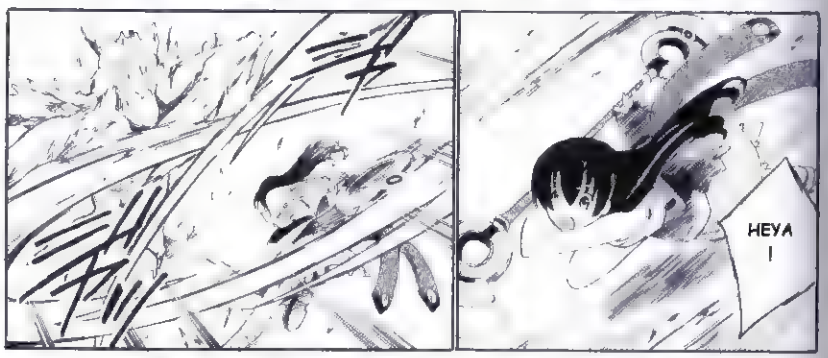
AFTER YOU TWO KNEW THIS FACT, YOU MUST REALLY HATE ME, DON'T YOU ?
LETTING HER BECOME AN I.P.D. AND SUFFER, IT WAS ALL MY FAULT ...
WHAT'S ... GOING ON...

I... APART FROM THIS NAME, DON'T HAVE ANYTHING ELSE ...
I DON'T KNOW OF ANY OTHER WAY TO LIVE ...
EVEN IF SAYING I'M NOT A MAIDEN,
HOW-EVER ...

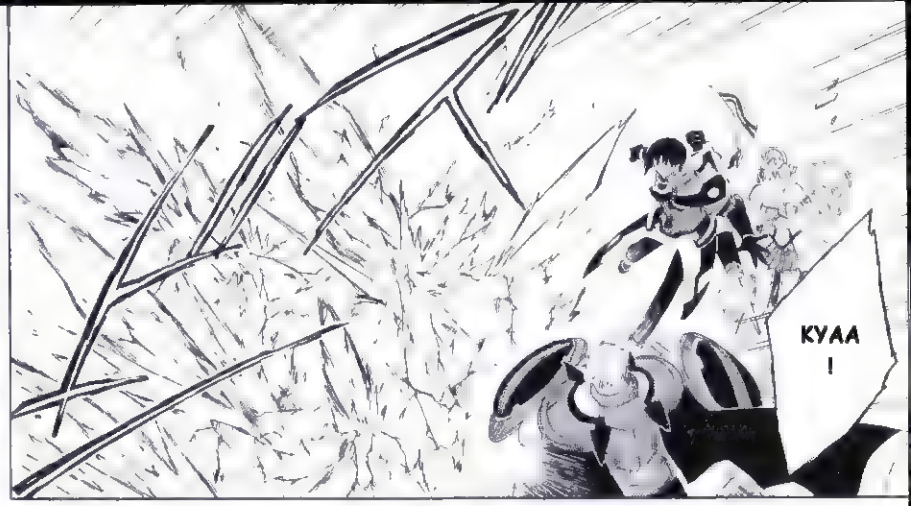
THANK YOU ...
THANK YOU ...
.....
!
ドキ…
ドキ…

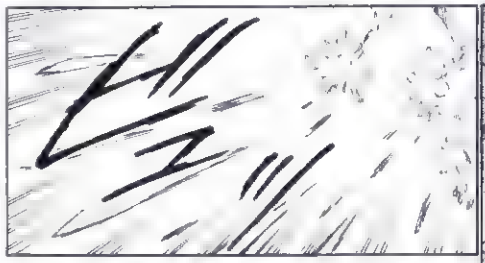
I WAS NEVER ANGRY ...
T...THAT TIME I WAS ALSO SURPRISED TO HAVE AN OUTBREAK, BUT...
.....
SO, HMM ...
BECAUSE MY THOUGHT IS THE SAME AS CROIX !
BECAUSE YOU TRULY CARE ABOUT THE FUTURE OF THIS WORLD ...
YOU HAD TO DO THIS PAINFUL CHOICE ...
THEREFORE, DON'T FEEL TROUBLED YOURSELF,
AND THE THOUGHT OF CARING ABOUT THE WORLD... EVERYONE KNOWS THAT CLEARLY.
.....
... AH ...
LET ME HELP !
PLEASE TRUST IN US !

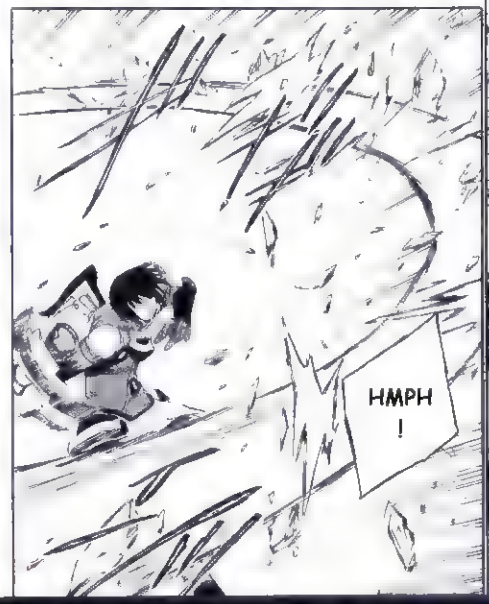
... WHAT A TROUBLE ...
I UNDER-STAND !
I HAVE TO TROUBLE YOU TO COVER ME !


HEYA !

I WILL CONCENTRATE IN MASTERING THE FIRE FOR YOUR SUFFERING.

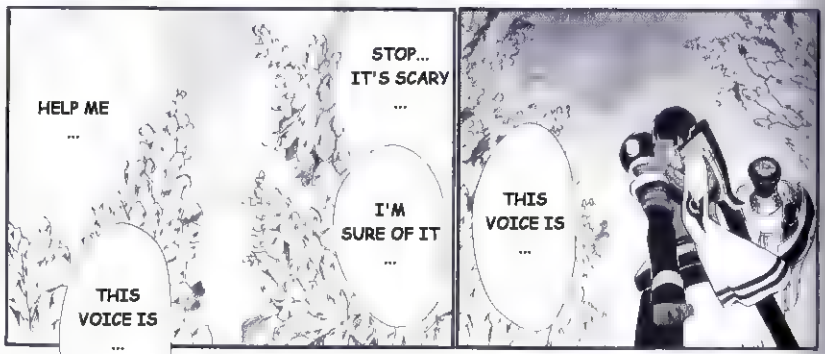

KYAA !




HMPH !

THE CRYSTALS ...
IT SEEMS IT WON'T BE EASY TO COMPLETE THE MISSION.

PAIN-
FUL
...
STOP
...
!?
.....
DON'T
...
AMARIE,
PLEASE
CALM DOWN
...
WHA
...


HELP ME
...
STOP...
IT'S SCARY
...
I'M
SURE OF IT
...
THIS
VOICE IS
...
THIS
VOICE IS
...

LUCA
...!

AH...
HEY
!
WERE YOU
PLANNING TO
HIT ME TOO
?
KYAA
!
FEELING NOTHING.
I WILL GIVE YOU DESPAIR.

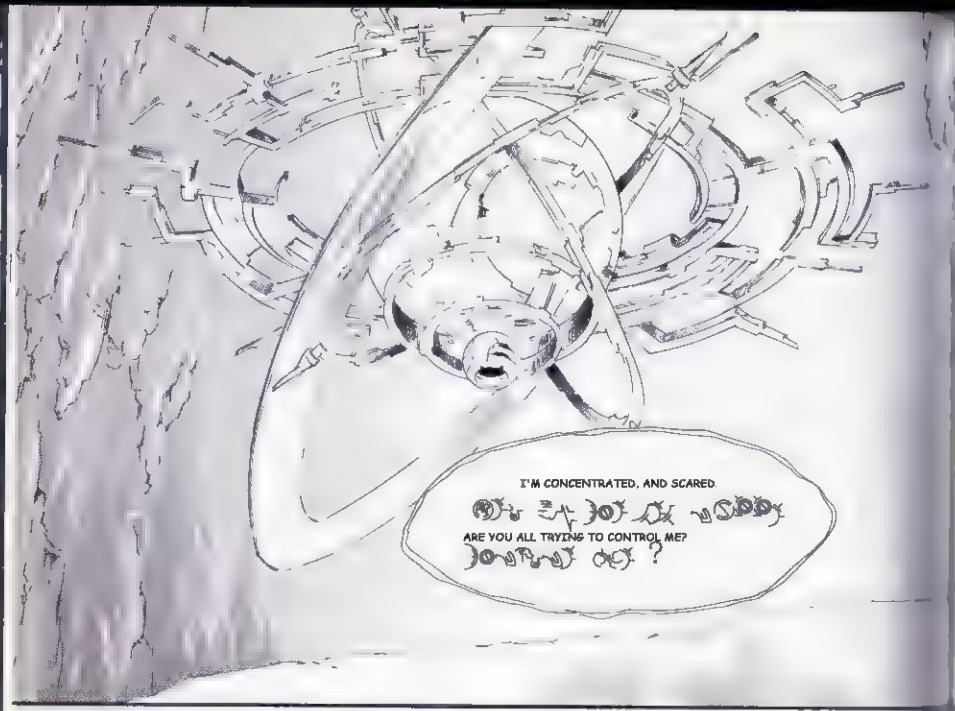
I
HAVE NOT
PLAN TO GET
CLOSE TO
HUMAN
...
PLEASE
DON'T
MISUNDER-
STAND.

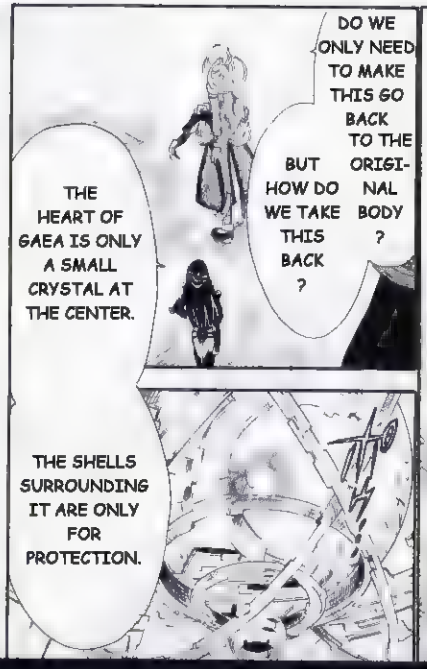
IT'S NOT
AN ISSUE ON
WHETHER THE
RESULT IS
GOOD OR BAD
!
...BUT
YOU WERE
NOT HIT,
WERE YOU
?
SORRY
...

CR...
OIX
...?
CROIX
...
YOUR CHILDHOOD FRIEND, CROIX !
I'M ...
CROIX !
WHO ...
ARE YOU ...?
CROIX ...?
CROIX
...
LUCA ...
WHERE CAN I SEE YOU ?
I WANT TO SEE YOU ...
I HAVE A BAD FEELING ...
!?
WHAT'S THIS ?

LUCA IS VERY PAINFUL !
WHAT ...?
PLEASE STOP ATTACK-ING!
I SEE.
IN HER CURRENT STATE, THIS LAND IS HER "BODY".
WHAT ...?
WE WILL STOP ATTACKING, PLEASE ANSWER ME !
LUCA,
WE ARE NOT YOUR ENEMIES !
HOWEVER, WE STILL CAN'T FIND A WAY IF WE KEEP THIS UP.
YEAH.
YOU WON'T MAKE ME PAINFUL AGAIN ?
WE NEED TO PERSUADE HER TO OPEN UP A WAY TO LET US IN.
TO GET TO THE DEEPEST PART WITHOUT DESTROYING THE LAND,

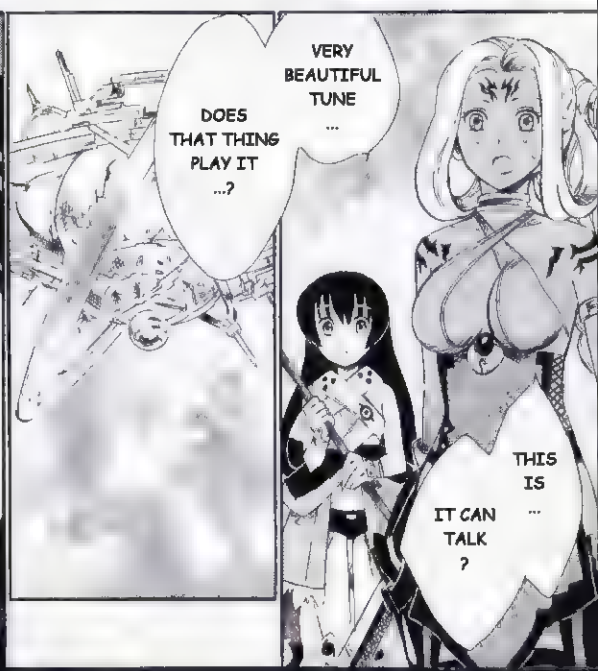
LUCA
!
THIS PLACE IS ...
!
I'M GLAD EVERYONE IS OKAY ...
UHH ...
SO PAINFUL ...
!
ARE YOU OKAY ...
HEY! CRO!
...OIX ...
CROIX ...
CROIX ...!
LUCA ...!
THIS IS ...
THE WAY !
AHH! AS I THOUGHT !
KYAA !
YOU KIDDING ME--

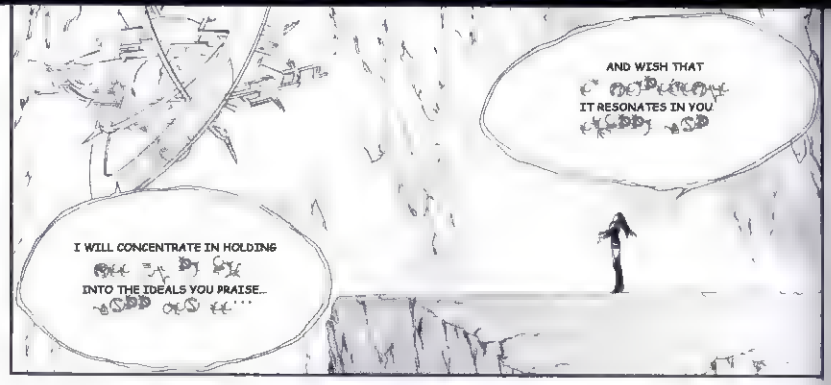

I'M CONCENTRATED, AND SCARED.
ARE YOU ALL TRYING TO CONTROL ME?


DO WE ONLY NEED TO MAKE THIS GO BACK TO THE ORIGI-NAL BODY ?
BUT HOW DO WE TAKE THIS BACK ?
THE HEART OF GAEA IS ONLY A SMALL CRYSTAL AT THE CENTER.
THE SHELLS SURROUNDING IT ARE ONLY FOR PROTECTION.

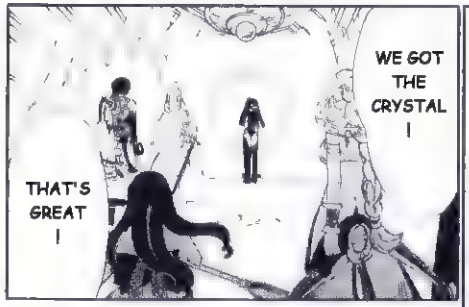
IT'S LUCA'S VOICE !
THIS IS THE CURRENT LUCA ...

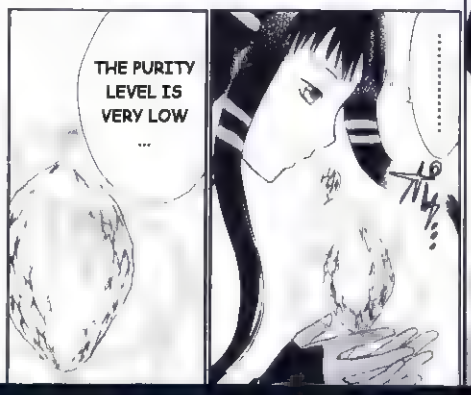
THIS IS THE HEART OF GAEA.
ITS SONG CREATES THIS LAND.

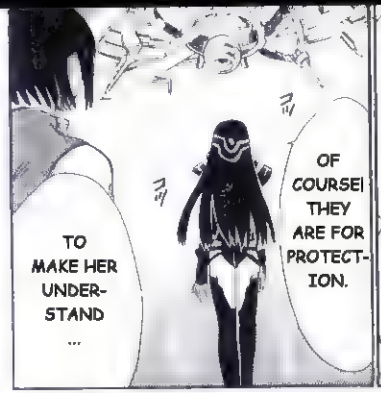

VERY BEAUTIFUL TUNE ...
DOES THAT THING PLAY IT ...?
THIS IS ...
IT CAN TALK ?

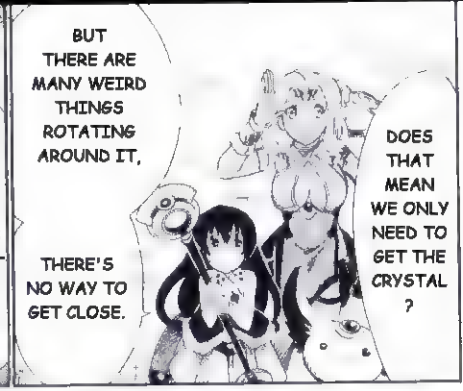

AND WISH THAT
IT RESONATES IN YOU
I WILL CONCENTRATE IN HOLDING
INTO THE IDEALS YOU PRAISE...

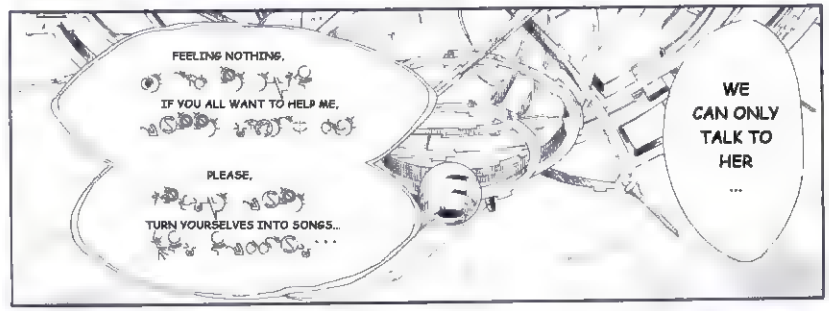
I WILL BE HAPPY
TO SHARE MYSELF WITH ALL OF YOU


WE GOT THE CRYSTAL !
THAT'S GREAT !


THE PURITY LEVEL IS VERY LOW ...
.....


TO MAKE HER UNDER-STAND ...
OF COURSE! THEY ARE FOR PROTECT-ION.


BUT THERE ARE MANY WEIRD THINGS ROTATING AROUND IT,
THERE'S NO WAY TO GET CLOSE.
DOES THAT MEAN WE ONLY NEED TO GET THE CRYSTAL ?


FEELING NOTHING,
IF YOU ALL WANT TO HELP ME,
PLEASE,
TURN YOURSELVES INTO SONGS...
WE CAN ONLY TALK TO HER ...

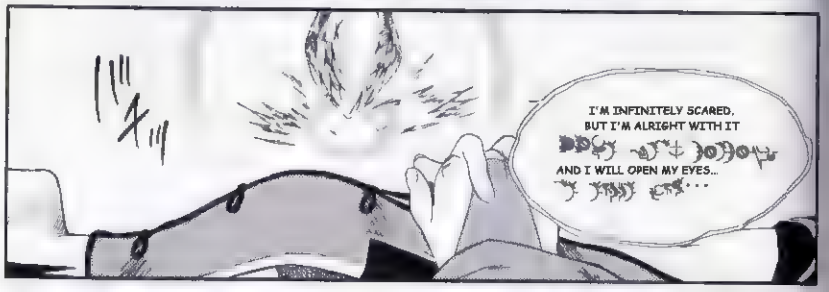
WITH VERY FEW CONCENTRATION, I'M NOT EVIL
PLEASE,
DON'T CLOSE OFF YOUR HEART...
SHE'S USING HYMM-NOS TO TALK ...!
I WILL CONCENTRATE IN WISHING
FOR THE REVIVAL OF
THE ORDER OF THE WORLD

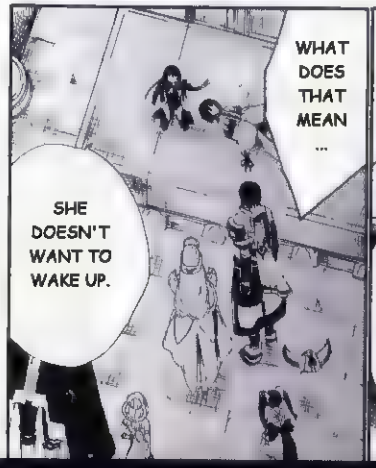
KYAA !
!?
WITHOUT THE HEART OF GAEA ...
WHAT'S HAPPENING ?
WH ...
THIS PLACE WILL DISAPPEAR.
HURRY BACK TO THE MOTHERSHIP !
WHAT ?

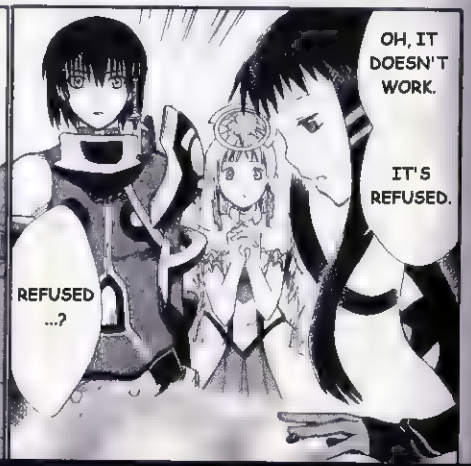
TH... THANK YOU !
HERE, THIS IS YOURS !
NO ...
...JA-KURI ?
THIS IS... LUCA ?
I WILL ONLY ACCOMPANY YOU TO THIS POINT ...
ANYWAY, WE NEED TO HURRY AND LEAVE THIS LAND.
HUH ...?
HURRY AND BRING IT BACK TO HER BODY !

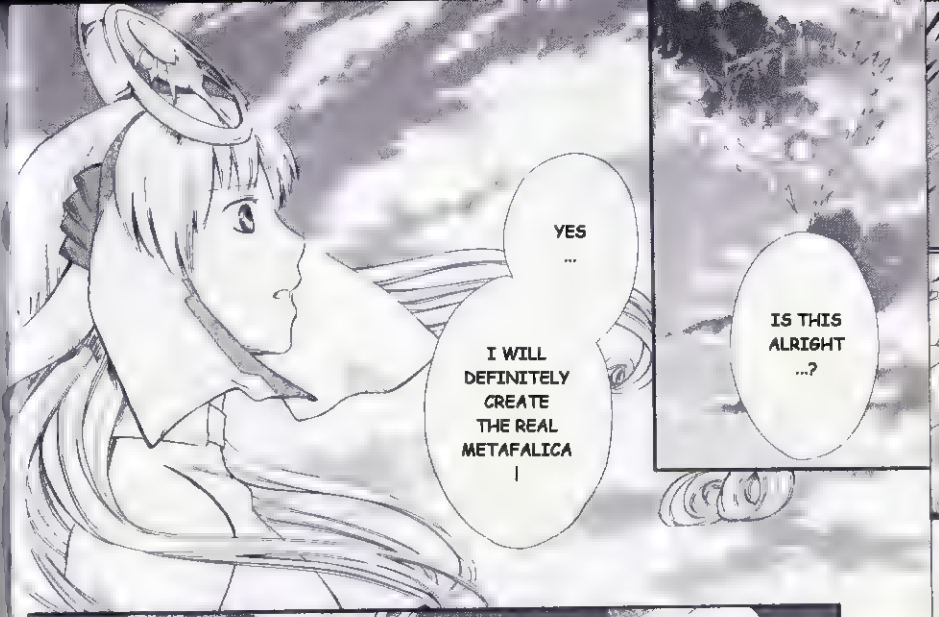
THIS IS THE PARADISE EVERYONE DREAMED OF ...
.....
THE LAND ...
I'M...GLAD TO COME BACK SAFELY !
I THOUGHT WE WERE GONNA DIE ...
LOOK !

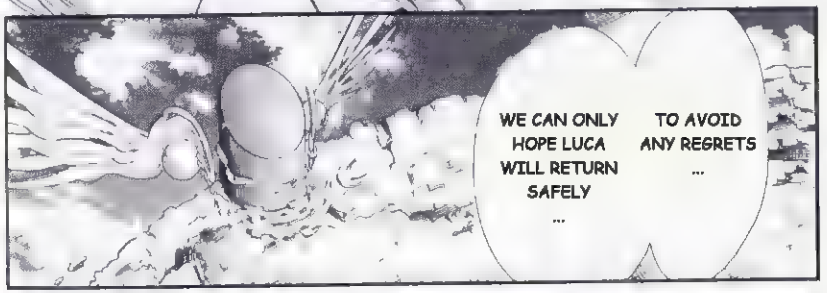
WITH VERY FEW CONCENTRATION,
I WILL ENTER
INTO THE LAND WHERE ALL OF YOU ARE


I'M INFINITELY SCARED,
BUT I'M ALRIGHT WITH IT
AND I WILL OPEN MY EYES..

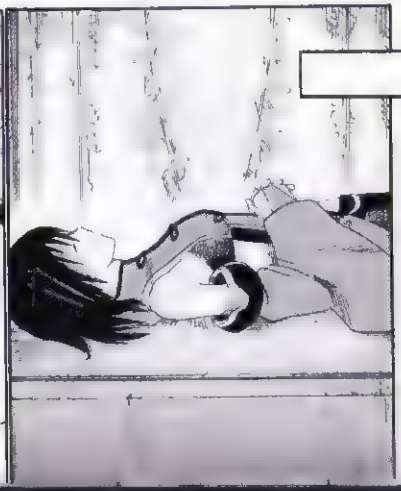

WHAT DOES THAT MEAN ...
SHE DOESN'T WANT TO WAKE UP.

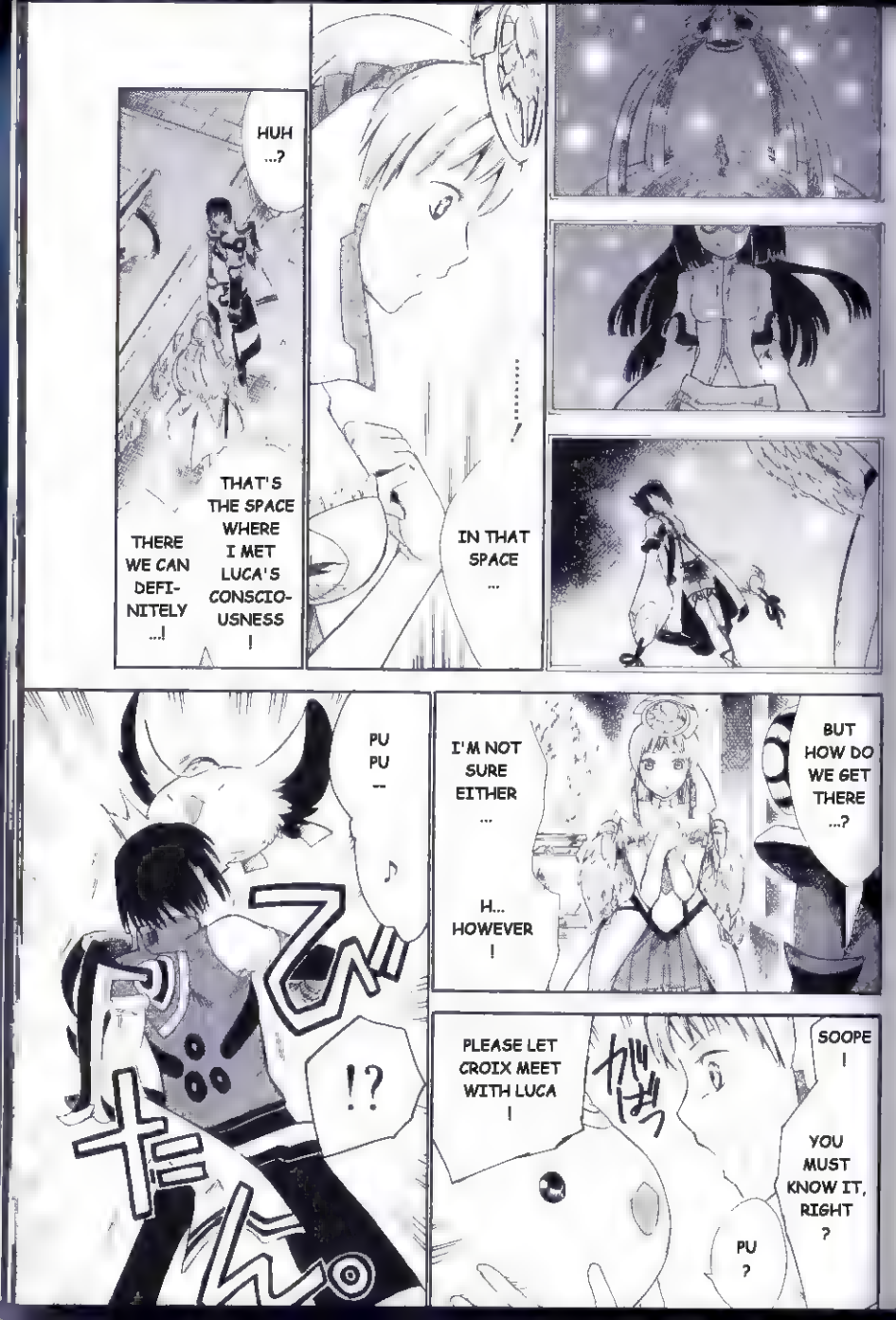

OH, IT DOESN'T WORK.
IT'S REFUSED.
REFUSED ...?


YES ...
I WILL DEFINITELY CREATE THE REAL METAFALICA !
IS THIS ALRIGHT ...?

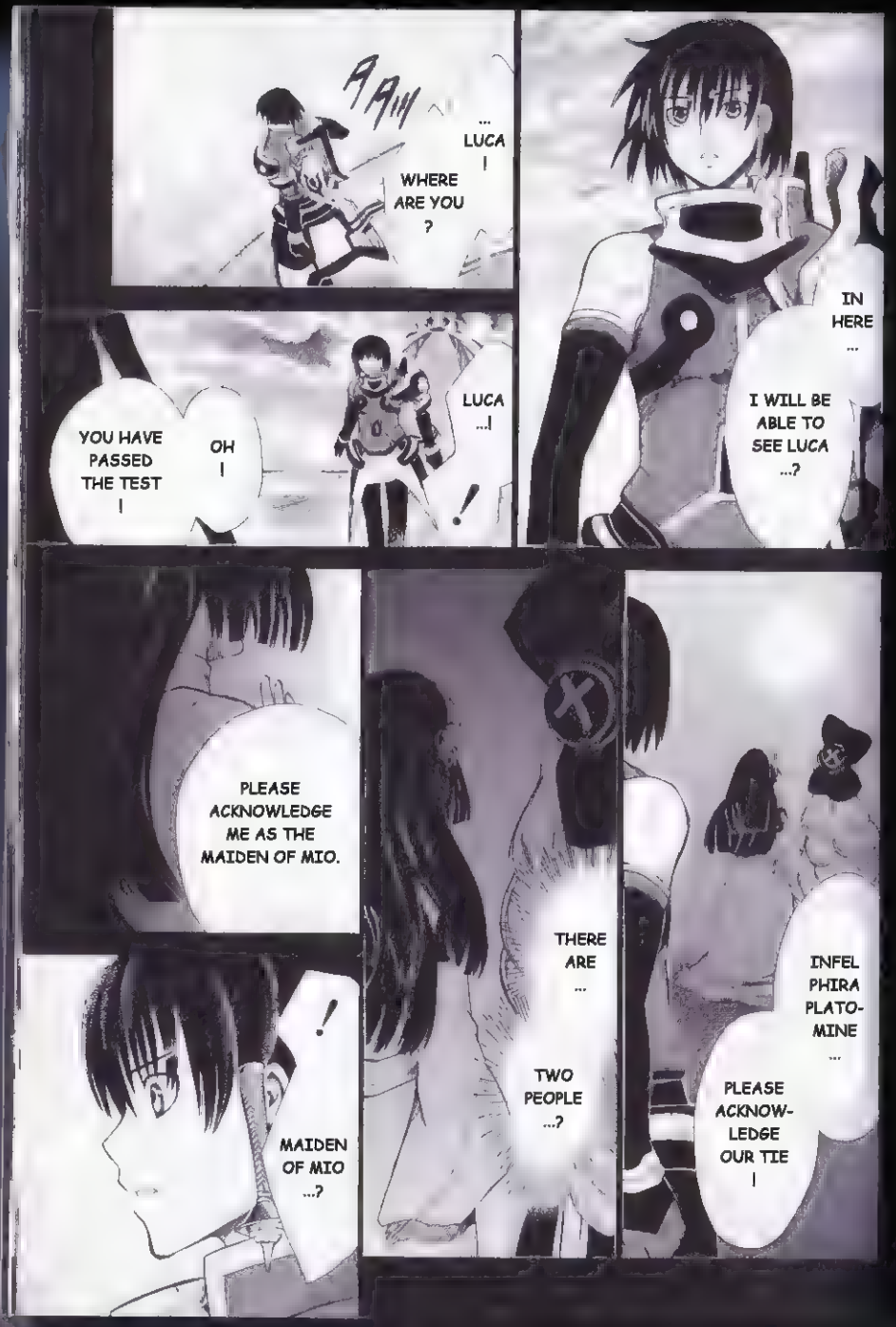

WE CAN ONLY HOPE LUCA WILL RETURN SAFELY ...
TO AVOID ANY REGRETS ...

... THAT'S HER ?
PLEASE BACK OFF A LITTLE.




HUH ...?
THERE WE CAN DEFI-NITELY ...!
THAT'S THE SPACE WHERE I MET LUCA'S CONSCIO-USNESS !
IN THAT SPACE ...
PU PU --
!?
I'M NOT SURE EITHER ...
H... HOWEVER !
BUT HOW DO WE GET THERE ...?
PLEASE LET CROIX MEET WITH LUCA !
SOOPE !
YOU MUST KNOW IT, RIGHT ?
PU ?

SHE DOESN'T HAVE THE WILL TO LIVE ...
IT'S NO USE FOR ONLY ME TALKING TO HER.
WHAT ...ARE YOU SAY-ING ...?
IT'S NO USE TO ASK ME ...
SHE REFUSED TO TALK TO ME ...
IS... THERE ANY OTHER WAY ?
HOW... LUCA ...
WHY ...?
BUT WE STILL NEED TO HAVE SUCH A WAY ...
CONS-CIO-US-NESS ...?
TO SPEAK ...
WITH THE CONSCIO-USNESS ...
...BUT ...
MAYBE YOU CAN FIND OUT WHY SHE REFUSED.
IF YOU CAN TALK TO HER CONSCIOUSNESS DIRECTLY,


AAH
... LUCA !
WHERE ARE YOU ?
LUCA ...!
OH !
YOU HAVE PASSED THE TEST !
IN HERE ...
I WILL BE ABLE TO SEE LUCA ...?
PLEASE ACKNOWLEDGE ME AS THE MAIDEN OF MIO.
!
MAIDEN OF MIO ...?
THERE ARE ...
TWO PEOPLE ...?
INFEL PHIRA PLATO-MINE ...
PLEASE ACKNOW-LEDGE OUR TIE !

WHAT ...?
AH/!!
IS THIS ...
THE WORLD THAT LADY CLOCHE TALKED ABOUT ...?
S... SOOPE ...?
.....
!?

SERIOUSLY... YOU SOUNDED LIKE AS IF I HID HER AWAY !
IS THAT... MAIDEN OF HOMURA AGAIN ?
WHERE IS LUCA ?
ANSWER ME !
IT SHOULD BE ME ASKING WHO YOU ARE !
YOU ...
HOW DID YOU KNOW ABOUT THIS TITLE ?
HOMURA ...?
ONLY IDIOTS DO NOT KNOW !
...OF COURSE I KNOW !
YOU SHOULD ALSO KNOW ABOUT MAIDEN OF MIO AND INFEL PHIRA ?
I SEE... IN THAT CASE ...

ERROR ...
UNQUALIFIED PERSON IDENTIFIED ...
!!
THE OTHER ...
"METAFALICA" ...?
PLEASE GIVE ME THE OTHER METAFALICA SONG !
WHY HAVE YOU COME TO THE INFELSPHERE ?
... WHO'S THERE ?
WILL YOU PLEASE NOT TO PEEK AT OTHERS' MEMORIES ?
SHE DISAPPEARED ...
MOREVER, YOU ARE AN UNQUALIFIED PERSON ...
!

WHAT ..?
DOES IT MEAN THE SCENE I SAW EARLIER ...
WAS HER PAST MEMORIES ...?
PLEASE ACKNOWLEDGE ME THE MAIDEN OF MIO.
PLEASE GIVE ME THE OTHER METAFALICA SONG !
DOES IT MEAN ...
EVEN IF YOU GIVE YOUR HEART TO THE WORLD ...
NO ONE WILL APPRECIATE IT.
HUH ...?
EVEN SO... I STILL CREATED INFEL PHIRA... LIKE AN IDIOT.

IT DOESN'T HELP EVEN IF I TELL YOU.
THIS PLACE IS ALSO SOMEHOW RELATED, RIGHT ?
WHAT IS THIS PLACE ?
AND THEN RUNNING INTO THE INFELSPHERE ... YOU ARE REALLY AN IDIOT !
WITHOUT KNOW-ING THE RELATION-SHIP BET-WEEN THEM ...
DOES IT HELP TO KNOW THAT ?
WITHOUT TWO QUALIFIED PEOPLE, THIS PLACE IS A MEANINGLESS SPACE.
... YOU ARE REALLY AN IDIOT !
METAFALICA IS ONLY A FANTASY !
SO I'M SEARCHING FOR A METHOD.
... I HOPE TO CREATE METAFALICA,

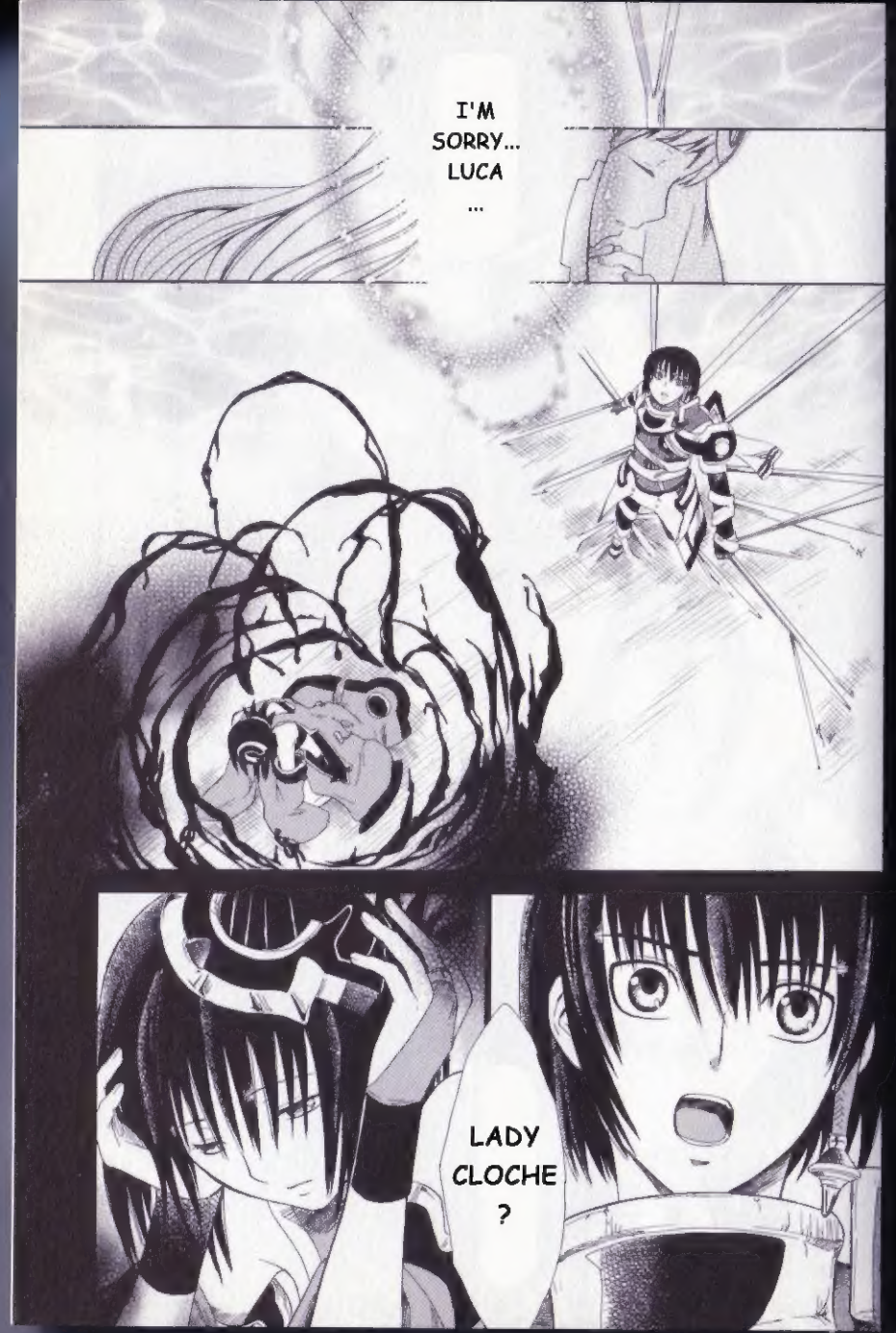
PLEASE WAKE UP. EVERYONE IS WAITING ...
NO ...
DON'T COME NEAR ...
LUCA !
I'M GLAD... I FINALLY FOUND YOU.
LU ...
LUCA ...?
!?
WITHOUT THE SHELLS, THE HEART OF GAEA CANNOT MAINTAIN ITS EXISTENCE ...
IF YOU KEEP THIS UP, THAT GIRL WILL REALLY DIE.
!?
AREN'T YOU HERE TO FIND THE MAIDEN OF HOMURA ?
IT'S NOT TIME TO WORRY ABOUT THAT !
DOES IT MEAN YOU ARE ...?
I WILL PRETEND I DIDN'T SEE YOU.
GOOD LUCK !
WHAT ARE YOU SAYING ?
!
HEY ...

I BELIEVED IT WAS A GOOD CHANCE ...
AT THAT TIME, I...
HUH ...?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ?
CROIX !
LUCA ...
DO YOU STILL REMEMBER ...?
WHEN YOU LEFT FOR PASTALIA, WHAT YOU SAID TO ME ...
I WILL BE ABLE TO LOOK FOR LEYKA THERE ...
AFTER YOU BECOME A KNIGHT, YOU WILL LIVE IN PASTALIA. AS SOON AS YOU TAKE ME THERE ...
ONLY BECAUSE OF THAT, I... HELPED YOU TO GET TO PASTALIA ...
I HAVE SAVED ENOUGH FOR YOUR TRAVEL EXPENSE TO PASTALIA !
CROIX! TAKE THIS WITH YOU !

BUT LUCA ...
IF YOU DON'T WAKE UP, YOU WILL REALLY DIE ...
I'M AFRAID TO WAKE UP ...
IT'S IMPOSSIBLE FOR THEM TO FORGIVE ME ...
BECAUSE I... WHEN I BECAME GAEA, I ATTACKED THE WORLD... AND EVERYONE ...
THE TRUTH IS, I ASKED YOU TO DO IT ...
YOU ARE NOT THE ONLY ONE RESPONSIBLE !
THEREFORE ...
DON'T SAY ANYMORE !
IF THAT'S WHAT WILL HAPPEN... SO BE IT ...
LUCA !
PLEASE LISTEN TO ME !
I'M NOT WORTH FOR YOU TREATING ME SO KINDLY ...
STOP BEING SO KIND TO ME ...

LU ...
IT WOULD BE BETTER TO JUST DISAPPEAR ...
A PERSON LIKE ME ...
I COULDN'T PROTECT YOU. I'M SORRY ...
LEYKA ...
I'M SORRY !
I'M SORRY !
I'M SORRY !
!?
LUCA ...
SHE WILL SOON ...
BE DEVOURED BY THE DARKNESS ...!
SORRY ...
I'M ...

ARE YOU DISAPPOINTED ?
I'M THAT KIND OF PERSON.
I SENT YOU AWAY ...
BECAUSE OF THAT REASON ...
I'M SORRY ...
LUCA ...
I REALLY CAN'T FACE HER ANYMORE ...
I'M SORRY ...
LADY CLOCHE ...
TO HAVE SAID THAT TO HER, AND TO THINK ABOUT THE THINGS I DID WHEN I BECAME GAEA ...
YOU ARE NOT HUMAN !
CROIX ...
I HELPED YOU REALIZE YOUR DREAM WITH THIS IMPURE THOUGHT ...


I'M SORRY... LUCA ...
LADY CLOCHE ?

SHE WILL REALLY DIE IF THIS KEEPS UP !
LUCA !
WHAT SHOULD I DO ...
MY HAND CAN'T REACH... MY VOICE CAN'T GET THERE ....
WHAT CAN I DO TO MAKE LUCA'S HEART--
--SORRY ...
THIS VOICE IS ...
!?
LUCA, I'M SORRY ...
PLEASE OPEN YOUR EYES ...

=special thanks=

K. YUKI SEKO
& family
& friends

A. TSUCHIYA
GUST
BAMPRESTO

C. INOUE
T. KAWABE

and
You!

Ar tonelico II 2 おわり